



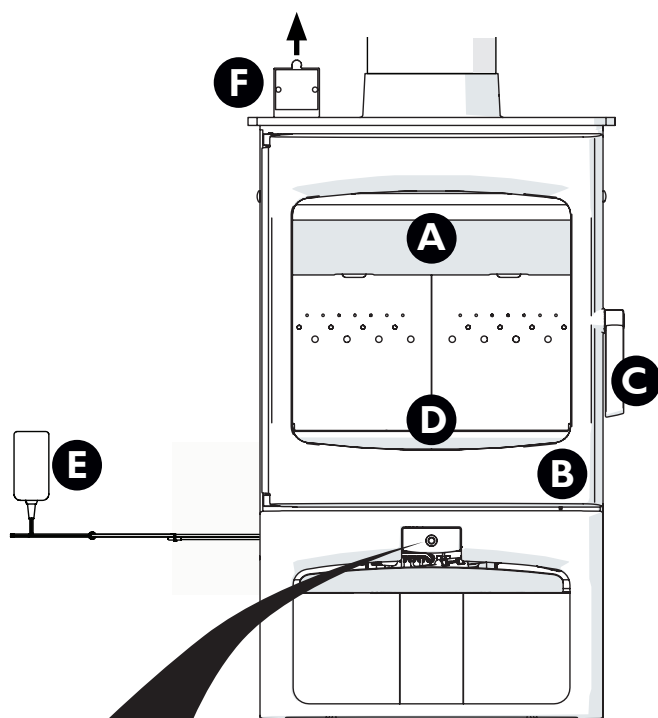
aire 300, 500 & 700

charnwood

Instrukcja Obsługi i Instalacji Urządzenia

S P I S T R E Ś C I

SZYBKI PRZEWODNIK	4	ELEKTRONICZNYMI	20
INSTRUKCJA OBSŁUGI	5	NADZÓR NAD RYNKIEM PRODUKTÓW	22
WYBÓR OPAŁU	5	WYMIARY PIECA AIRE 300	23
OTWIERANIE DRZWI	5	WYMIARY PIECA AIRE 500	24
ROZPALANIE PIECA	5	WYMIARY PIECA AIRE 700	25
KONTROLOWANIE PRACY PIECA	6	LISTY CZĘŚCI	26
STEROWANIE PRACĄ PIECA PRZY BRAKU ZASILANIA	8	FISZKA PRODUKTU	34
KONTROLOWANIE PRACY PIECA PRZEZ APLIKACJĘ	8	KARTA INFORMACYJNA UE - AIRE 300 BEZ STELAŻA	35
POŁĄCZENIE URZĄDZENIA Z APLIKACJĄ MOBILNĄ	8	KARTA INFORMACYJNA UE - AIRE 300 ZE STELAŻEM	36
DOKŁADANIE OPAŁU	9	KARTA INFORMACYJNA UE - AIRE 500 BEZ STELAŻA	37
USUWANIE POPIOŁU	9	KARTA INFORMACYJNA UE - AIRE 500 ZE STELAŻEM	38
PALENIE POWOLNE	10	KARTA INFORMACYJNA UE - AIRE 700 BEZ STELAŻA	39
UTRZYMANIE I KONSERWACJA	10	KARTA INFORMACYJNA UE - AIRE 700 ZE STELAŻEM	40
POWSTAWIANIE KREOZOTU I JEGO USUWANIE	12	ARKUSZ DANYCH TECHNICZNYCH AIRE 300	41
CZYSZCZENIE PRZYŁĄCZA KOMINOWEGO I PŁYTY DOPALAJĄCEJ GÓRNEJ	12	ARKUSZ DANYCH TECHNICZNYCH AIRE 300	42
CZYSZCZENIE KOMINA	12	ARKUSZ DANYCH TECHNICZNYCH AIRE 300	43
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW Z EKSPLOATACJĄ	13	ARKUSZ DANYCH TECHNICZNYCH AIRE 500	44
CZUJNIK TLENKU WĘGLA	14	ARKUSZ DANYCH TECHNICZNYCH AIRE 500	45
JEŚLI POTRZEBNA JEST DALSZA POMOC	14	ARKUSZ DANYCH TECHNICZNYCH AIRE 500	46
INSTRUKCJA INSTALACJI	15	ARKUSZ DANYCH TECHNICZNYCH AIRE 700	47
ROZPAKOWANIE PIECA	15	ARKUSZ DANYCH TECHNICZNYCH AIRE 700	48
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PRZY INSTALACJI URZĄDZENIA	15	ARKUSZ DANYCH TECHNICZNYCH AIRE 700	49
DETEKTOR DYMU I TLENKU WĘGLA	15	CERTYFIKAT AIRE 300	50
KOMIN	15	CERTYFIKAT AIRE 500	51
ZABEZPIECZENIE POSADZKI I MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH W OTOCZENIU PIECA	16	CERTYFIKAT AIRE 700	52
PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA DO PRZEWODU KOMINOWEGO	16		
DRZWICZKI REWIZYJNE	18		
PODŁĄCZENIE ZASILANIA	18		
SPRAWDŹ ZANIM ROZPALISZ	19		
ODDANIE URZĄDZENIA DO UŻYTKU	19		
POSTĘPOWANIE ZE ZUŻYTYMI KOMPONENTAMI			



- A** Płyta dopalająca górna
Płyta ma za zadanie spowolnić i wydłużyć drogę przepływających spalin, dzięki czemu zwiększa się sprawność urządzenia
- B** Drzwiczki
Drzwiczki powinny pozostawać szczelnie zamknięte zawsze podczas pracy urządzenia
- C** Rączka drzwiczek
Pociągnij rączkę, by otworzyć
- D** Ustalacz opału
Chroni szybę przed uszkodzeniem
- E** 9V AC/DC zasilacz
Dostarcza prąd elektryczny do przepustnicy air control
- F** Tabliczka znamionowa
Unieś by odczytać dane/zeskanuj kod QR

STEROWANIE AIR CONTROL

Kolor niebieski - Tryb automatyczny

Kolor zielony - Tryb w oparciu o temperaturę pomieszczenia

Kolor czerwony - Tryb testowy

Intensywność światła na kółku kontrolera wskazuje ustawienie poziomu palenia. W każdym trybie występuje 5 poziomów. Im jaśniejsze/intensywniejsze światło tym wyższy poziom.



UTRZYMANIE I KOSERWACJA

SZYBA

Szybę przecieraj najpierw wilgotną, a później suchą ściereczką niepozostawiającą włókien. Oporne zanieczyszczenia usuwaj przy użyciu środka do czyszczenia szyb kominkowych.

PŁYTA DOPALAJĄCA GÓRNA I PŁYTA STAŁOWA

Zdemontuj i oczyść płytę przynajmniej raz w miesiącu. Z powierzchni płyty usuń nagromadzony popiół i sadzę.

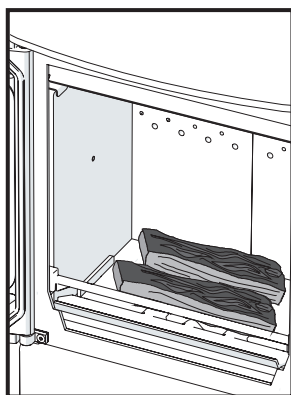
KOMIN

Komin powinien być czyszczony 4 razy w roku. Jego początkowy odcinek może być czyszczony przez palenisko. Podczas czyszczenia uważaj, by nie uszkodzić sensora temperatury, znajduje się on nad wermikulitową płytą opalającą górną na tyle pieca po prawej stronie.

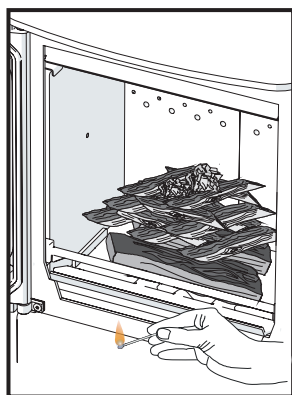
SERWISOWANIE

Piec powinien być dokładnie sprawdzony przez przeszkoloną osobę przynajmniej raz w roku.

ROZPALANIE I KONTROLOWANIE OGNI



Na spodzie ułóż 2 grubsze polana w poprzek paleniska/ na górze kanałów dostarczających powietrze pierwotne.



Na nich ułóż 6-8 kawałków drobnego drewna rozpałkowego w pewnej odległości od siebie tak, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza. Na samej górze pomiędzy drewno rozpałkowe ułóż podpałkę. Następnie podpał podpałkę. Zamknij drzwi urządzenia.



Gdy cały załadunek wypali się, a na spodzie pozostanie tylko żar dołóż 1-2 polana i zamknij drzwi.

W tym urządzeniu można spalać:
Drewno

W urządzeniu nie należy stosować:

Koksu pochodzenia naftowego
Paliwa płynnego
Śmieci gospodarstwa domowego
Dużych brył węgla
Groszku bądź miału węglowego
Wilgotnego bądź niewysezonanego drewna



Serdecznie gratulujemy i jednocześnie dziękujemy za wybór inteligentnego pieca Aire firmy Charnwood. **Zanim zaczną Państwo użytkować piec należy dokładnie przeczytać i zrozumieć zalecenia zawarte w niniejszej instrukcji.** Państwa piec został poddany niezależnym testom i spełnia wszelkie wymagania lokalnych, krajowych i europejskich regulacji.

Zanim rozpalamy Państwo piec po raz pierwszy należy upewnić się, że instalacja urządzenia odbyła się zgodnie z Instrukcją Instalacji oraz sprawdzić czy przewód kominowy jest czysty i drożny. **Piec wymaga oddzielnego przewodu kominowego.**

Należy pamiętać, aby podczas użytkowania urządzenia zachowywać szczególną ostrożność. Piec wykonany jest z twardych materiałów, a przede wszystkim nagrzewa się do wysokiej temperatury! Do obsługi pieca należy używać odpowiednich, dostarczonych z urządzeniem akcesoriów oraz zawsze nakładać rękawice odporne na działanie wysokiej temperatury.

Podczas pracy pieca w jego bliskości nie zaleca się stosowania ani przechowywania żadnych środków łatwopalnych w płynie bądź w aerozolu. Może to prowadzić do ich eksplozji/pożaru.

Ze względów bezpieczeństwa w pobliżu pieca, zaleca się montaż barierki ochronnej szczególnie w sytuacji, gdy piec użytkowany jest w obecności dzieci lub osób starszych.

Piec nie jest przystosowane do pracy ciągłej.

Piece Aire 300, 500 i 700 zostały poddany niezależnym testom i mogą być instalowany i użytkowany w rejonach o kontrolowanej emisji dymu. Urządzenia posiadają automatyczny sterownik, który nie pozwala na całkowite zamknięcie dopływu powietrza przez cały okres palenia do momentu, gdy załadunek w pełni się wypali a na dnie pozostanie żar. Na tym etapie dym już nie powstaje.

WYBÓR OPAŁU

Tylko suche, dobrze wysezonowane drewno powinno być stosowane w tym urządzeniu. Używanie wilgotnego drewna prowadzi do nadmiernego

wydzielania się smoły i sadzy, która odkłada się w palenisku, kominie oraz na szybie. Z tego samego powodu zaleca się stosowanie drewna liściastego (wiąz, buk, dąb) bardziej niż drewna gatunków iglastych (sosna czy świerk). Ponadto spalanie wilgotnego drewna dostarcza mniejszej ilości energii cieplnej niż spalanie drewna suchego. Za dobrej jakości drewno opałowe rozumie się polana o wilgotności ok. 20% i niższej. Aby należyście

przygotować drewno należy je pociąć, porąbać i pozostawić w suchym, dobrze wentylowanym miejscu przez okres jednego roku a optymalnie dwóch lat.

Zalecany załadunek drewna:

Aire 300 - 1 x 200mm (długość polan) x 80mm (średnica polan)

Aire 500 - 2 x 180mm (długość polan) x 75mm (średnica polan)

Aire 700 - 2 x 200mm (długość polan) x 70mm (średnica polan)

Maksymalna długość polan:

Aire 300 - 250mm

Aire 500 - 340mm

Aire 700 - 400mm

Wilgotność drewna:

< 20% (optymalnie poniżej 17%)

W piecu zabrania się spalać śmieci i odpadki gospodarstwa domowego.

OTWIERANIE DRZWI

Przy otwieraniu drzwi zaleca się nakładanie rękawic odpornych na działanie wysokiej temperatury. Należy unikać silnego uderzania/trzaskania drzwiami. Z uwagi na wysoką temperaturę należy również unikać kontaktu z ramą drzwi. Aby otworzyć drzwi pociągnij rączkę do siebie, zamknij je odpychając rączkę od siebie. Palenie w piecu z otwartymi drzwiami może prowadzić do nadmiernej emisji dymu do pomieszczenia i należy go unikać, chyba że jest taka konieczność wynikająca z zaleceń niniejszej instrukcji.

PIEC NIE POWINIEN BYĆ UŻYTKOWANY JEŚLI SZYBA DRZWI JEST USZKODZONA LUB PĘKNIĘTA.

ROZPALANIE PIECA

Zanim rozpalisz piec upewnij się, czy został podłączony do źródła zasilania poprzez 9V zasilacz AC/DC, który z kolei łączy się z przewodem prądu stałego na tyle urządzenia. Sprawdź, również czy piec znajduje się w trybie sterowania automatycznego (na kółku kontrolera pod drzwiami powinno świecić niebieskie światło). Podczas pierwszego rozpalenia z pieca może wydzielać dym i nieprzyjemny zapach. Jest to normalna reakcja utwardzającej się farby, która z czasem ustanie. Pomieszczenie przy kilku pierwszych rozpaleńach powinno być dokładnie wietrzone.

Podczas pierwszego rozpalenia utrzymuj ogień na stosunkowo niskim poziomie przez pierwsze 2 godziny tak, aby zapewnić swobodne odparowanie wilgoci z wnętrza paleniska i komina.

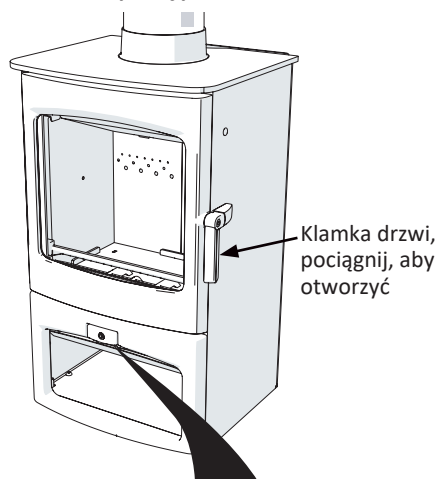
Rozpalając na spodzie paleniska/na górze kanałów powietrza pierwotnego ułóż 2 grubsze, dobrze wysezonowane polana. Na nich ułóż stos złożony z 6-8 kawałków drobnego drewna rozpałkowego w pewnej odległości od siebie tak, aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza. Upewnij się, że drewno nie wystaje ponad płotek na przodzie urządzenia. Na samej górze pomiędzy drewno rozpałkowe włóż podpałkę. Następnie ją podpał. Zamknij drzwi urządzenia. Piec ustawiony w trybie automatycznym lub w trybie w oparciu o temperaturę pomieszczenia odczytuje parametr – jasność płomieni i automatycznie reguluje intensywność palenia poprzez ilość powietrza, która dociera do komory spalania. Dodatkowo intensywność palenia może ustawić użytkownik w aplikacji lub na urządzeniu przyciskiem kontrolera. Podczas rozpalania, jeśli urządzenie pozostaje w jednym z w/w wymienionych trybów można w pełni zaufać automatyce i oddalić się od urządzenia. W trakcie pracy urządzenia materiały, z których wykonany jest korpus nagrzewają się, co prowadzi do ich rozszerzania i stygną – kurczą się. To może powodować powstawanie naprężeń i odgłos tykania. Jest to zupełnie naturalne zjawisko, które nie ma negatywnego wpływu na urządzenie ani na jego sprawność. W trakcie pracy urządzenia można również usłyszeć silniki przepustnic, które dopuszczają powietrze do komory spalania. Unikaj układania drewna i rozpalania w piecu zbyt blisko szyby.

KONTROLOWANIE PRACY PIECA

Użytkowanie pieca w momencie, gdy jego system air control jest w pełni otwarty może prowadzić do powstawania dymu. Nie należy otwierać drzwi ani ustawiać pieca w pozycji, który zapewnia maksymalny dopływ powietrza, chyba że tak w danym momencie zaleca instrukcja obsługi. Piec można kontrolować na dwa sposoby – za pomocą kółka kontrolera na piecu (zobacz, Rys. 1) lub za pomocą aplikacji (zobacz, Rys. 2). Za pomocą przycisku na piecu użytkownik ma możliwość zmieniać intensywności palenia w zakresie od 1 do 5 (1 palenie powolne - 5 palenie intensywne) w trybie automatycznym, może ustawić 5 zaprogramowanych temperatur w trybie w oparciu o temperaturę pomieszczenia oraz 5 zaprogramowanych ustawień w trybie testowym. Sterowanie za pomocą aplikacji daje możliwość częściowej zmiany ustawień w trybie testowym i w trybie w oparciu o temperaturę pomieszczenia oraz dodatkowo daje możliwość przeglądania parametrów pracy urządzenia. Szybkość spalania, a tym samym moc urządzenia kontrolowane jest przez intensywność spalania (zobacz, Rys. 1) lub aplikacją na urządzeniu mobilnym (zobacz, Rys. 2)

Piec ma dwa główne tryby sterowania – tryb automatyczny i tryb w oparciu o temperaturę pomieszczenia. W trybie automatycznym dostępnych jest pięć poziomów intensywności palenia, które gwarantują najbardziej efektywne i czyste spalanie paliwa w poszczególnych cyklach załadunku (poziom intensywności 3 zapewnia najbardziej pożądany efekt). W trybie w oparciu o temperaturę pomieszczenia piec dobiera optymalne parametry intensywności palenia, aby osiągnąć zadaną temperaturę pomieszczenia. Tryb testowy pozwala użytkownikowi w pełni kontrolować pracę pieca tak, jak w piecu sterowanym manualnie za pomocą przesuwne go ciągu. Użytkownik może w pełni otworzyć lub całkowicie zamknąć dopływ powietrza do urządzenia. Tryb testowy powinien być wykorzystywany wyłącznie w celach serwisowych, aby sprawdzić poprawność działania systemu doprowadzenia powietrza do komory spalania. Jeśli używamy

Rys. 1 Kontrolowanie pracę pieca

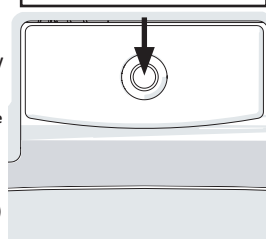


KONTROLOWANIE PRACY PIECA PRZYCIISK NA PIECU

Światło niebieskie – Tryb automatyczny
 Światło zielone – Tryb w oparciu o temperaturę pomieszczenia
 Światło czerwone – Tryb testowy
 Dłuższe przytrzymanie przycisku ponad 1,5 sekundy pozwala zmieniać tryb pracy

Intensywność światła na kółku kontrolera wskazuje ustawienie poziomu (intensywności) palenia. W każdym trybie występuje 5 poziomów. Im ciemniejsze/intensywniejsze światło tym wyższy poziom. Krótkie przytrzymanie przycisku do 1,5 sekundy umożliwia zmianę poziomu (intensywności) palenia.

NACIŚNIJ PRZYCIISK



TRYB AUTOMATYCZNY	TRYB W OPARCIU O TEMPERATURĘ POMIESZCZENIA	TRYB TESTOWY
Światło niebieskie	Światło zielone	Światło czerwone
Poziom 1	16 °C / 61°F	Dopływ powietrza zamknięty
Poziom 2	20 °C / 68°F	25%
Poziom 3 (Domyślny)	23 °C / 73°F	50%
Poziom 4	26 °C / 79°F	75%
Poziom 5	30 °C / 86°F	100%

trybu testowego i otworzymy drzwi urządzenia piec automatycznie przejdzie w tryb automatyczny.

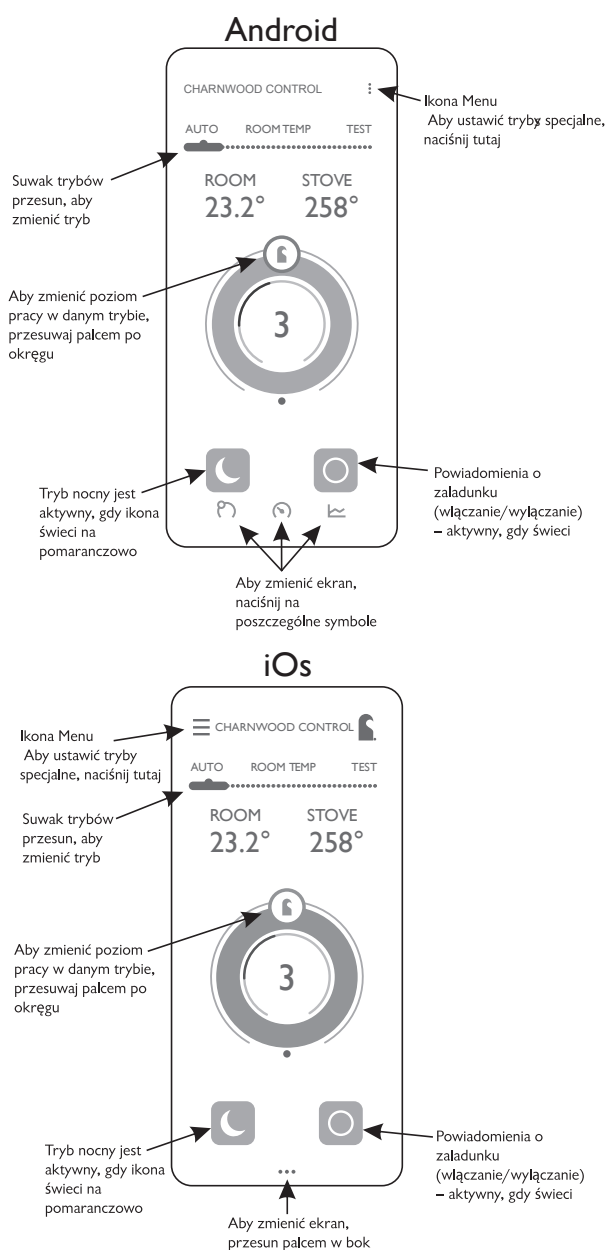
W trybie automatycznym sterownik dobiera parametry tak, aby spalić załadunek drewna w możliwie najlepszy sposób, a zatem ilość wydzielanego ciepła może być różna w zależności od ilości opału. Typowy cykl palenia składa się z następujących etapów: rozpalanie - zaczyna się w momencie podpalenia rozpałki. Drugi etap to palenie wstępne, gdzie ogień zaczyna płonąć stabilnie i można go już kontrolować. Kolejnym etapem jest palenie optymalne, w którym urządzenie bardzo intensywnie dostarcza ciepło i czysto spala drewno. Ostatnim etapem jest etap żaru. W palenisku widać już tylko rozżarzone fragmenty, a automatyka dostarcza taką ilość powietrza, aby możliwie najbardziej jak tylko się da przeciągnąć proces spalania i wydobyć jak najwięcej ciepła ze spalanego drewna przed kolejnym załadunkiem. Urządzenie informuje o potrzebie dołożenia drewna i cały cykl powtarza się (z wyłączeniem etapu rozpalania). Jeśli piec połączony jest z aplikacją na ekranie urządzenia mobilnego w środku kółka widoczne są cyfry (od 1 do 4). Cyfry te informują na jakim etapie palenia znajduje się piec.

Zamontowany na piecu przycisk sterowania znajduje się poniżej poziomu drzwi urządzenia. Jeśli naciśniemy przycisk na urządzeniu krótko tzn. krócej niż ($< 1,5$ s) kontrolka podświetli się na kolor, który odpowiada aktualnie ustawionemu trybowi pracy i z intensywnością wskazującą na jeden z 5 dostępnych poziomów (zobacz, Tabela na rysunku 1). Kolejne krótkie naciśnięcia przycisku, gdy jest on podświetlony pozwolą na przestawienie poziomu intensywności w zakresie 1-5 w danym trybie pracy. Z kolei, jeśli przytrzymamy przycisk dłużej tzn. dłużej niż ($> 1,5$ s) będziemy mieli możliwość zmienić tryb pracy, a sterownik automatycznie ustawi najniższy poziom 1 w danym trybie. I ostatecznie przytrzymanie przycisku powyżej (> 5 sekund) umożliwia wybór dwóch trybów awaryjnych, dodatkowo oznaczonych migającym, czerwonym światłem. Krótkie naciśnięcie umożliwia wybór:

- czerwonego, migającego światła (sterownik całkowicie odcina dopływ powietrza i te ustawienie stosuje się w przypadku pożaru komina) lub,
- zielonego migającego światła (ustawienie nominalne w przypadku braku zasilania). W przypadku braku zasilania należy użyć zasilania awaryjnego. Aby sterownik mógł wejść w tryb ustawień nominalnych należy podłączyć zasilanie awaryjne na co najmniej 30 sekund. Takie ustawienia pozostaną do momentu powrotu zasilania głównego.

Jeśli drzwi pieca są otwarte kółko kontrolera również będzie migało na czerwono. Urządzenie poinformuje o potrzebie dołożenia opału pulsującym światłem niebieskim. Przewrócenie ustawień fabrycznych można wykonać wciskając i przytrzymując przycisk razem z włożeniem wtyczki do zasilania (w tym samym czasie). Na przycisku pojawi się migające światło białe. Przy parowaniu sterownika z urządzeniem mobilnym kontrolka będzie migać światłem niebieskim.

Rys.2 Aplikacja Charnwood





STEROWANIE PRACĄ PIECA PRZY BRAKU ZASILANIA

W momencie utraty zasilania regulator dolutu powietrza pozostanie w bieżącym ustawieniu. Aby piec mógł właściwie pracować do czasu przywrócenia zasilania głównego można zmienić jego ustawienia poprzez podpięcie 9 V zasilania awaryjnego dostarczonego z piecem (bateria nie jest dostarczana wraz z piecem – zobacz strona 19/Rysunek 19). Zasilanie awaryjne należy podpiąć w miejsce adaptera DC przyłączem jack do zasilacza 9 V AC/DC (pomiędzy piecem a wtyczką) Zasilanie awaryjne zapewni zasilanie na około 30 minut ciągłego działania, jednak zaleca się, aby przełączyć piec w tryb awaryjny tzn. - tryb brak zasilania. Regulator ustawi wtedy przepustnicę w pozycji spalania nominalnego, czyli piec będzie pracował dostarczając 3.9 kW (Aire 300), 5.6 kW (Aire 500) lub 6.6 kW (Aire 700) ciepła. W tej sytuacji zasilanie awaryjne może odłączyć po około 30 sekundach. Przy pracy w trybie awaryjnym po załadunku drewna lub przy rozpaleniu może zajść konieczność pozostawienia delikatnie rozszczelnionych drzwi na kilka minut, tak aby piec mógł dobrze się rozpać i aby mógł normalnie pracować.

KONTROLOWANIE PRACY PIECA PRZEZ APLIKACJĘ

Pracę pieca można kontrolować przez aplikację Kontroler Charnwood dzięki, której poza samą kontrolą użytkownik ma również dostęp do parametrów pieca w czasie rzeczywistym. Aplikację można pobrać ze sklepów: Apple Store lub Google Play, więcej szczegółów na temat jej funkcji można znaleźć na stronie internetowej Charnwood.

POŁĄCZENIE URZĄDZENIA Z APLIKACJĄ MOBILNĄ

Aplikacja mobilna na telefonie komunikuje się ze sterownikiem przez Bluetooth, stąd też w pierwszej kolejności należy sparować aplikację z piecem. Inną opcją jest podłączenia pieca do domowego routera WiFi. Po podłączeniu w aplikacji możliwe będzie przeglądanie danych urządzenia w czasie rzeczywistym. W aplikacji dane przedstawiane są w liczbach jak również w postaci graficznej w formie wykresów. Dodatkowo możliwa będzie aktualizacja oprogramowania pieca firmware (poprzez stronę internetową), jeśli zostanie ona wprowadzona.

W jednym momencie z piecem mogą być połączone maksymalnie 3 urządzenia z aplikacją. Sparowane urządzenia są przechowywane w pamięci sterownika, jeśli podejmiemy próbę sparowania

kolejnego urządzenia najstarsze w danym momencie nieużywane zostanie usunięte. Aby na nowo móc sterować piecem, usunięte urządzenia będą musiały zostać ponownie sparowane.

Początkowe parowanie odbywa się poprzez naciśnięcie przycisku „Ustawienia” na urządzeniu mobilnym. Po czym należy zeskanować kod QR pieca. Po zeskanowaniu kodu należy go potwierdzić wciskając OK. Po sparowaniu można ustawić nazwę pieca, wybrać jednostkę temperatury °C lub °F i ustawić liczbę dni, przez które podstawowe parametry pieca będą przechowywane w pamięci urządzenia. Następnie należy przejść „Dalej”. Będąc w pobliżu pieca w aplikacji na urządzeniu mobilnym należy kliknąć przycisk „Połącz” a następnie nacisnąć kółko kontrolera na piecu, które powinno migać niebieskim światłem. Całość zatwierdzić przez naciśnięcie przycisku „Paruj” w wyskakującym okienku na urządzeniu mobilnym. Na urządzeniach z systemem iOS ikona Bluetooth powinna zaświecić się na niebiesko; na Android kropka pomiędzy przyciskami powinna świecić na pomarańczowo. Na koniec kliknij „Dalej”, aby zakończyć proces parowania przez Bluetooth. Uwaga piec wymaga sieci o paśmie częstotliwości 2,4 GHz i nie będzie działał w sieciach o częstotliwości ponad 5 GHz. Jeśli wymagane jest połączenie przez WiFi a połączenie nie zostało jeszcze skonfigurowane na piecu należy nacisnąć przycisk „Tak”. W pierwszej kolejności należy podłączyć urządzenie mobilne do tej samej sieci, do której będzie podłączony piec, a następnie wprowadzić nazwę sieci i hasło routera do aplikacji mobilnej - całość „Zapisać” i potwierdzić przyciskiem „OK”. Po pomyślnym nawiązaniu połączenia z routerem, ikona WiFi w prawym górnym rogu ekranu zaświeci się. Naciśnij przycisk „Zamknij” i powróć do menu głównego, gdzie przycisk „Kontroluj piec” pozwoli nim sterować. Pomarańczowy suwak pozwala wybrać jeden z 3 trybów.

Tryb automatyczny - Użytkownik steruje intensywnością palenia w zakresie od 1 do 5. W tym trybie urządzenie automatycznie dopuszcza optymalną ilość powietrza do komory spalania tak, aby osiągnąć maksymalną sprawność i minimalną emisję. Piec pozwoli użytkownikowi zmienić ustawienia intensywności palenia (1-5) tylko w momencie, gdy piec będzie dobrze rozpalony.

Tryb pokojowy (w oparciu o temp. w pomieszczeniu) – Użytkownik może ustawić temperaturę w zakresie od (61-90 °F / 16 - 30 °C) którą piec będzie starał się utrzymać w momencie, w którym dobrze się rozpać.

Tryb nocny jest aktywny gdy ikona świeci na pomarańczowo. W tym trybie piec ograniczy ilość dostarczonego powietrza do minimum tak, aby możliwie najdłużej spalać znajdujący się w nim ładunek. Przejście w ten tryb może nastąpić, gdy piec jest

bardzo dobrze rozgrzany i dym już się nie wydziela. Po załadunku drewna (otworzenie drzwi) sprawi, że piec automatycznie wróci do normalnego/automatycznego trybu pracy. Jeśli tryb nocny jest aktywny, światło na przycisku pieca będzie pulsować na niebiesko, jeśli przyjdzie czas ponownego załadunku. Jeśli w domu jest więcej niż jeden piec nazwa pieca na ekranie aplikacji podpowie, którego urządzenia dotyczy dany komunikat.

Temperatura pomieszczenia wyświetlana jest w lewym górnym rogu ekranu aplikacji i mierzona jest sensorem dołączonym do przewodu zasilania na tyle pieca. Wskazania czujnika za piecem mogą być nieco inne niż temperatura pomieszczenia w znacznej odległości od pieca. Użytkownik podczas ustawiania temperatury mając powyższe na uwadze może dokonać odpowiedniej korekty (patrz, strona 11 - Rys. 3)

Temperatura pieca wyświetlana w prawym górnym rogu ekranu to temperatura wnętrza komory spalania. Gdy drzwi są otwarte, na dole ekranu pojawia się ikona. Kółko kontrolera pod drzwiami zacznie migać czerwonym światłem. Gdy piec wymaga uzupełnienia opału, ikona kłody miga na ekranie aplikacji pomiędzy przyciskami alertów a palenia nocnego. Ikona zniknie po dołożeniu paliwa.

Ekran główny (patrz, Rys. 2) można przesunąć dwukrotnie w lewo w urządzeniach z iOS lub nacisnąć jedną z trzech ikon w przypadku Android, dzięki czemu użytkownik może dodatkowo wyświetlić ekrany z parametrami pieca oraz zobaczyć je w formie graficznej. Ikona Menu na górze ekranu umożliwia dostęp do trybów awaryjnych i innych funkcji aplikacji opisanych na stronie internetowej Charnwood.

DOKŁADANIE OPAŁU

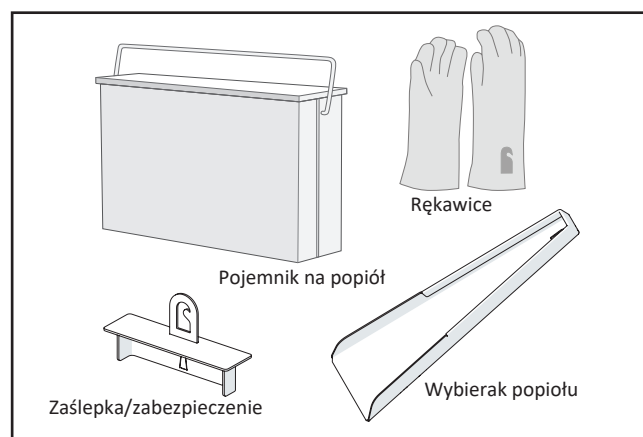
Drewno najlepiej układać równomiernie w poprzek paleniska, tak aby nie dotykało ścian bocznych komory spalania ani szyby. Podczas dokładania drewna pamiętaj, by nie nakładać go zbyt dużo tzn. maksymalnie do dolnego poziomu otworów na tylnej ścianie pieca. Nie należy nakładać więcej opału niż ilość określona w niniejszej instrukcji może to prowadzić do emisji nadmiernej ilości dymu. Drewno najlepiej jest podkładać w momencie, gdy w palenisku pozostają już tylko dobrze rozżarzone fragmenty polan – aplikacja urządzenia mobilnego podpowie, kiedy jest właściwy moment. Tryb automatyczny i tryb w oparciu o temperaturę pomieszczenia będzie utrzymywał proces spalania na optymalnym poziomie tak długo jak to możliwe. Przy normalnej pracy pieca drzwi należy zamknąć zaraz po nałożeniu drewna. Jeśli jednak z różnych powodów nie podłożyliśmy do pieca przez zbyt długi czas podkładając najpierw nałóż drobne drewno rozpałkowe w

odpowiedniej ilości pozwalając, aby ogień na nowo, dobrze się rozpałił. Większa ilość drobnego drewna rozpałkowego umożliwi również ograniczenie emisji dymu i sprawi, że grubsze polana szybciej zajmą się ogniem.

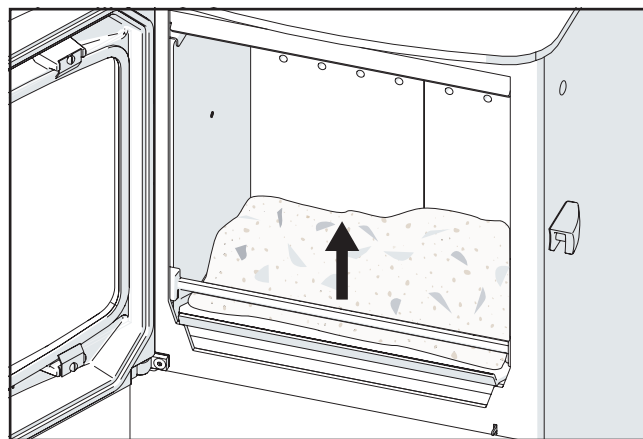
USUWANIE POPIOŁU

Popiół powinien być wybierany regularnie. Zanim przystąpimy do usuwania popiołu należy upewnić się, że popiół jest w pełni wystudzony. Zawsze należy nakładać dostarczone z piecem rękawice ochronne.

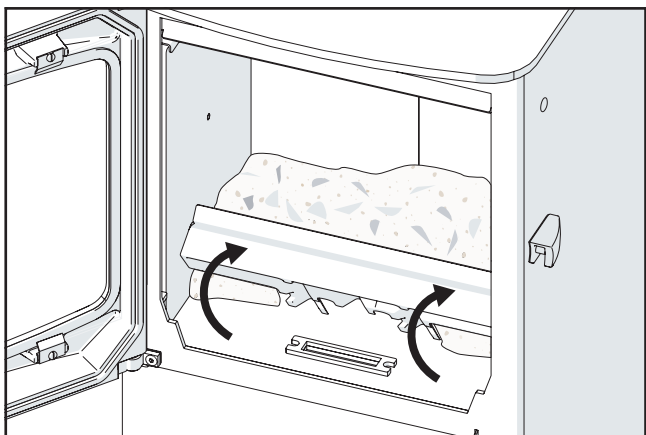
Podczas usuwania popiołu z pieców Aire 300, 500 i 700 bardzo istotne jest, aby nie pozwolić na wpadanie popiołu do kanału dostarczającego powietrze pierwotne do komory spalania zlokalizowanego pod ustalaczem popiołu. Przy wybieraniu popiołu należy wykorzystać dostarczoną z piecem specjalną zaślepkę/zabezpieczenie i stosować się do poniższych kroków.



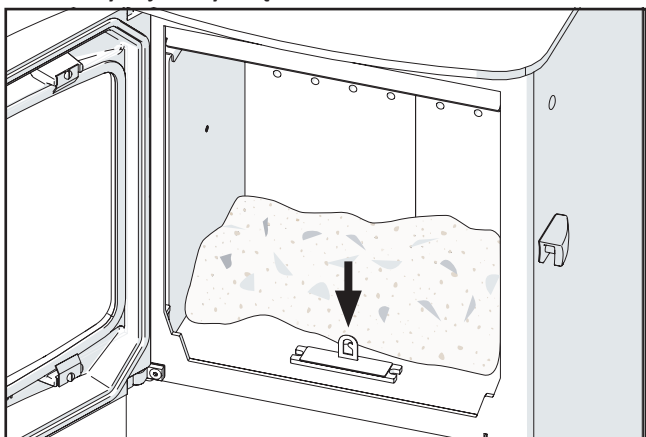
1. Niezbędne akcesoria



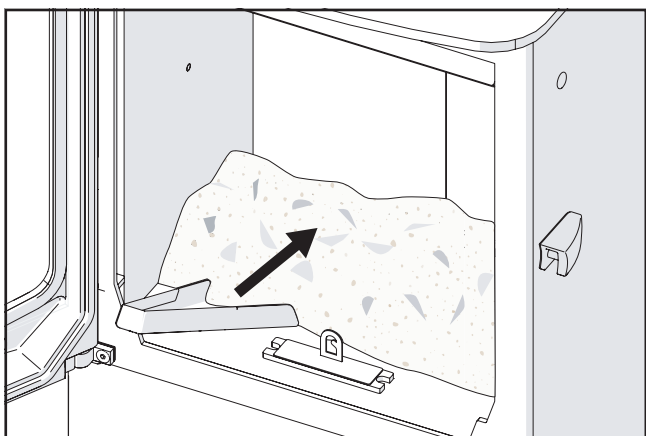
2. Podnieś i usuń płotek



3. Unieś ostrożnie ustalacz popiołu do góry i przesun go w kierunku tylnej ściany urządzenia.

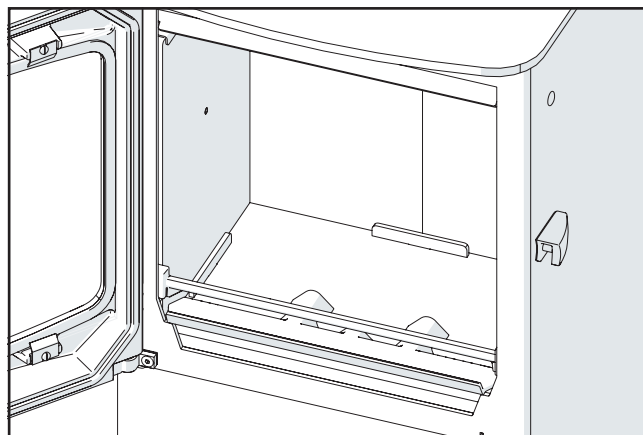


4. Zamontuj zaślepkę w kanale powietrza pierwotnego.



5. Za pomocą wybieraka usuń popiół z wnętrza pieca zaczynając od jego przodu jak na rysunku.

Popiół należy wyносить na zewnątrz najlepiej do metalowego (niepalnego) pojemnika z przykryciem. Pojemnik z popiołem należy ustawiać na niepalnym podłożu i w bezpiecznej odległości od materiałów palnych. Aby ułatwić Państwu wynoszenie popiołu, w akcesoriach firmy Charnwood znaleźć można metalowy pojemnik na popiół. Jego zakup możliwy jest od sprzedawcy naszych produktów lub bezpośrednio z firmy Charnwood.



6. Po wybraniu popiołu, usuń zaślepkę, włóż na miejsce ustalacz popiołu sprawdź, czy został poprawnie ułożony na kanale powietrza pierwotnego a na końcu wsuń na miejsce płetek.

PALENIE POWOLNE

Warunkiem powolnego palenia są szczelnie zamknięte drzwi. Piec należy ustawić w trybie automatycznym a jego intensywność na najniższym 1 poziomie. W dodatku w aplikacji należy aktywować funkcję palenia nocnego. Taka konfiguracja sprawi, że piec najpierw dobrze się rozpali, a później będzie funkcjonował wolno i stabilnie z niską emisją dymu przez długi czas.

UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

Piec wykończony jest farbą odporną na wysoką temperaturę. Czyszcząc malowane powierzchnie korpusu używaj wilgotnej ściereczki niepozostawiającej włókien. Czyszczenie powinno być przeprowadzane przy zimnym piecu. Jeśli zajdzie potrzeba powtórnego pomalowania pieca w ofercie firmy Charnwood znaleźć można specjalną, odporną na wysoką temperaturę farbę w sprayu.

Czyszczenie szyby

Większość zanieczyszczeń na powierzchni szyby ulega samoczynnemu wypaleniu już po kilku minutach normalnej pracy urządzenia. Jeśli jednak zajdzie potrzeba wyczyszczenia szyby, otwórz drzwi i pozwól jej zupełnie wystygnać. Szybę przecieraj najpierw wilgotną, a później suchą ściereczką. Oporne zanieczyszczenia można usuwać przy użyciu środka do czyszczenia szyb kominkowych. Do czyszczenia szyby nie używaj środków zawierających substancje ściernie, gdyż mogą one powodować osłabiające szybę zadrapania i przedwczesne jej zużycie.

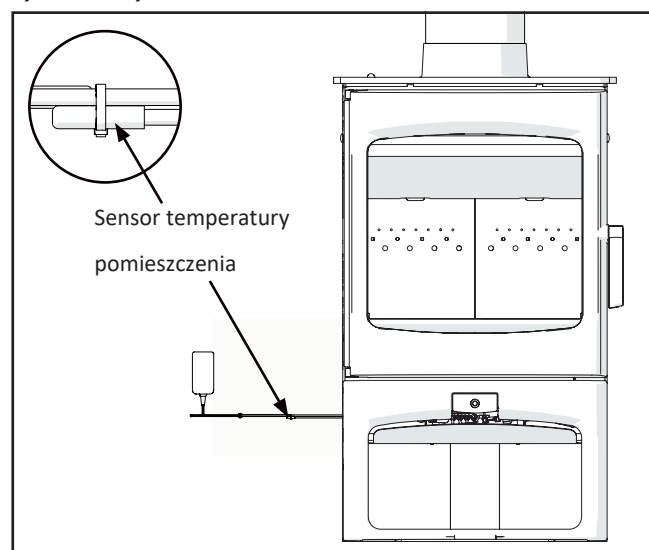
Gdy piec nie jest użytkowany

Podczas dłuższej przerwy w użytkowaniu pieca (okres letni) dla jego lepszej ochrony przed procesem kondensacji pary wodnej, która może prowadzić do korozji otwórz drzwi urządzenia, wyłącz zasilanie, włącz je ponownie, po czym odczekaj 30 sekund pozwalając przepustnicę odpowiednio się ustawić. Wyłącz zasilanie pieca, pozostaw drzwi delikatnie niedomknięte. Zaleca się również dokładne oczyszczenie komina, przyłącza kominowego oraz paleniska. Pamiętaj! Po długiej przerwie w paleniu zanim ponownie rozpalisz piec, sprawdź drożność przewodu kominowego oraz przyłączeniowego. W razie potrzeby oczyść.

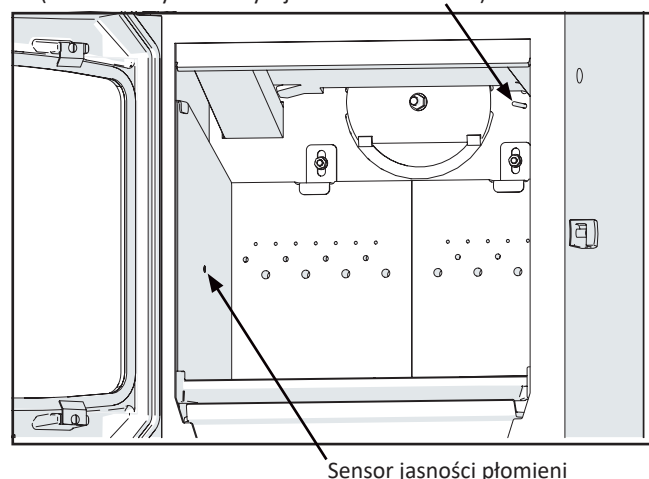
Uszczelki drzwi

Aby proces spalania przebiegał prawidłowo i mógł być w pełni kontrolowany uszczelki drzwiczek muszą być w dobrym stanie. Sprawdzaj ich zużycie i w razie potrzeby wymień.

Rys.3 Sensory



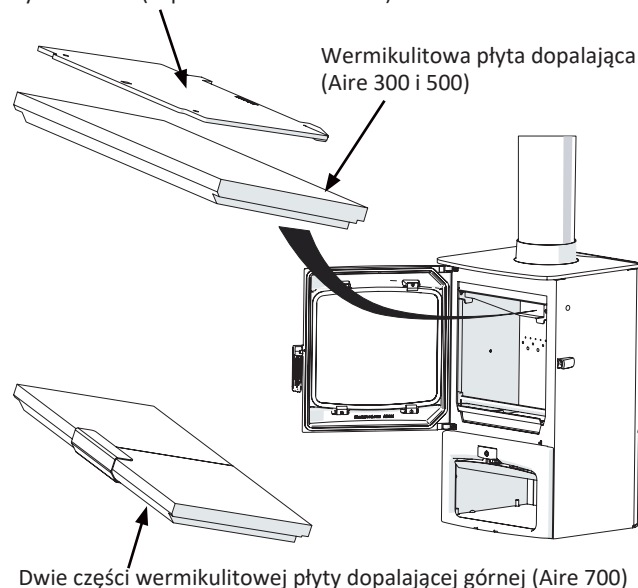
Sensor temperatury w komorze spalania
(umieszczony nieco wyżej w modelu Aire 300)



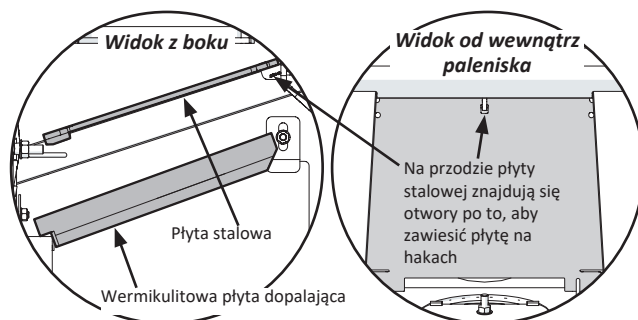
Sensor jasności płomieni

Rys.4. Położenie płyty dopalającej górnej

Płyta stalowa (w piecach Aire 500 i 700)



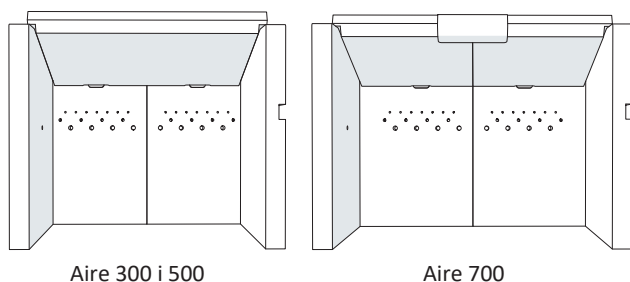
Dwie części wermikulitowej płyty dopalającej górnej (Aire 700)



Serwisowanie urządzenia

Aby utrzymać piec we właściwym stanie technicznym należy przynajmniej raz w roku wykonać jego dokładny przegląd. Po oczyszczeniu paleniska należy sprawdzić, czy wszystkie wewnętrzne elementy są w dobrej kondycji; w razie potrzeby wymienić zużyte części. Wykonaj kilka niżej opisanych prostych czynności, aby również sprawdzić poprawność działania automatyki. Otwórz aplikację na urządzeniu mobilnym i sprawdź, czy temperatura pomieszczenia będzie się zmieniać, jeśli obejmiesz dłoń i przez chwilę przytrzymasz chromowany czujnik temperatury umieszczony na przewodzie zasilania za piecem (patrz, Rys. 3). Zdemontuj wermikulitową płytę dopalającą górną - deflektor (patrz, Rys. 4), a po prawej stronie na tyle paleniska zobaczysz kolejny sensor temperatury komory spalania (w modelu Aire 300 sensor umieszczony jest nieco wyżej)). Sprawdź czy i tutaj temperatura ulega zmianie, jeśli obejmiesz go dłoń. Do tego test potrzebna będzie latarka. Ustaw aplikację na głównej stronie. Zapal i skieruj światło latarki bądź halogenu przez około minutę bezpośrednio na

Rys. 5. Właściwie zamontowana wermikulitowa płyta dopalająca



soczewkę czujnika płomieni, który znajduje się w otworze płyty wermikulitowej w palenisku po lewej stronie. W aplikacji obserwuj wskaźnik intensywności płomieni, który powinien wzrosnąć. Na koniec wyłącz piec i włącz go ponownie, nasłuchuj, czy pojawi się dźwięk kalibrujących się silników przepustnic. Sprawdź, czy w aplikacji nie pojawiła się informacja o ewentualnych błędach. Dodatkowo sprawdzić stan uszczelek na drzwiczkach i szczelność drzwi podczas ich zamykania. Poradnik, na co zwrócić uwagę podczas przeglądu urządzenia dostępny jest na żądanie. Naprawy lub jakiegokolwiek modyfikacje urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub przeszkolonego przez producenta pracownika. W przypadku zmian w budowie urządzenia lub modyfikacji dokonanych przez użytkownika, producent nie bierze odpowiedzialności za nieprawidłowe funkcjonowanie pieca.

PRZY NAPRAWACH UŻYWAJ TYLKO ORYGINALNYCH CZĘŚCI ZAMIENNYCH PRODUCENTA - FIRMY CHARNWOOD.

POWSTAWANIE KREOZOTU I JEGO USUWANIE

Podczas powolnego spalania drewna istnieje ryzyko wydzielania się smoły, sadzy i innych osadów organicznych, które w połączeniu z wilgocią mogą prowadzić do powstania krezotów. Osady krezotów przeważnie odkładają się w chłodnym przewodzie kominowym na jego ścianach przy powolnym spalaniu. Ewentualny pożar nagromadzonego krezotów wytwarza ekstremalnie wysoką temperaturę i może prowadzić do uszkodzenia a nawet zniszczenia komina.

Komin i przyłącze kominowe powinno być regularnie sprawdzane co najmniej 4 razy w roku. Jeśli warstwa krezotów przekracza 3 mm (1/8 cala) należy go bezwzględnie usunąć.

Właściwe, suche drewno, palenie metodą od góry i regularna kontrola paleniska, a także wyższe temperatury spalania powinny ograniczyć ryzyko odkładania się krezotów w przewodzie kominowym. Warto, też przez pewien czas sprawdzać stan

przewodu kominowego i ewentualnie obecność osadów, aby zorientować się czy i ewentualnie jak często należy go usuwać. W zimniejszych miesiącach roku może zachodzić potrzeba częstszego czyszczenia komina. W razie jakichkolwiek pytań lub wątpliwości warto skontaktować się z lokalnym kominarzem. Wskazane jest również zdobycie informacji i zaplanowanie ewentualnych kroków w przypadku pożaru komina - zajrzyj na stronę 14 - opis Trybów awaryjnych.

CZYSZCZENIE PRZYŁĄCZA KOMINOWEGO I PŁYTY DOPALAJĄCEJ GÓRNEJ

Przyłącze kominowe jak i sama płyta dopalająca górna powinny być utrzymywane w czystości, aby ograniczyć ewentualne ryzyko emisji niebezpiecznych spalin. Kontroli należy dokonywać przy wygaszonym ogniu. Kontrolę i czyszczenie przeprowadzać należy przynajmniej raz w miesiącu, ze zwróceniem szczególnej uwagi na gromadząca się smołę i popiół na powierzchni płyty dopalającej oraz przyłącza kominowego. Jeśli zajdzie potrzeba wyczyszczenia w/w elementów przed rozpoczęciem upewnij się, że wnętrze pieca jest zimne. Unikaj kontaktu z sadzą. Zawsze używaj fartuch i rękawic ochronnych.

W modelach (Aire 300 i Aire 500) występuje pojedyncza płyta dopalająca górna a w piecu Aire 700 składa się z dwóch połówki. Połówki płyty połączone są metalowym łącznikiem jak na rysunku (Rys.4/5).

Aby zdemontować płytę w modelach Aire 300/Aire 500 należy ją delikatnie unieść ku górze, przesunąć w bok i opuścić delikatnie w dół. W Aire 700, aby usunąć płyty należy zdjąć łącznik, a później powoli opuścić dwie połówki i wyjąć z urządzenia.

Należy również zdemontować płytę stalową (Aire 500 i 700), która znajduje się nad płytą wermikulitową. Spoczywa ona na górze profili doprowadzających powietrze do kurtyny powietrznej. Unieś ją lekko do góry i zdejmij z haków, przesun w prawo lub lewo i opuść na dół (patrz, Rys. 4).

Czyszcząc z powierzchni płyt usuń popiół i smołę a na zakończenie umieść je z powrotem na właściwym miejscu (model Aire 300 i 500 - patrz Rys.5). Pamiętaj, że w modelu Aire 700 płyty dodatkowo należy połączyć metalowym łącznikiem umieszczając go na środku, na przodzie urządzenia.

CZYSZCZENIE KOMINA

Czyszczenie kanału kominowego zaleca się wykonywać przynajmniej cztery razy w roku. W przypadku podłączenia od góry

lub z wykorzystaniem pionowego tylnego reduktora przewodu kominowego początkowy odcinek przewodu kominowego może być czyszczony przez palenisko. Upewnij się, że wnętrze pieca i komin są zimne. Podczas czyszczenia pamiętaj by nie uszkodzić wystającego na około 50 mm sensora temperatury umieszczonego nad płytą wermikulitową, na tylnej ścianie pieca po prawej stronie.

Zanim przystąpisz do czyszczenia kominu z wnętrza pieca usuń wermikulitowe płyty dopalające górne i płytę stalową (Aire 500 i 700), płotek, ustalacz popiołu a do kanału powietrza pierwotnego wsuń zaślepkę (patrz strona 10). **Montaż zaślepki jest konieczny by uniknąć zabrudzenia kanału popiołem, sadzą czy innymi zanieczyszczeniami.** Czyszcząc komin usuń sadzę z całej powierzchni otworu kominowego, a także oczyść przewód przyłączeniowy i wnętrze paleniska.

W sytuacji, gdy niemożliwe jest czyszczenie kominu przez palenisko, instalator powinien zamontować drzwiczki rewizyjne.

Po zakończeniu czyszczenia ułóż na miejsce płytę stalową, płytę dopalającą górną (patrz Rys.4/5) ustalacz opału i płotek.

Do czyszczenia kanałów kominowych dostępne są różnej wielkości szczotki stalowe. Dla tradycyjnego murowanego z cegieł przewodu kominowego zaleca się szczotkę drucianą okrągłą. Czyszczenie przewodów kominowych wykonanych z prefabrykatów powinno odbywać się zgodnie z zaleceniami producenta.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW Z EKSPLOATACJĄ

ogień nie chce się rozpalić

Sprawdź, czy:

- a) kanały doprowadzające powietrze do urządzenia są drożne,
- b) przewód kominowy i przyłącze kominowe są drożne,
- c) używasz właściwego paliwa,
- d) do pomieszczenia dostarczona jest odpowiednia ilość czystego powietrza,
- e) w tym samym pomieszczeniu, co piec nie został zainstalowany wyciąg mechaniczny nieświeżego powietrza,
- f) jest wystarczająco silny ciąg kominowy (przy ciepłym kominie nie mniej niż 12 Pa).
- g) urządzenie jest podłączone do prądu. Upewnij się, że aplikacja mobilna jest połączona z piecem i możesz odczytać temperaturę pomieszczenia i wnętrza komory spalania. Sprawdź, czy nie pojawiły się informacje o jakimś błędzie lub błędach,

h) sensor płomieni nie jest zabrudzony,

i) ustalacz popiołu jest zamontowany na właściwym miejscu, nad kanałem powietrza pierwotnego.

Czarna szyba drzwiczek

Każdy komin jest inny. Wynika to z różnic w jego konstrukcji, co ma wpływ na siłę ciągu kominowego. Między innymi z tego powodu utrzymywanie szyby w czystości wymaga odrobiny czasu i praktyki. Zwróć uwagę na poniższe zalecenia, które powinny pomóc w utrzymaniu szyby w czystości, niemal w każdej sytuacji:

a) Wilgotne drewno lub zbyt długie wystające ponad płotek polana mogą powodować zabrudzenia szyby.

b) Kutyna powietrzna doprowadza wstępnie ogrzane powietrze nad szybę „obmywając” ją. W ten sposób strumień gorącego powietrza pomaga spalać zanieczyszczenia z powierzchni szyby. Dlatego podczas rozpalania należy dostarczyć większą ilość drobnego drewna rozpałkowego, aby ogień dobrze i szybko się rozpałił.

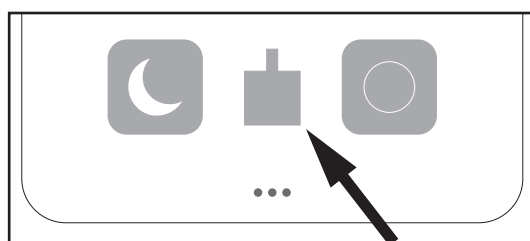
c) Gdy nakładasz opał zwróć szczególną uwagę, aby drewno nie dotykało szyby i znajdowało się możliwie najdalej od czoła paleniska. Nie nakładaj go zbyt dużo tzn. do poziomu najniżej położonych otworów listwy dopalającej na tylnej ścianie paleniska.

d) Podczas pracy urządzenia nigdy zupełnie nie zamykaj dolotu powietrza do komory spalania. W trybie testu unikaj wybierania cyfry 0. Utrzymanie szyby w czystości może być również trudne w sytuacji, gdy piec użytkowany jest mało intensywnie przez długi okres czasu.

Na czystość szyby znacząco wpływa szczelność połączeń kominowych. Upewnij się, że wszystkie połączenia są poprawnie uszczelnione. Istotna jest także siła ciągu kominowego (przy rozgrzanym kominie wartość odczytu powinna być na poziomie przynajmniej 12 Pa).

Przegrzanie urządzenia

Jeśli podczas pracy pieca wykryta zostanie zbyt wysoka temperatura spalin w aplikacji pojawi się poniższa ikona:





Aby obniżyć temperaturę, sterownik pieca ograniczy ilość powietrza dostarczanego do komory spalania. W momencie, gdy temperatura spadnie do pożądanego poziomu sterownik powróci do normalnej pracy. Najczęściej przegrzanie pieca spowodowane jest nałożeniem zbyt dużej ilości opału. Informacje o zalecanej ilości opału znajduje się w „INSTRUKCJI OBSŁUGI” na stronie 5 i 6.

Ulatnianie się niebezpiecznych spalin

Ostrzeżenie: Przy prawidłowo zainstalowanym i użytkowanym urządzeniu ryzyko emisji niebezpiecznych spalin jest znikome. Niewielka ilość dymu może pojawić się w pomieszczeniu podczas dokładania opału i usuwania popiołu. Uporczywe i długotrwałe zadymienie może być niebezpieczne dla życia i zdrowia ludzi, dlatego też nie powinno być tolerowane. Jeśli dym przedostaje się do pomieszczenia niezwłocznie wykonaj następujące czynności:

a) Otwórz drzwi i okna pozwalając na dopływ świeżego powietrza po czym, opuść to pomieszczenie.

b) Ugaś ogień i bezpiecznie usuń opał z pieca.

c) Sprawdź drożność przyłącza i przewodu kominowego. Oczyszcz, jeśli są zatkane.

d) Nie próbuj rozpalać ognia, dopóki nie znajdziesz przyczyny przedostawania się dymu do pomieszczenia, w razie potrzeby wezwij kominarza.

Najczęstsza przyczyna przedostawania się dymu do pomieszczenia jest niedrożność przyłącza lub przewodu kominowego. Dla własnego bezpieczeństwa utrzymuj te przewody w czystości.

Zbyt intensywny, niekontrolowany proces spalania

Sprawdź, czy:

a) Drzwiczki są szczelnie zamknięte.

b) Sterownik działa i jest ustawiony w trybie testowym a intensywność spalania została zredukowana do 0.

c) Używasz właściwego rodzaju paliwa.

d) Uszczelka drzwiczek jest w dobrym stanie.

e) Piec jest podłączony do zasilania, aplikacja mobilna ma połączenie z piecem, a w aplikacji nie ma komunikatu o błędzie/błędach.

Pożar komina

Regularne i dokładne czyszczenie przewodu kominowego powinno chronić przed jego zapaleniem. W przypadku, gdy komin zapali się odetnij wszelki możliwy dostęp powietrza poprzez naciśnięcie i dłuższe ponad 5 sekundowe przytrzymanie kółka kontrolera do

momentu, aż zacznie migać czerwonym światłem (Tryb awaryjny - pożar w kominie). Puść przycisk i ponownie go przytrzymaj, aż zgaśnie światło i usłyszysz, że silniki zaczęły zamykać przepustnicę. Gdy kalibracja ustanie oznacza to, że piec całkowicie zamknął dopływ powietrza do komory spalania. Wtedy należy również wyłączyć piec wyciągając wtyczkę zasilania z kontaktu. To powinno „zadławić” ogień w urządzeniu. Nie otwieraj dostępu powietrza do momentu, aż ogień wygaśnie również i w kominie. **Jeśli nie uda się ugasić pożaru niezwłocznie wezwij straż pożarną.** Po pożarze należy dokonać inspekcji komina i usunąć ewentualne usterki. W tym celu skontaktuj się z kominarzem.

CZUJNIK TLENKU WĘGLA

Instalator montując urządzenie na paliwo stałe powinien jednocześnie zainstalować czujnik tlenku węgla (w tym samym pomieszczeniu, co piec). W przypadku alarmu wskazującego na obecność tlenku węgla w pomieszczeniu postępuj zgodnie z wytycznymi rozdziału: „Ulatnianie się niebezpiecznych spalin - strona 14.

JEŚLI POTRZEBNA JEST DALSZA POMOC

Jeśli potrzebują Państwo pomocy związanej z instalacją lub pracą pieca firmy Charnwood możecie Państwo zasięgnąć porady instalatora. On na pewno odpowie na większość Państwa pytań. W razie dalszych wątpliwości, Państwa sprzedawca również będzie w stanie udzielić niezbędnych wskazówek. Dalszej pomocy możecie Państwo szukać w punkcie obsługi klienta firmy Charnwood.

NIE PODŁĄCZAJ ANI TEŻ NIE UŻYWAJ DO KANAŁÓW ROZPROWADZAJĄCYCH POWIETRZE CHYBA, ŻE TAKIE ROZWIĄZANIE POSIADA ODPOWIEDNIĄ DOKUMENTACJĘ

ROZPAKOWANIE PIECA

Piece dostarczane są do Państwa na palecie. Są one do niej przykręcone i osłonięte papierowym kartonem. Rozpakowując piec w pierwszej kolejności usuń plastikowe paski, karton, a następnie odkręć 4 wkręty przytrzymujące piec na palecie. Przy użyciu 13 mm klucz odegnij i zdemontuj metalowe wsporniki. Śruby wkręć z powrotem, gdyż będzie można ich użyć do ewentualnego wypoziomowania pieca. Drewnianą paletę można pociąć i wykorzystać, jako drewno do rozpalania (pamiętaj, że paleta zbita jest przy użyciu gwoździ). Pamiętaj, że piec jest ciężki. Zachowaj szczególną ostrożność podczas ustawiania pieca na właściwym miejscu.

Unikaj instalacji pieca, jeśli sensor światła wystawiony jest na bezpośrednie działanie światła słonecznego, halogenu lub innego intensywnego źródła oświetlenia. Bezpośrednie i intensywne światło może mieć negatywny wpływ na poprawne działanie sterownika.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PRZY INSTALACJI URZĄDZENIA

Montaż pieca Aire 300/500/700 należy wykonać respektując wymagania obowiązujących na terenie Europy i Polski norm prawnych, przepisów przeciwpożarowych, przepisów prawa budowlanego oraz postanowienia niniejszej instrukcji instalacji.

Instalacja urządzenia powinna przebiegać z zachowaniem zasad bezpieczeństwa i higieny pracy. Niektóre rodzaje ogniotrwałego cementu używanego do uszczelniania przyłącza kominowego mogą mieć właściwości żrące i powodować uszkodzenia skóry. W razie kontaktu ze skórą, przemyj ją dużą ilością wody.

Jeśli podczas instalacji nowego lub demontażu wcześniej istniejącego urządzenia natrafisz na azbest należy zachować szczególne środki bezpieczeństwa zastosować odpowiedni ubiór i środki ochronny osobistej. Jego usuwanie i utylizacja powinna odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

W pomieszczeniu, w którym zainstalowane jest urządzenie niewskazane jest instalowanie wyciągu mechanicznego nieświeżego powietrza. Jego instalacja może powodować przedostawanie się dymu do pomieszczenia.

Piec do swojej pracy zużywa powietrze, dlatego należy doprowadzić odpowiednią ilość świeżego powietrza z zewnątrz. Powietrze z zewnątrz powinno być doprowadzone do króćca urządzenia. Minimalna średnica kanału to 63 mm. Maksymalna długość kanału

doprowadzającego powietrze nie powinna przekraczać 5,5 m. Kanał powinien mieć prosty przebieg. Dopuszcza się maksymalnie 5 zagięć pod kątem 90 stopni i 2 zagięcia pod kątem 45 stopni. Czerpnia powietrza powinna być odpowiednio zabezpieczona tak, aby gwarantować stały dopływ powietrza.

Otwór czerpni należy zabezpieczyć przed opadami atmosferycznymi jak również siatką lub grillem przed dostępem ptaków, gryzoni i większych zanieczyszczeń (np. liście), które mogą dostać się do wnętrza instalacji. Zanim urządzenie zostanie oddane do użytku należy je przetestować i sprawdzić, czy docierająca do pieca ilość powietrza jest wystarczająca.

Po więcej informacji w temacie doprowadzeniem powietrza prosimy o kontakt z firmą Charnwood.

Urządzenie wymagany oddzielnego przewodu kominowego i nie jest przystosowane do pracy ciągłej.

DETEKTOR DYMU I TLENKU WĘGLA

W pomieszczeniach, w których instalowany jest piec na paliwo stałe zaleca się również instalację detektora (czujnika) tlenku węgla. Detektor ma za zadanie zwiększyć Państwa bezpieczeństwo na wypadek ulatniania się trującego gazu. Pomimo instalacji czujnika tlenku węgla NIEZBĘDNE są regularne kontrole stanu instalacji kominowej oraz regularne serwisowanie urządzenia.

KOMIN

Dla prawidłowej pracy urządzenia przewód kominowy powinien mieć wysokość pionową, co najmniej 4 metrów licząc od wylotu na górnej ścianie korpusu do wierzchołka komina. Minimalna średnica wewnętrzna przewodu kominowego powinna wynosić 127 – 150 mm – Aire 300 (zarówno w przypadku przewodu o przekroju kolistym bądź prostokątnym) 150 mm – 200 mm – Aire 500/Aire 700 nie mniej jednak niż 127 mm dla pieca Aire 300 czy 150 mm dla modeli Aire 500 i 700. Jeżeli piec podłączany jest do istniejącego przewodu kominowego przed instalacją, komin powinien zostać sprawdzony i oczyszczony. Przewód kominowy powinien być szczelny, wolny od pęknięć i w dobrej kondycji. W razie jakichkolwiek wątpliwości, co do kondycji przewodu kominowego zasięgnij porady uprawnionego kominiarza. W przypadku konieczności uszczelnienia przewodu kominowego używaj odpowiednich materiałów atestowanych do pieców na paliwa stałe.

Właściciel budynku powinien posiadać aktualne zaświadczenie kominiarskie potwierdzające, że wskazany kanał dymowy

wytwarza wymagany ciąg kominowy (przy rozgrzanym kominie nie mniejszy niż 12 Pa) jest szczelny, drożny oraz spełnia wszelkie wymogi umożliwiające odprowadzanie spalin z pieców na paliwa stałe. W przypadku braku komina jego projektowanie oraz budowa powinny być zgodne z wymaganiami normy PN-EN 15287 – 1: 2007 oraz obowiązującymi przepisami prawa budowlanego.

Pojedynczą rurę stalową można wykorzystać, aby podłączyć piec do przewodu kominowego, ale nie można z niej zbudować całego komina. W przypadku wątpliwości zasięgnij porady u instalatora lub kominiarza.

Jeśli ciąg kominowy jest zbyt silny, zaleca się instalację stabilizatora ciągu.

ZABEZPIECZENIE POSADZKI I MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH W OTOCZENIU PIECA

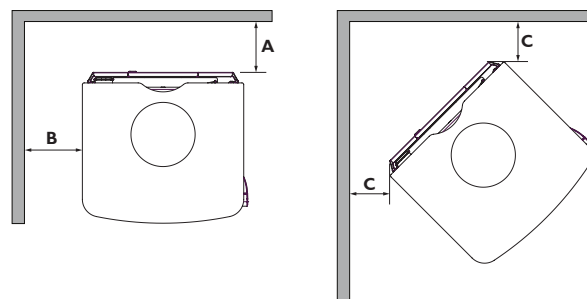
Piec wolnostojący powinien być ustawiony na stabilnym podłożu. Nie stawiamy go na drewnianej lub łatwopalnej podłodze. Piec należy ustawić na płycie podłogowej o minimalnej grubości 12 mm lub podłogę pod piecem jak i całą powierzchnię wokół urządzenia wyłożyć materiałem niepalnym. Takie zabezpieczenie pozwoli chronić podłogę przed ewentualnym wypadnięciem żaru z pieca. Podłoga powinna zostać zabezpieczona materiałem niepalnym na minimalną odległość 225 mm od przodu urządzenia oraz na minimum 150 mm na jego bokach. Należy uwzględnić również, że po otwarciu drzwiczek ich najdalsza krawędź znajduje się w odległości 303 mm – w przypadku Aire 300, 380 mm – Aire 500 i 448 mm – Aire 700. Należy również pamiętać o zachowaniu minimalnych odległości od materiałów palnych (patrz Rys.6 storna 16).

Z uwagi na obowiązujące przepisy przeciwpożarowe oraz przepisy budowlane wymagane odległości mogą być większe. W przypadku wątpliwości przy ustawianiu pieca i zachowaniu minimalnych bezpiecznych odległości, poradź się sprzedawcy, instalatora lub zasięgnij porady lokalnego inspektora budowlanego. Ustawienie pieca musi gwarantować również dobrą cyrkulację powietrza wokół urządzenia tak, aby zapewnić dobre oddawanie ciepła do pomieszczenia oraz chronić piec przed ewentualnym przegrzaniem. Minimalna przestrzeń 150 mm po bokach oraz 300 mm nad piecem z łatwością powinna spełniać ten warunek. Jeżeli piec stoi we wnęce kominkowej wykończonej drewnianą belką minimalna odległość urządzenia od belki powinna wynosić 750 mm. Wspomniane drewniane wykończenie powinno dodatkowo zostać odpowiednio zabezpieczone środkami utrudniającymi samozapłon.

W przypadku materiałów niepalnych powyższe odległości można zmniejszyć w granicach rozsądku, pod warunkiem, że wokół urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca na dostęp serwisowy. Tam, gdzie to możliwe, należy pozostawić odpowiednią przestrzeń wokół urządzenia (dostęp serwisowy), tak by unikać potrzeby ewentualnego demontażu.

Dla prawidłowej pracy urządzenia grzewczego przestrzeń między ścianą budynku a tylną ścianą urządzenia powinna wynosić minimum 50 mm. Z uwagi na przepisy przeciwpożarowe oraz przepisy budowlane przestrzeń ta może być większa.

Rys. 6. Odległość od materiałów palnych



	A	B	C
Aire 300 rura nieizolowana	180mm	280mm	
Aire 300 rura izolowana	100mm	300mm	150mm
Aire 500 rura nieizolowana	250mm	350mm	
Aire 500 rura izolowana	150mm	350mm	190mm
Aire 700 rura nieizolowana	350mm	350mm	
Aire 700 rura izolowana	150mm	350mm	150mm

Piec wolnostojący należy zainstalować na podłożu o odpowiedniej nośności. Jeśli miejsce przeznaczone na piec nie spełnia tego warunku należy podjąć odpowiednie działania (np. zastosować płytę rozkładu obciążeń).

PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA DO PRZEWODU KOMINOWEGO

Piec powinien zostać podłączony do przewodu kominowego rurą przyłączeniową o średnicy:

127mm - Aire 300

150mm - Aire 500 / Aire 700

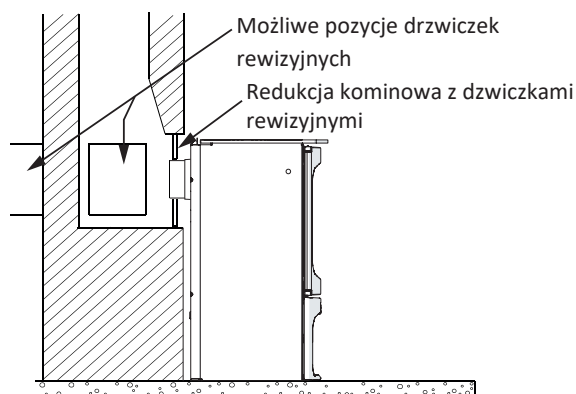
Rury przyłączeniowe mogą być stalowe, ze stali nierdzewnej

bądź żeliwa. Jeśli rura przyłączeniowa jest dwucienna należy zabezpieczyć/wyizolować króciec przyłączeniowy. Można to wykonać za pomocą początkowego odcinka rury izolowanej.

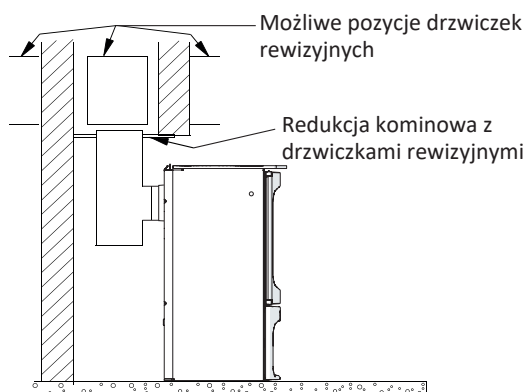
Istnieje kilka sposobów połączenia urządzenia grzewczego z przewodem kominowym. Zobacz rysunki od 7 do 10.

Jeśli połączenie pieca z przewodem kominowym odbywa się od góry lub z zastosowaniem reduktora pionowego początkowy odcinek może być czyszczony przez urządzenie

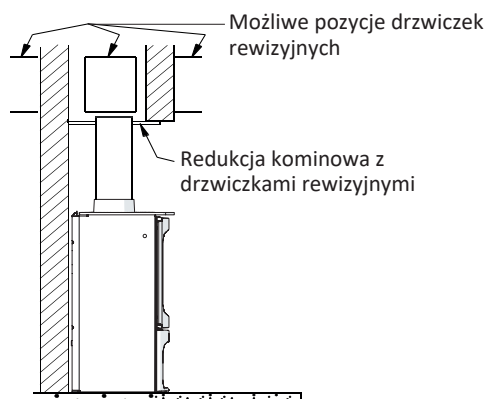
Rys.7. Podłączenie pieca do przewodu kominowego z wykorzystaniem wylotu spalin na tylnej ścianie urządzenia



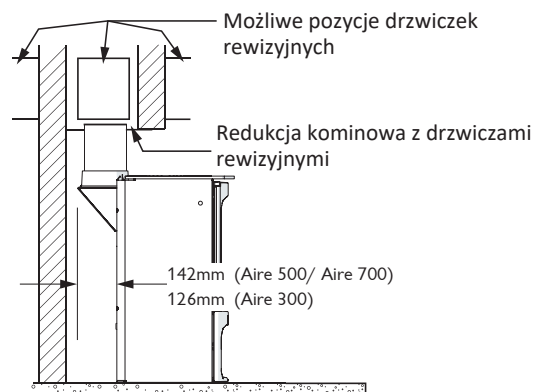
Rys.8. Podłączenie pieca do przewodu kominowego z wykorzystaniem wylotu spalin na tylnej ścianie



Rys. 9. Podłączenie pieca do przewodu kominowego do góry



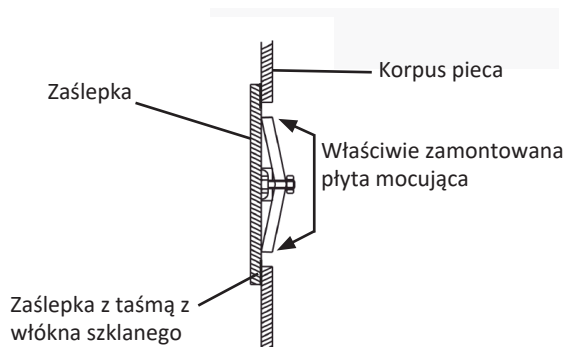
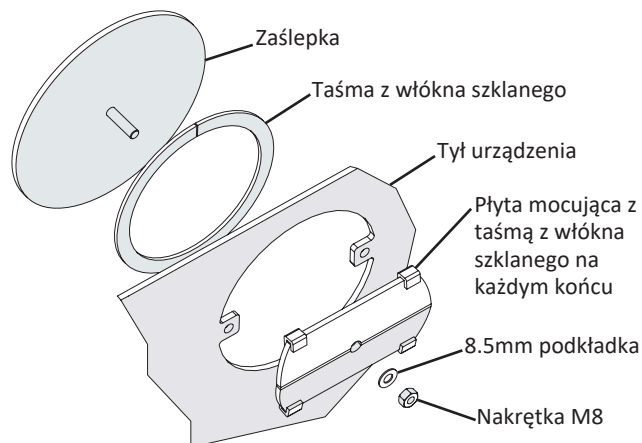
Rys. 10. Podłączenie pieca do przewodu kominowego z zastosowaniem pionowego tylnego reduktora przewodu kominowego



Pozioma długość odcinka przyłączeniowego powinna być jak najkrótsza. Nie powinna przekraczać długości która równa jest średnicy rury przyłączeniowej.

Piece są do Państwa dostarczane z zamocowaną na tylnej ścianie pieca zaślepką (Rys.11). W zestawie z piecem w koszulce z instrukcją dostarczana jest również samoprzylepna taśma z włókna szklanego, którą należy użyć do uszczelnienia króćca kominowego lub uszczelnienia połączenia z pionowym tylnym reduktorem

Rys. 11. Zaślepka

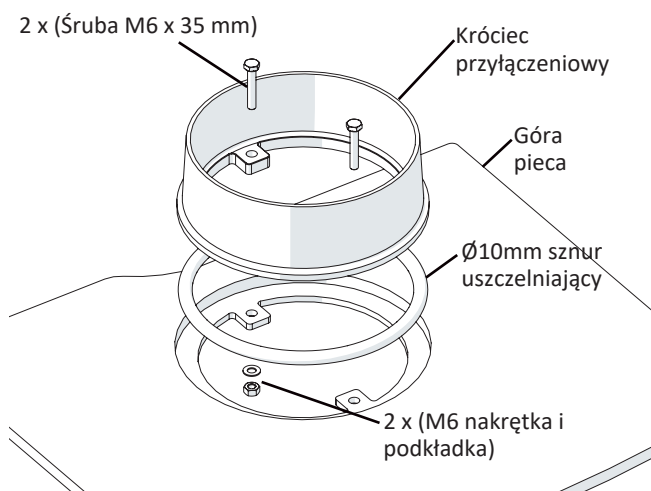


przewodu kominowego. Żeliwny króciec wykorzystywany jest do podłączeniu od góry lub od tyłu. Uszczelnienie góry pieca widoczne jest na rysunku 12 -10 mm sznur uszczelniający. **Wszystkie połączenia instalacji kominowej muszą być dobrze uszczelnione.**

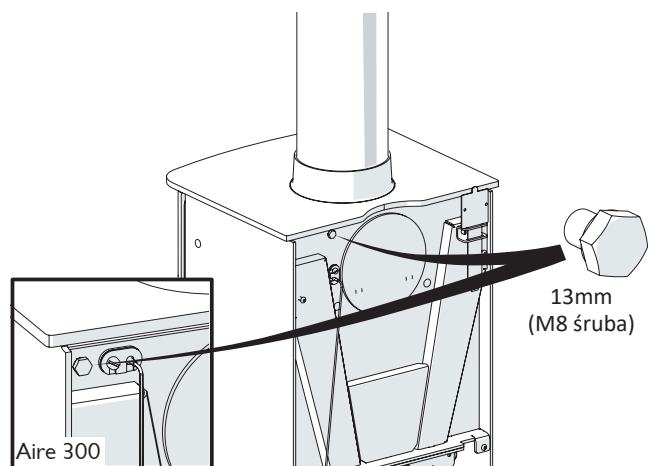
DRZWICZKI REWIZYJNE

Przez piec Aire 500/Aire 700 -150 mm średnicy czy Aire 300 – 127 mm średnicy przy podłączeniu od góry lub z wykorzystaniem pionowego tylnego reduktora przewodu kominowego możliwe jest częściowe czyszczenie przewód kominowy przy użyciu metalowej szczotki. W przypadku podłączenia urządzenia do przewodu kominowego z wykorzystaniem wylotu spalin na tylnej ścianie urządzenia w większości przypadków zachodzi potrzeba instalacji drzwiczek rewizyjnych. Drzwiczki rewizyjne umożliwiają oczyszczanie komina z sadzy. Są one najczęściej wmurowywane w konstrukcję komina. Przykładowe ustawienie drzwiczek znaleźć można na rysunkach od 7 do 10

Rys. 12. Króciec przyłączeniowy



Rys. 13 Miejsce kontroli ciągu kominowego

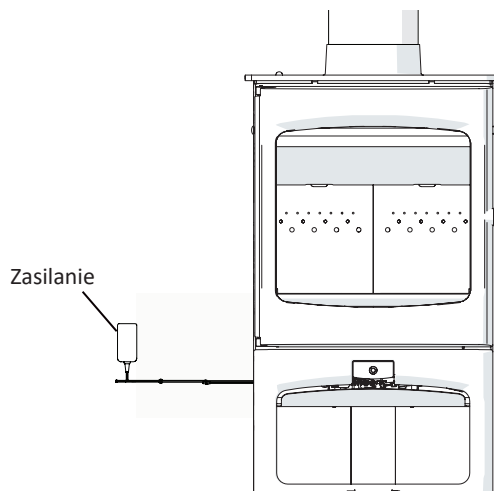


PODŁĄCZENIE ZASILANIA

Po montażu pieca 9V AC/DC zasilacz musi zostać podłączony do przewodu przedłużacza prądu stałego DC z tyłu urządzenia, a następnie należy go podłączyć do źródła zasilania z sieci/gniazdka.

Przewód należy ułożyć z tyłu pieca na wysokości na jakie wychodzi z urządzenia lub nieco niżej. Przy normalnej pracy urządzenia temperatury z tyłu pieca na tej wysokości są bezpieczne. Jeśli to możliwe najlepiej przewód poprowadzić pod kątem prostym najdalej jak to możliwe. Jeśli przewód przechodzi przez ściankę powinien znajdować się w peszlu o minimalnej średnicy 12 mm. Należy również pamiętać, że z przewodem zasilania połączony jest przewód czujnika temperatury pomieszczenia. Należy go właściwie ułożyć z dala od urządzenia, a jeśli zajdzie taka potrzeba odłączyć. Ma to szczególne znaczenie, jeśli piec działa w trybie w oparciu o temperatury pomieszczenia, żeby urządzenie mogło działać prawidłowo. Odczyt temperatury dokonywany jest na samym końcu (metalowy koniec z tuleją). Należy również uważać, aby przewodu nie uszkodzić na przykład w kontakcie z gorącym

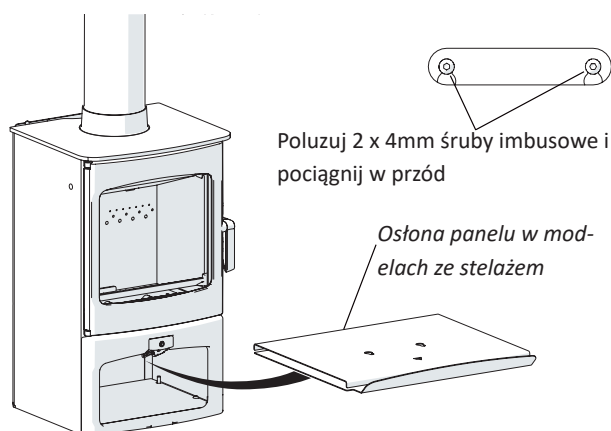
Rys. 14 Zasilanie



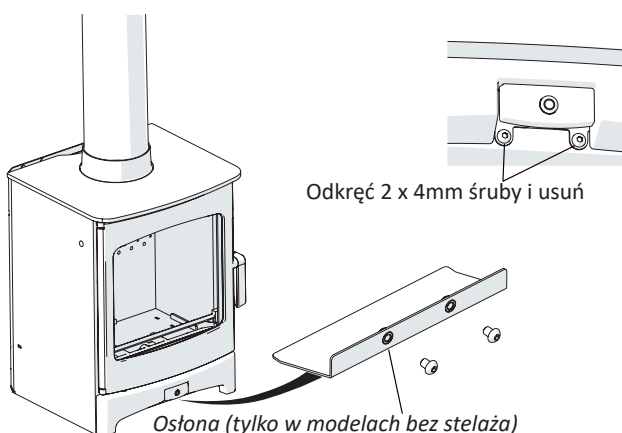
popiołem . Wszystkie podłączenia elektryczne powinny zostać wykonane w zgodzie z lokalnymi i krajowymi przepisami prawa odnośnie instalacji elektrycznych. **Pozostałe podłączenia są już wykonane fabrycznie i nie należy niczego zmieniać, chyba że wystąpiły jakieś problemy.**

Aby dostać się do panelu Air Control należy za pomocą klucza imbusowego poluzować śruby 2 x 4mm trzymające osłonę termiczną, chwycić panel i całość przesunąć w przód, delikatnie pochylić i wyciągnąć z przestrzeni stelaża – Aire 300, 500 i 700 ze stelażem (Rys. 15). W urządzeniach bez stelaża Aire 300, 500 i 700 należy odkręcić śruby 2 x 4mm kluczem imbusowy i zdemonstrować osłonę (Rys.16).

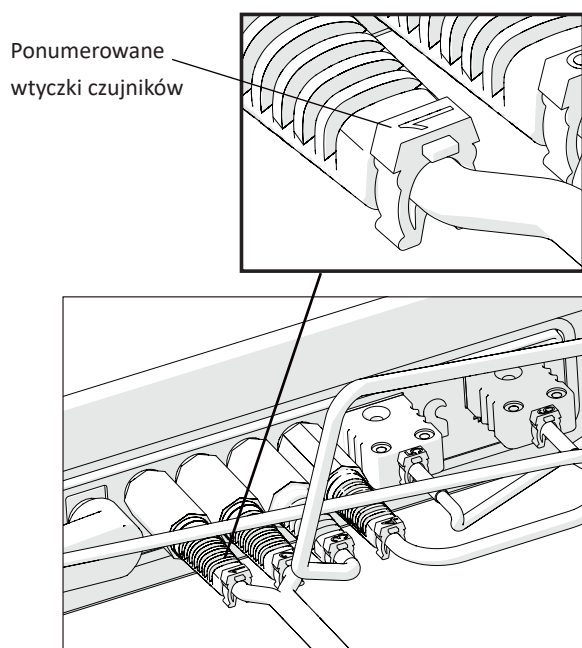
Rys. 15 Demontaż osłony panelu



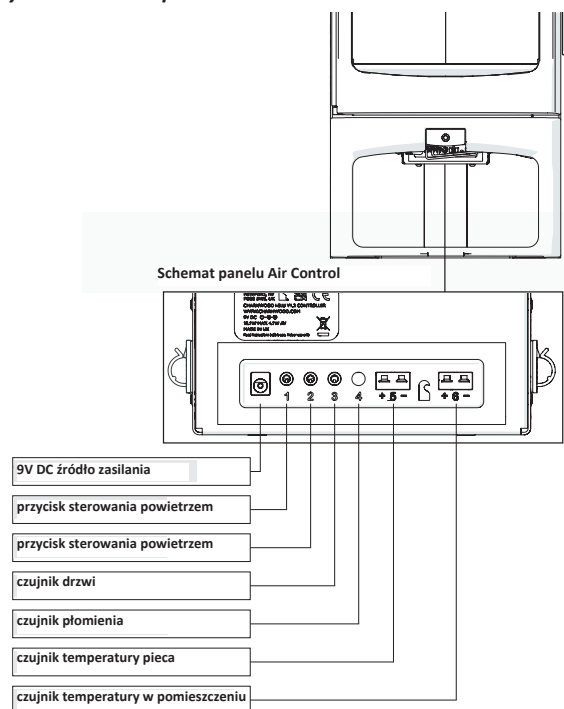
Rys. 16 Demontaż osłony w urządzeniach bez stelaża



Rys. 17 Zasilanie i wtyczki sensorów



Rys. 18 Schemat panelu



SPRAWDŹ ZANIM ROZPALISZ

Przed pierwszym rozpaleniem upewnij się, że w piecu została zamontowana stalowa (Aire 500 i Aire 700) oraz wermikulitowa płyta dopalająca górna. Jej montaż i prawidłową pozycję przedstawia rysunek 4 na stronie 11 i rysunek 5 na stronie 12.

Należy również sprawdzić, czy został zainstalowany ustalacz opału, płotek oraz czy drzwiczki działają prawidłowo.

ODDANIE URZĄDZENIA DO UŻYTKU

Po zakończeniu instalacji, a przed rozpoczęciem użytkowania musi upłynąć odpowiedni okres czasu, który zapewni osiągnięcie odpowiednich właściwości przez materiał uszczelniający. Zapytaj o to instalatora. Rozpalając piec po raz pierwszy upewnij się, że wszystkie połączenia kominowe są właściwie wykonane i szczelne. Instalatorze! Po zakończeniu instalacji i oddaniu urządzenia do użytku pozostaw Instrukcję Obsługi użytkownikowi urządzenia i udziel niezbędnych wskazówek.

Siłę ciągu kominowego można sprawdzić odkręcając 13mm śrubę (M8) pod osłoną - na tylnej ścianie pieca z prawej strony (Rys.13). Po sprawdzeniu wkręć śrubę w to samo miejsce.

POSTĘPOWANIE ZE ZUŻYTYMI KOMPONENTAMI ELEKTRONICZNYMI

Wielka Brytania i Europa

Przepisy dotyczące ustawy o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (WEEE) 2013/2015 (zaktualizowane), sekcja 7b, stanowi, że przepisy nie mają zastosowania, jeśli dana część elektroniczna jest „specjalnie zaprojektowana i zainstalowana jako komponent innego rodzaju sprzętu, który jest wyłączony lub nie wchodzi w zakres niniejszej dyrektywy a może spełniać swoją funkcję tylko wtedy, gdy jest częścią tego sprzętu”.

Wytyczne rządu brytyjskiego „Sprzęt elektryczny i elektroniczny (EEE) objęty przepisami WEEE”, zaktualizowane 18 stycznia 2021 r, stwierdza: Produkty wyłączone to: „ te komponenty, który są częścią innego projektu i zostały zainstalowane w innym typie sprzętu”, „Gdzie energia elektryczna jest wykorzystywana wyłącznie do funkcji pomocniczych lub kontrolnych, taki sprzęt nie jest objęty przepisami. Jak również sprzęt, który tylko potrzebuje iskry do uruchomienia (zapłon elektroniczny) i nie potrzebuje energii elektrycznej do spełnienia swojej podstawowej funkcji: kosiarki spalinowe, piece wolnostojące gazowe”.

Elektroniczny system sterowania w piecu Aire 300,500 i 700 na tej podstawie jest wyłączony z w/w regulacji prawnych.

Kanada

Strona internetowa rządu kanadyjskiego zawiera wykaz programów recyklingu w całej Kanadzie. Aby właściwie poddać recyklingowi zużyte komponenty elektroniczne pieca Aire 300, 500 czy 700 zalecamy skorzystanie z znajdujących się tam informacji. Opis w jaki sposób usunąć poszczególne elementy z pieca znajduje się na stronie 20.

USA

Na stronie internetowej EPA można znaleźć przekierowanie do innych stron, które podsumowują stanowe przepisy dotyczące postępowania z odpadami elektronicznymi, a także programy recyklingu. Aby właściwie poddać recyklingowi zużyte komponenty elektroniczne pieca Aire 300, 500 czy 700 zalecamy skorzystanie z znajdujących się tam informacji. Opis w jaki sposób usunąć poszczególne elementy z pieca znajduje się na stronie 20.

Australia

Na stronie internetowej ANZRP znajdują się klauzule bezpiecznej

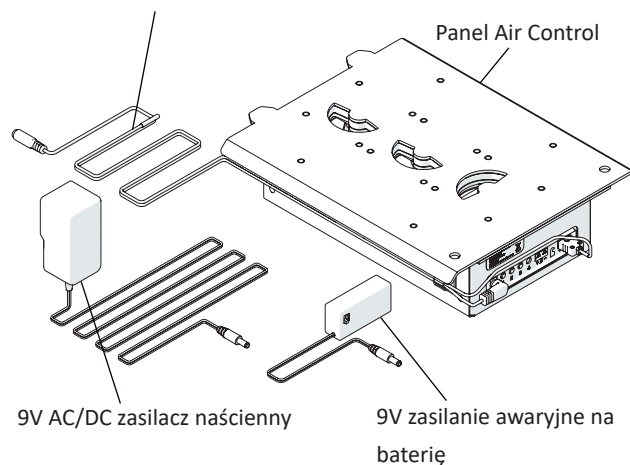
i odpowiedzialnej zbiórki e-odpadów. Aby właściwie poddać recyklingowi zużyte komponenty elektroniczne pieca Aire 300, 500 i 700 zalecamy skorzystanie z znajdujących się tam informacji. Opis w jaki sposób usunąć poszczególne elementy z pieca znajduje się na stronie 20.

Demontaż podzespołów elektronicznych

Poszczególne komponenty elektronicznego systemu sterowania pieców są łatwo dostępne i proste w demontażu. Wystarczy zdemontować osłonę termiczną stelaża lub osłonę panelu sterowania (Rys.15 i 16) i wypiąć siedem przewodów na przodzie. Następnie odkręcić dwie 10 mm śruby (Aire 300) lub 13 mm (Aire 500/700) na przodzie panelu sterowania, chwycić i pociągnąć do siebie. Następnie delikatnie pochylić i całość wyjąć z wnęki stelaża na zewnątrz pieca. Przy modelach ze stelażem panel można wyjąć przez wolną przestrzeń w żeliwnym froncie. W piecach bez stelaża należy najpierw zdemontować żeliwny front. Za pomocą klucza imbusowego odkręć śruby 2 x 4mm na górze żeliwnego frontu i odłóż go na bok. Aby zdjąć pokrywę modułu sterowania należy odkręcić kolejne cztery 8mm nakrętki mocujące i podnieść ją do góry (uniesij najpierw tył pokrywę). Przód modułu może wtedy zostać wypięty z płyty głównej, a po tym kolejne trzy płyty siostrzane. Płytę główną można wtedy zachowując ostrożność oderwać od mocowania po kolei w każdym rogu, a płyty siostrzanej wyjąć z dysków sterowania powietrzem. Pozostałe elementy elektroniki: kółko kontrolera można zdemontować wraz z plastikową obudową poprzez odkręcenie dwóch nakrętek. Aby

Rys. 19 Połączenia zasilania

Przedłużacz prądu stałego sprzężony z sensorem temperatury pokojowej



Podczas normalnej pracy zasilacz 9 V AC/DC powinien być podłączony do przedłużacza zasilania DC dostarczającego zasilanie do układu sterowania powietrzem.



móc usunąć sensor drzwiowy należy zdemontować żeliwny front. Czujnik temperatury pomieszczenia, czujnik temperatury komory spalania i czujnik płomieni można zdemontować po wcześniejszym demontażu tylnego, cienkościennego panelu okrywającego korpus pieca i lewej płyty wermikulitowej w komorze spalania.

Aby móc osiągać powtarzalne parametry nominalne produktu uzyskane w czasie testu, należy uwzględnić następujące warunki :

Aire 300

Przyłącze kominowe: przewód kominowy ze stali nierdzewnej, jednościenny o średnicy 127 mm i długości 0,50 m, zamontowany na górze urządzenia.

Tryb: Automatyczny

Intensywność palenia: Poziom 3

Palenisko (podczas testu, waga żaru w palenisku przed ponownym załadunkiem): 0,04kg

Drewno rozpałkowe: 1kg (drewno rozpałkowe o wymiarach 18 x 180mm)

Test wstępny/ test właściwy: 700g polana o wymiarach (1 x 200mm długość polana x Ø80mm) ułożone w poprzek paleniska (-)

Warunki kontroli: Drewno ważone na wadze

Aire 500

Przyłącze kominowe: przewód kominowy ze stali nierdzewnej, jednościenny o średnicy 152 mm i długości 0,50 m, zamontowany na górze urządzenia

Tryb: Automatyczny

Intensywność palenia: Poziom3

Palenisko (podczas testu, waga żaru w palenisku przed ponownym załadunkiem): 0,10kg

Drewno rozpałkowe: 1.4kg (drewno rozpałkowe o wymiarach 32 x 180mm)

Test wstępny/ test właściwy: 1.03kg polana o wymiarach (2 x 180mm – długości - przednie polano +75g) ułożone w poprzek paleniska (=)

Warunki kontroli: Drewno ważone na wadze

Aire 700

Przyłącze kominowe: przewód kominowy ze stali nierdzewnej, jednościenny o średnicy 152 mm i długości 0,50 m, zamontowany na górze urządzenia

Tryb: Automatyczny

Intensywność palenia: Poziom 3

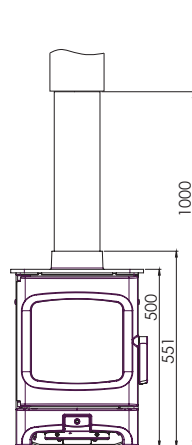
Palenisko (podczas testu, waga żaru w palenisku przed ponownym załadunkiem): 0,05kg

Drewno rozpałkowe: 1.4kg drewno rozpałkowe o wymiarze 45 x 200mm

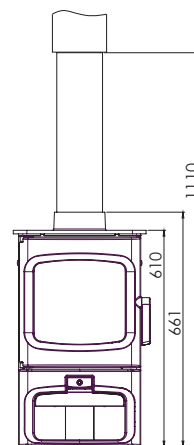
Test wstępny/Test właściwy: 1.3kg polana o wymiarach (2 x 200mm) ułożone w poprzek paleniska (=)

Warunki kontroli: Drewno ważone na wadze

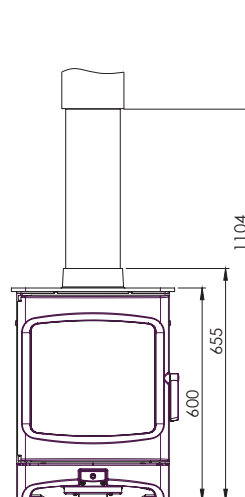
Wysokość pieca podczas testu z zastosowaniem nieizolowanej 500 mm rury przyłączeniowej ze stali nierdzewnej zamontowanej przed sekcją pomiarową.



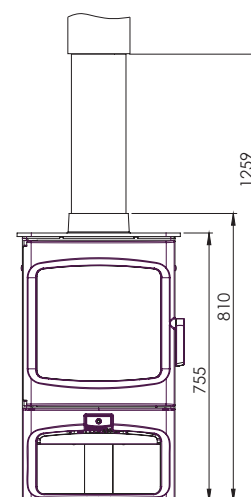
Aire 300 bez stelaża



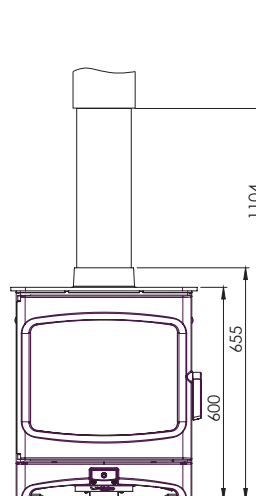
Aire 300 ze stelażem



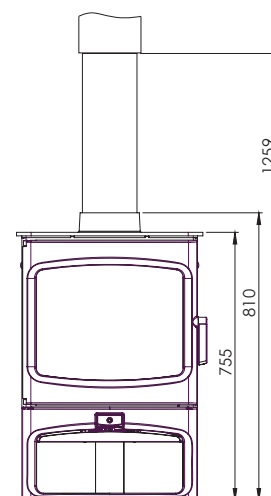
Aire 500 bez stelaża



Aire 500 ze stelażem



Aire 700 bez stelaża

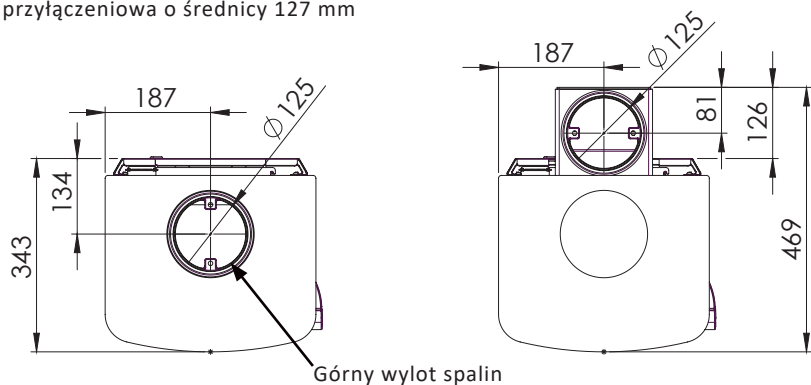


Aire 700 ze stelażem

WYMIARY PIECA AIRE 300



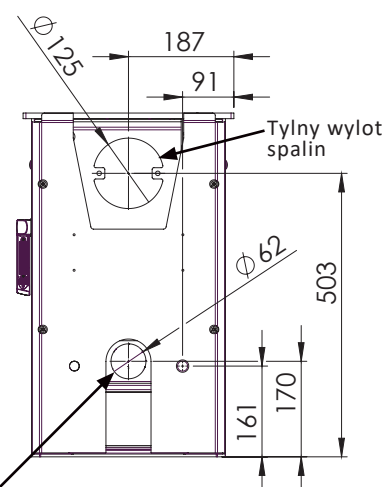
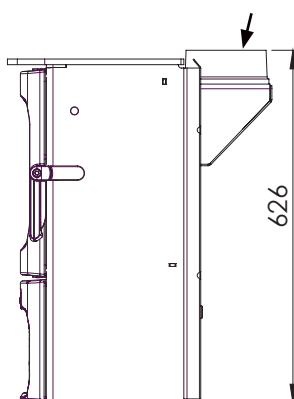
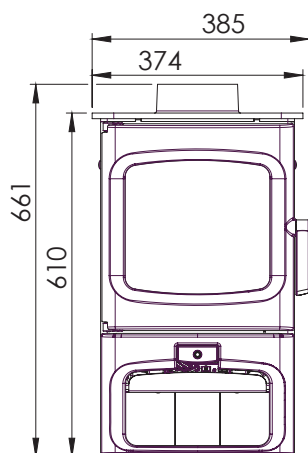
Rura przyłączeniowa o średnicy 127 mm



Górny wylot spalin

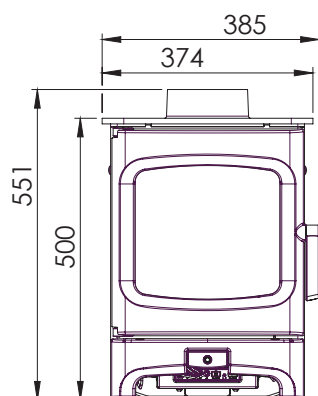
Opcjonalny pionowy tylny reduktor przewodu kominowego

ZE STELAŻEM

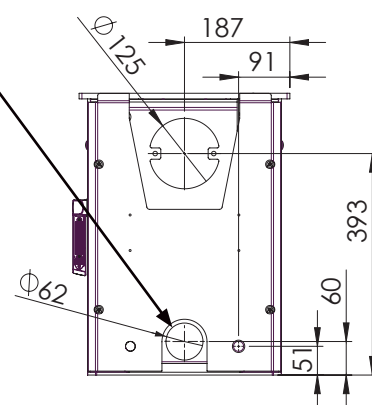
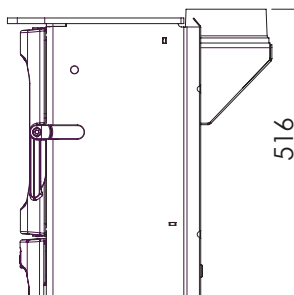


Tylny wylot spalin

BEZ STELAŻA



Doprowadzenie powietrza z zewnątrz



WIDOK Z PRZODU

WIDOK Z BOKU

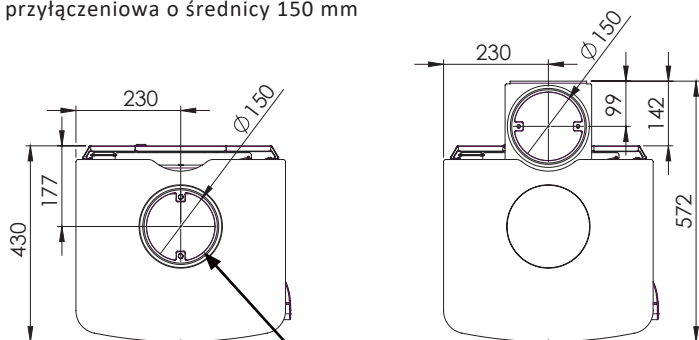
WIDOK Z TYŁU

WYMIARY PIECA AIRE 500



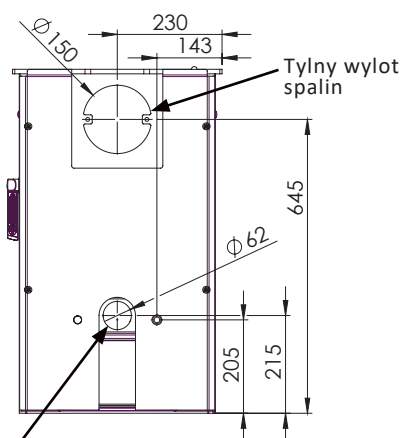
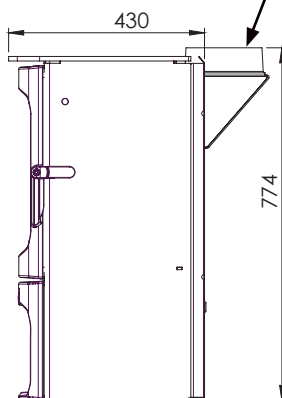
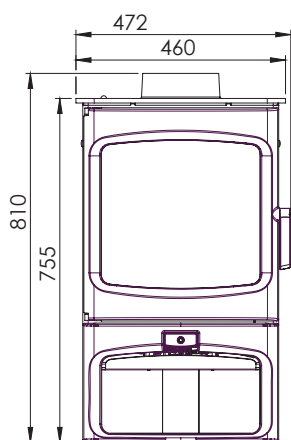
Rura przyłączeniowa o średnicy 150 mm

ZE STELAŻEM



Górny wylot
spalin

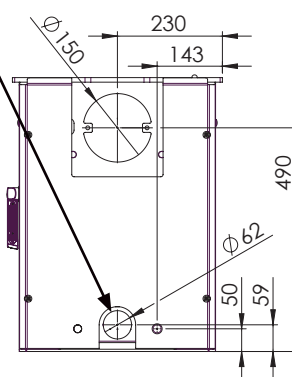
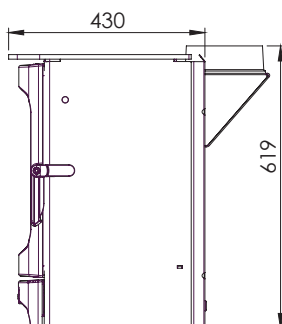
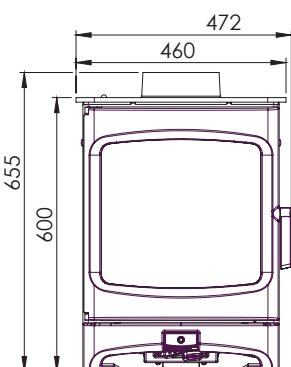
Opcjonalny pionowy
tylny reduktor przewodu
kominowego



Tylny wylot
spalin

Doprowadzenie
powietrza z
zewnątrz

BEZ STELAŻA



WIDOK Z PRZODU

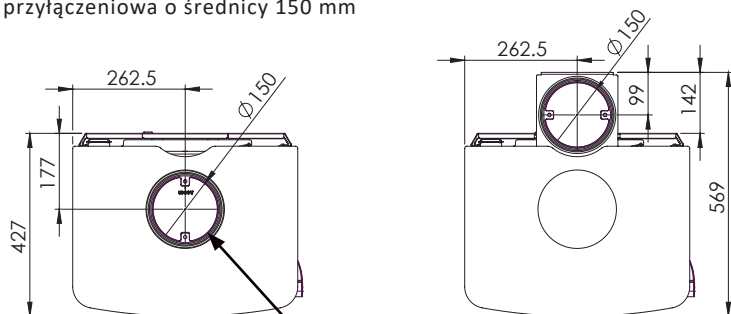
WIDOK Z BOKU

WIDOK Z TYŁU

WYMIARY PIECA AIRE 700



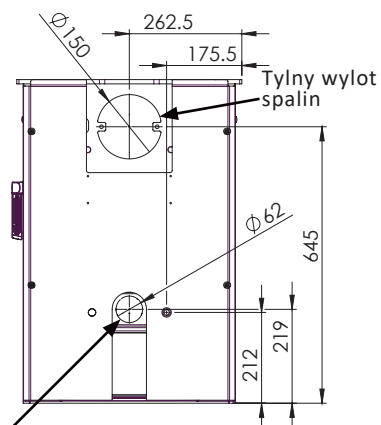
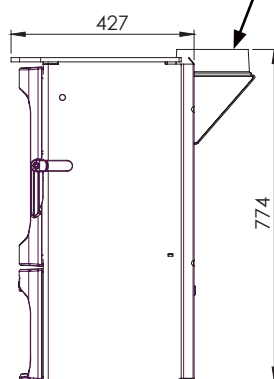
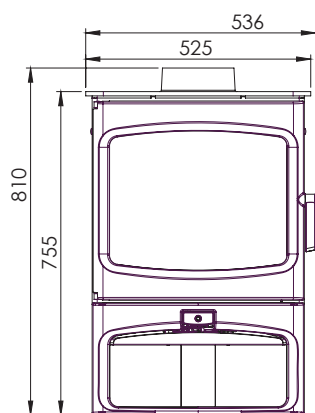
Rura przyłączeniowa o średnicy 150 mm



Górny wylot
spalin

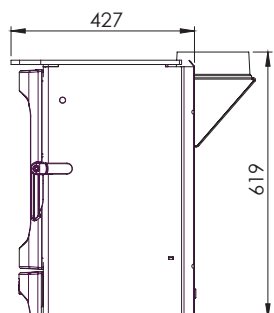
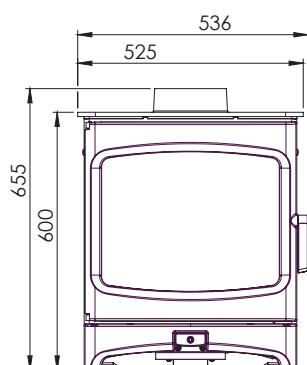
Opcjonalny pionowy
tylny reduktor przewodu
kominowego

ZE STELAŻEM

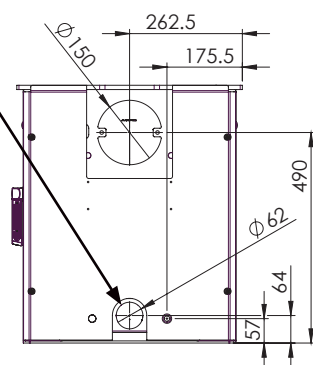


Tylny wylot
spalin

BEZ STELAŻA



Doprowadzenie
powietrza z zewnątrz



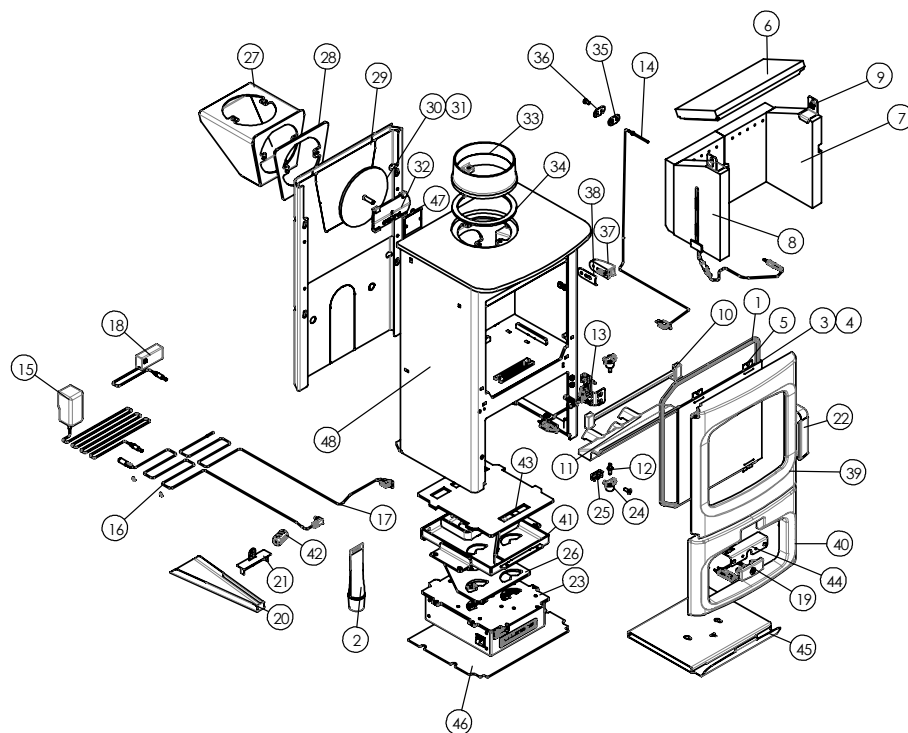
WIDOK Z PRZODU

WIDOK Z BOKU

WIDOK Z TYŁU

Charnwood Aire 300 Store Stand Parts List

Issue B



Item	Part No.	Description	Item	Part No.	Description
1	008/AA035	Rope Door Seal (Inc Adhesive)	25	004/BR021	Hinge Shim
2	008/TH085	Door Seal Adhesive	26	008/AJL110	Air Control Gasket
3	006/PV19	Glass (Inc Seal)	27#	010/BU034	Vert Rear Flue Adaptor (Opt'l Extra)
4	008/PV55	Glass Seal	28	010/AA081	Vert Rear Flue Adapter Spacer
5	004/KV23	Glass Retainer	29#	010/AJ080	Heat Shield
6	011/AJL031	Throat Plate Brick	30	012/PV09	Blanking Plate
7	011/AJL029S	Set of Fire Bricks (4)	31	008/KS134	Sealing Gasket
8	011/AJL028LA	Left-Hand Brick With Optic	32	010/EY51	Clamping Plate
9	004/XV30	Brick Bracket	33#	002/PV12B	Flue Collar
10	002/AA008	Front Fence	34	008/EY38	Flue Fixing Rope Seal
11	002/AJL007	Ash Retainer	35	004/NH700	Thermocouple Retainer
12	008/ST073/2	Hinge Pin Set	36	004/NH701	Thermocouple Retainer Spacer
13	010/AGL066	Door Switch Assembly	37#	003/AB055A	Latch Reciever
14	008/CU260	Firebox Thermocouple	38	004/AB013	Latch Receiver Shim
15	008/EL307	9v Power Supply	39	003/AA001A	Door Assembly
16	008/EL308	9v Power Supply Extension Lead	40#	003/AJ072	Front Lower Casting
17	008/CU261	Room Thermocouple	41	010/AJL230	Air Splitter Box
18	008/EL309	9v Reserve Battery Pack	42	008/EL304	Split Ferrite
19	010/AJL251	Control Button Assembly	43	008/AJL109	Splitter Box Gasket
20	004/AGL088	Ash Scoop	44	004/AJ014	Button Mounting Bracket
21	004/AGL089	Ash Guard	45	004/AJ082	Cable Tray
22#	003/AB012A	Door Handle	46	010/AG058	Store Stand Base Plate
23	010/AJL135	Air Control Assembly	47	012/AJ011	Serial No. Label
24#	002/AC020	Hinge	48#	001/AJ010	Firebox

Please specify colour when ordering.

To obtain spare parts please contact your local stockist giving Model, Part No. and Description. In case of difficulty contact the manufacturer at the address shown. This drawing is for identification purposes only.

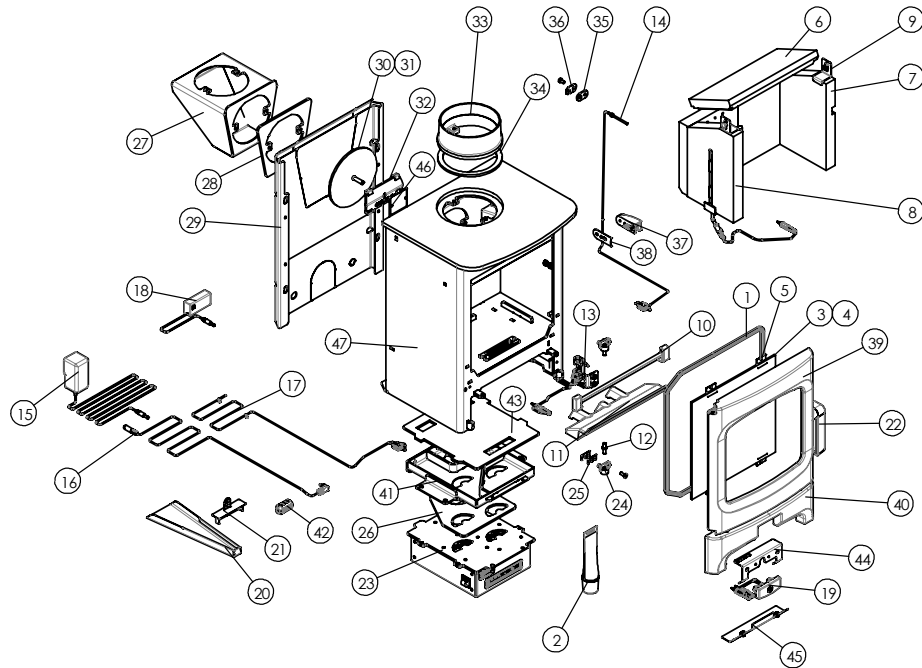
charnwood BISHOPS WAY, NEWPORT, ISLE OF WIGHT PO30 5WS, UNITED KINGDOM

T: +44 (0)1983 537799 • F: +44 (0)1983 537788 • WWW.CHARNWOOD.COM



Charnwood Aire 300 Low Stand Parts List

Issue B



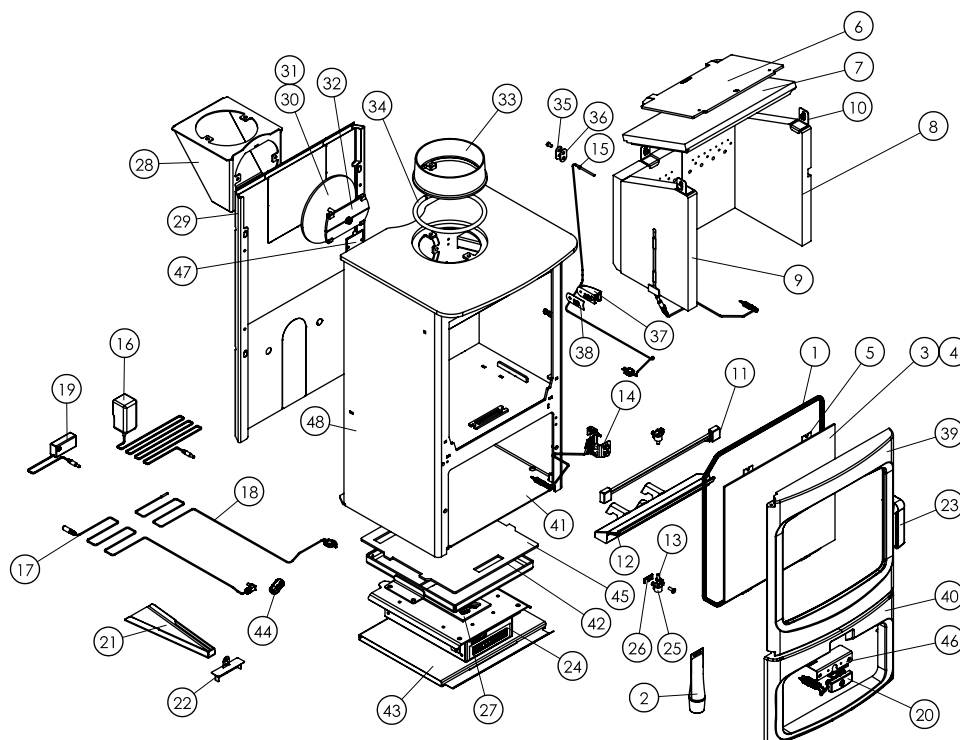
Item	Part No.	Description	Item	Part No.	Description
1	008/AA035	Rope Door Seal (Inc Adhesive)	25	004/BR021	Hinge Shim
2	008/TH085	Door Seal Adhesive	26	008/AJL110	Air Control Gasket
3	006/PV19	Glass (Inc Seal)	27#	010/BU034	Vert Rear Flue Adaptor (Opt'l Extra)
4	008/PV55	Glass Seal	28	010/AA081	Vert Rear Flue Adaptor Spacer
5	004/KV23	Glass Retainer	29#	010/AJL080	Heat Shield
6	011/AJL031	Throat Plate Brick	30	012/PV09	Blanking Plate
7	011/AJL029S	Set of Fire Bricks (4)	31	008/KS134	Sealing Gasket
8	011/AJL028LA	Left-Hand Brick With Optic	32	010/EY51	Clamping Plate
9	004/XV30	Brick Bracket	33#	002/PV12B	Flue Collar
10	002/AA008	Front Fence	34	008/EY38	Flue Fixing Rope Seal
11	002/AJL007	Ash Retainer	35	004/NH700	Thermocouple Retainer
12	008/ST073/2	Hinge Pin Set	36	004/NH701	Thermocouple Retainer Spacer
13	010/AGL066	Door Switch Assembly	37#	003/AB055A	Latch Reciever
14	008/CU260	Firebox Thermocouple	38	004/AB013	Latch Receiver Shim
15	008/EL307	9v Power Supply	39	003/AA001A	Door Assembly
16	008/EL308	9v Power Supply Extension Lead	40#	003/AJL072	Front Lower Casting
17	008/CU261	Room Thermocouple	41	010/AJL230	Air Splitter Box
18	008/EL309	9v Reserve Battery Pack	42	008/EL304	Split Ferrite
19	010/AJL251	Control Button Assembly	43	008/AJL109	Splitter Box Gasket
20	004/AGL088	Ash Scoop	44	004/AJL014	Button Mounting Bracket
21	004/AGL089	Ash Guard	45	004/AJL082	Cable Tray
22#	003/AB012A	Door Handle	46	012/AJL011	Serial No. Label
23	010/AJL135	Air Control Assembly	47#	001/AJL010	Firebox
24#	002/AC020	Hinge			

Please specify colour when ordering.

To obtain spare parts please contact your local stockist giving Model, Part No. and Description. In case of difficulty contact the manufacturer at the address shown. This drawing is for identification purposes only.

Aire 500 Store Stand Parts List

Issue A



Item	Part No.	Description	Item	Part No.	Description
1	008/AB035	Rope Door Seal (Inc Adhesive)	25#	002/AC020	Hinge
2	008/TH085	Door Seal Adhesive	26	004/BR021	Hinge Shim
3	006/AB018	Glass (Inc Seal)	27	008/AGL110	Air Control Gasket
4	008/AY45	Glass Seal	28#	010/TW33	Vert Rear Flue Adaptor (Opt'l Extra)
5	004/KV23	Glass Retainer	29#	010/AG080	Heat Shield
6	010/AB045	Upper Throat Plate	30	012/TW09	Blanking Plate
7	011/AGL031	Throat Plate Brick	31	008/KS134	Sealing Gasket
8	011/AGL029S	Set of Fire Bricks (4)	32	010/AY51	Clamping Plate
9	011/AGL028LA	Left-Hand Brick With Optic	33#	002/CH12B	Flue Collar
10	004/XV30	Brick Bracket	34	008/NV38	Flue Fixing Rope Seal
11	002/AB008	Front Fence	35	004/NH700	Thermocouple Retainer
12	002/AGL007	Ash Retainer	36	004/NH701	Thermocouple Retainer Spacer
13	008/ST073/2	Hinge Pin Set	37#	003/AB055A	Latch Reciever
14	010/AGL066	Door Switch Assembly	38	004/AB013	Latch Receiver Shim
15	008/EL302	Firebox Thermocouple	39	003/AB001A	Door Assembly
16	008/EL307	9v Power Supply	40#	003/AGL072	Front Lower Casting
17	008/EL308	9v Power Supply Extension Lead	41#	010/AG058	Store Stand Base Plate
18	008/EL340	Room Thermocouple	42	010/AGL230	Air Splitter Box
19	008/EL309	9v Reserve Battery Pack	43	004/AG082	Store Stand Heat Shield
20	010/AGL250	Control Button Assembly	44	008/EL304	Split Ferrite
21	004/AGL088	Ash Scoop	45	008/AGL109	Splitter Box Gasket
22	004/AGL089	Ash Guard	46	004/AG014	Button Mounting Bracket
23#	003/AB012A	Door Handle	47	012/AG011	Serial No. Label
24	010/AGL135	Air Control Assembly	48#	001/AG010	Firebox

Please specify colour when ordering.

To obtain spare parts please contact your local stockist giving Model, Part No. and Description. In case of difficulty contact the manufacturer at the address shown. This drawing is for identification purposes only.

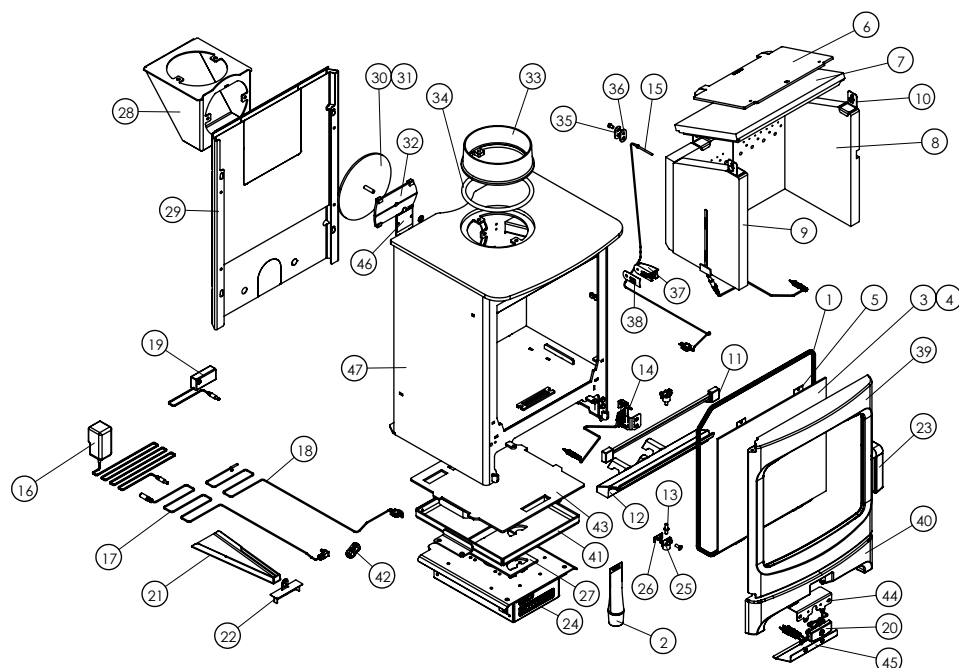
charnwood BISHOPS WAY, NEWPORT, ISLE OF WIGHT PO30 5WS, UNITED KINGDOM

T: +44 (0)1983 537799 • F: +44 (0)1983 537788 • WWW.CHARNWOOD.COM



Charnwood Aire 500 Low Stand Parts List

Issue A



Item	Part No.	Description	Item	Part No.	Description
1	008/AB035	Rope Door Seal (Inc Adhesive)	25#	002/AC020	Hinge
2	008/TH085	Door Seal Adhesive	26	004/BR021	Hinge Shim
3	006/AB018	Glass (Inc Seal)	27	008/AGL110	Air Control Gasket
4	008/AY45	Glass Seal	28#	010/TW33	Vert Rear Flue Adaptor (Opt'l Extra)
5	004/KV23	Glass Retainer	29#	010/AGL080	Heat Shield
6	010/AB045	Upper Throat Plate	30	012/TW09	Blanking Plate
7	011/AGL031	Throat Plate Brick	31	008/KS134	Sealing Gasket
8	011/AGL029S	Set of Fire Bricks (4)	32	010/AY51	Clamping Plate
9	011/AGL028LA	Left-Hand Brick With Optic	33#	002/CH12B	Flue Collar
10	004/XV30	Brick Bracket	34	008/NV38	Flue Fixing Rope Seal
11	002/AB008	Front Fence	35	004/NH700	Thermocouple Retainer
12	002/AGL007	Ash Retainer	36	004/NH701	Thermocouple Retainer Spacer
13	008/ST073/2	Hinge Pin Set	37#	003/AB055A	Latch Reciever
14	010/AGL066	Door Switch Assembly	38	004/AB013	Latch Receiver Shim
15	008/EL302	Firebox Thermocouple	39	003/AB001A	Door Assembly
16	008/EL307	9v Power Supply	40#	003/AGL072	Front Lower Casting
17	008/EL308	9v Power Supply Extension Lead	41	010/AGL230	Air Splitter Box
18	008/EL340	Room Thermocouple	42	008/EL304	Split Ferrite
19	008/EL309	9v Reserve Battery Pack	43	008/AGL109	Splitter Box Gasket
20	010/AGL250	Control Button Assembly	44	004/AG014	Button Mounting Bracket
21	004/AGL088	Ash Scoop	45	004/AGL082	Cable Tray
22	004/AGL089	Ash Guard	46	012/AGL011	Serial No. Label
23#	003/AB012A	Door Handle	47#	001/AGL010	Firebox
24	010/AGL135	Air Control Assembly			

Please specify colour when ordering.

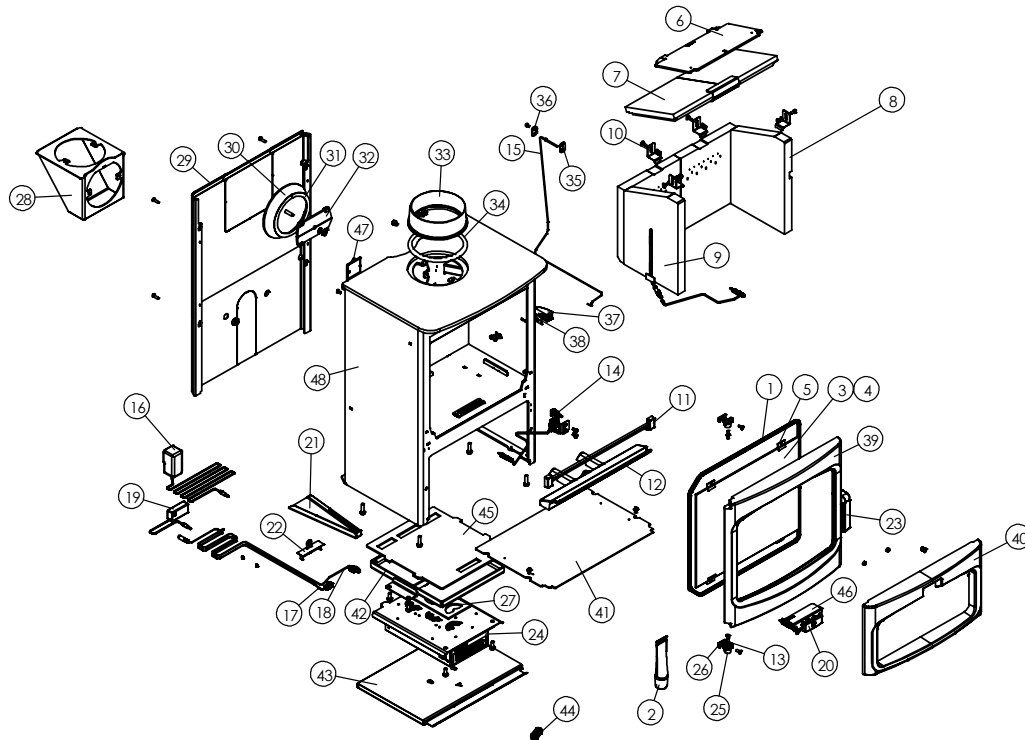
To obtain spare parts please contact your local stockist giving Model, Part No. and Description. In case of difficulty contact the manufacturer at the address shown. This drawing is for identification purposes only.

charnwood BISHOPS WAY, NEWPORT, ISLE OF WIGHT PO30 5WS, UNITED KINGDOM

T: +44 (0)1983 537799 • F: +44 (0)1983 537788 • WWW.CHARNWOOD.COM

Charnwood Aire 700 Store Stand Parts List

Issue A



Item	Part No.	Description	Item	Part No.	Description
1	008/AC035	Rope Door Seal (Inc Adhesive)	25#	002/AC020	Hinge
2	008/TH085	Door Seal Adhesive	26	004/BR021	Hinge Shim
3	006/AC018	Glass (Inc Seal)	27	008/AGL110	Air Control Gasket
4	008/AY45	Glass Seal	28#	010/TW33	Vert Rear Flue Adaptor (Opt'l Extra)
5	004/KV23	Glass Retainer	29#	010/AL080	Heat Shield
6	010/AC042	Upper Throat Plate	30	012/TW09	Blanking Plate
7	011/ALL031S	Throat Plate Bricks Inc. Bracket	31	008/KS134	Sealing Gasket
8	011/ALL029S	Set of Fire Bricks (4)	32	010/AY51	Clamping Plate
9	011/AGL028LA	Left-Hand Brick With Optic	33#	002/CH12B	Flue Collar
10	004/XV30	Brick Bracket	34	008/NV38	Flue Fixing Rope Seal
11	002/AC008	Front Fence	35	004/NH700	Thermocouple Retainer
12	002/ALL007	Ash Retainer	36	004/NH701	Thermocouple Retainer Spacer
13	008/ST073/2	Hinge Pin Set	37#	003/AB055A	Latch Reciever
14	010/AGL066	Door Switch Assembly	38	004/AB013	Latch Receiver Shim
15	008/EL302	Firebox Thermocouple	39	003/AC001A	Door Assembly
16	008/EL307	9v Power Supply	40#	003/AL072	Front Lower Casting
17	008/EL308	9v Power Supply Extension Lead	41#	010/AL058	Store Stand Base Plate
18	008/EL340	Room Thermocouple	42	010/AGL230	Air Splitter Box
19	008/EL309	9v Reserve Battery Pack	43	004/AL082	Store Stand Heat Shield
20	010/AGL250	Control Button Assembly	44	008/EL304	Split Ferrite
21	004/AGL088	Ash Scoop	45	008/AGL109	Splitter Box Gasket
22	004/AGL089	Ash Guard	46	004/AG014	Button Mounting Bracket
23#	003/AB012A	Door Handle	47	012/AL011	Serial No. Label
24	010/AGL135	Air Control Assembly	48#	001/AL010	Firebox

Please specify colour when ordering.

To obtain spare parts please contact your local stockist giving Model, Part No. and Description. In case of difficulty contact the manufacturer at the address shown. This drawing is for identification purposes only.

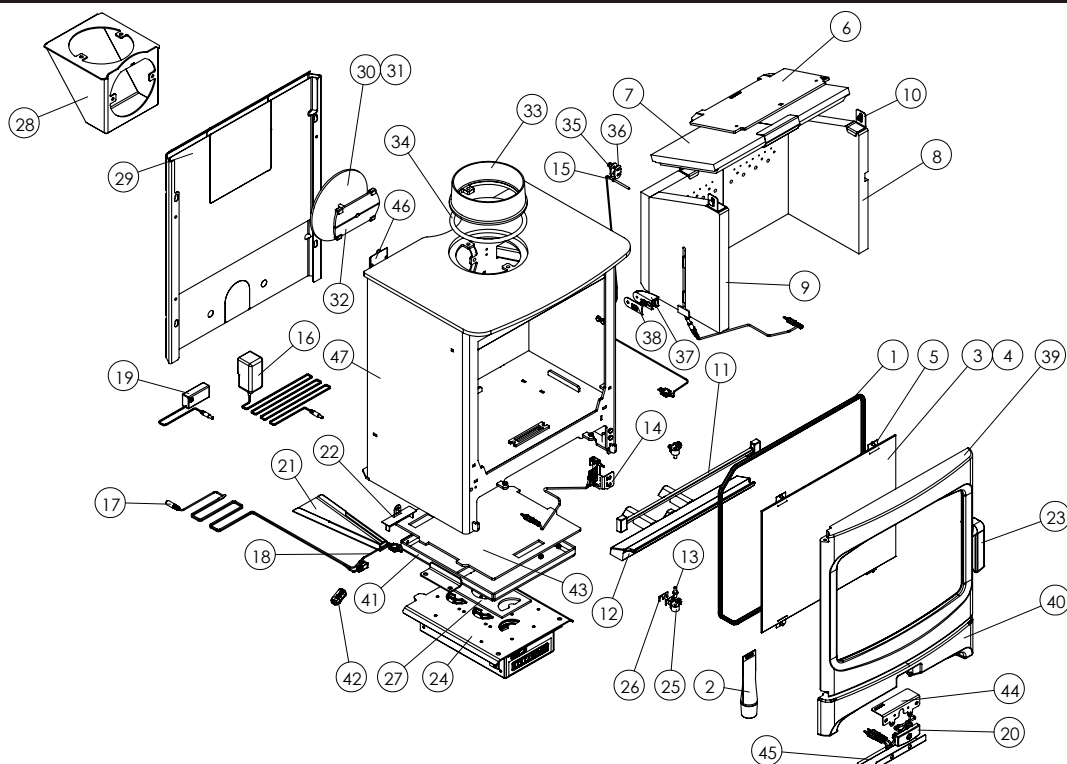
charnwood BISHOPS WAY, NEWPORT, ISLE OF WIGHT PO30 5WS, UNITED KINGDOM

T: +44 (0)1983 537799 • F: +44 (0)1983 537788 • WWW.CHARNWOOD.COM



Aire 700 Low Stand Parts List

Issue A



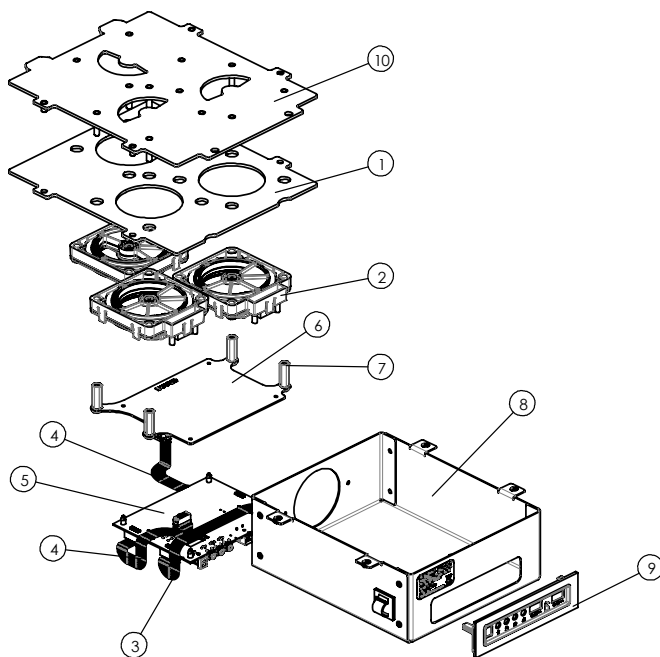
Item	Part No.	Description	Item	Part No.	Description
1	008/AC035	Rope Door Seal (Inc Adhesive)	25#	002/AC020	Hinge
2	008/TH085	Door Seal Adhesive	26	004/BR021	Hinge Shim
3	006/AC018	Glass (Inc Seal)	27	008/AGL110	Air Control Gasket
4	008/AY45	Glass Seal	28#	010/TW33	Vert Rear Flue Adaptor (Opt'l Extra)
5	004/KV23	Glass Retainer	29#	010/ALL080	Heat Shield
6	010/AC042	Upper Throat Plate	30	012/TW09	Blanking Plate
7	011/ALL031S	Throat Plate Bricks Inc. Bracket	31	008/KS134	Sealing Gasket
8	011/ALL029S	Set of Fire Bricks (4)	32	010/AY51	Clamping Plate
9	011/AGL028LA	Left-Hand Brick With Optic	33#	002/CH12B	Flue Collar
10	004/XV30	Brick Bracket	34	008/NV38	Flue Fixing Rope Seal
11	002/AC008	Front Fence	35	004/NH700	Thermocouple Retainer
12	002/ALL007	Ash Retainer	36	004/NH701	Thermocouple Retainer Spacer
13	008/ST073/2	Hinge Pin Set	37#	003/AB055A	Latch Reciever
14	010/AGL066	Door Switch Assembly	38	004/AB013	Latch Receiver Shim
15	008/EL302	Firebox Thermocouple	39	003/AC001A	Door Assembly
16	008/EL307	9v Power Supply	40#	003/ALL072	Front Lower Casting
17	008/EL308	9v Power Supply Extension Lead	41	010/AGL230	Air Splitter Box
18	008/EL340	Room Thermocouple	42	008/EL304	Split Ferrite
19	008/EL309	9v Reserve Battery Pack	43	008/AGL109	Splitter Box Gasket
20	010/AGL250	Control Button Assembly	44	004/AG014	Button Mounting Bracket
21	004/AGL088	Ash Scoop	45	004/AGL082	Cable Tray
22	004/AGL089	Ash Guard	46	012/ALL011	Serial No. Label
23#	003/AB012A	Door Handle	47#	001/ALL010	Firebox
24	010/AGL135	Air Control Assembly			

Please specify colour when ordering.

To obtain spare parts please contact your local stockist giving Model, Part No. and Description. In case of difficulty contact the manufacturer at the address shown. This drawing is for identification purposes only.

Charnwood Aire 300 Controller Parts List

Issue A



Item	Part No.	Description		
1	008/AJL242	Airbox Cover Gasket	6	004/AJL235 Circuit Board Mount
2	010/NH580	Disk Assembly	7	008/FFM087 Hex Spacer M5x25
3	008/EL326	Ribbon Cable Connector (210mm)	8	010/AJL040 Airbox Cover
4	008/EL325	Ribbon Cable Connector (150mm)	9	008/CU239 Socket Surround With Gasket
5	008/NH590	Motherboard	10	010/AJL231 Air Control Mounting Plate

To obtain spare parts please contact your local stockist giving Model, Part No. and Description. In case of difficulty contact the manufacturer at the address shown. This drawing is for identification purposes only.

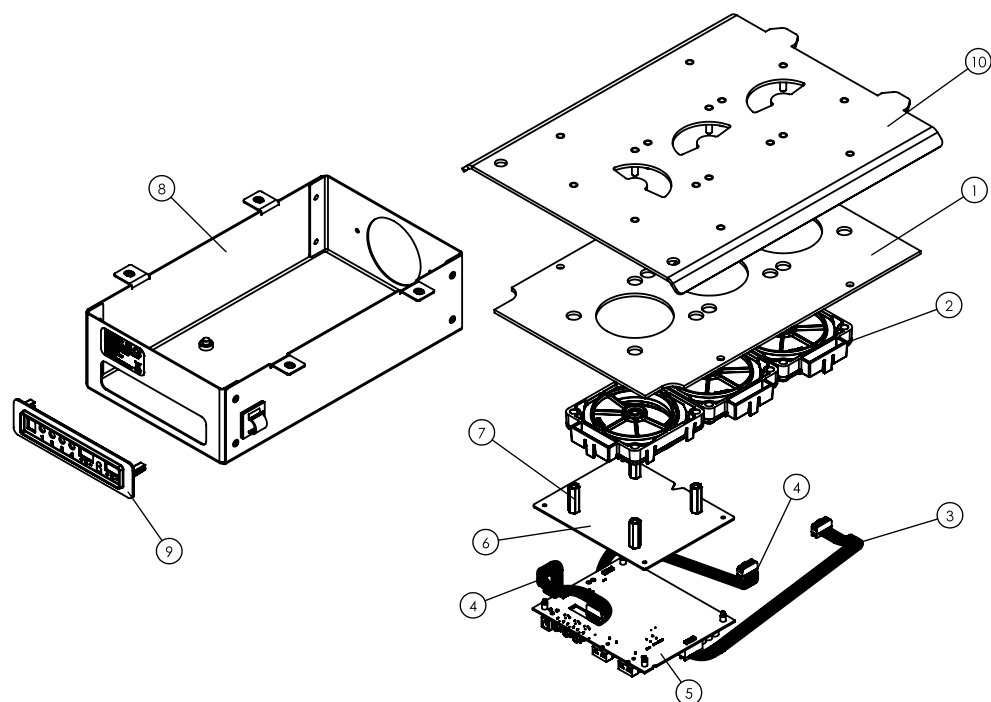
charnwood BISHOPS WAY, NEWPORT, ISLE OF WIGHT PO30 5WS, UNITED KINGDOM

T: +44 (0)1983 537799 • F: +44 (0)1983 537788 • WWW.CHARNWOOD.COM



Charnwood Aire 500 Controller Parts List

Issue A



Item	Part No.	Description
1	008/AGL242	Airbox Cover Gasket
2	010/NH580	Disk Assembly
3	008/EL326	Ribbon Cable Connector (210mm)
4	008/EL325	Ribbon Cable Connector (150mm)
5	008/NH590	Motherboard

Item	Part No.	Description
6	004/AGL235	Circuit Board Mount
7	008/FFM087	Hex Spacer M5x25
8	010/AGL048	Airbox Cover
9	008/CU239	Socket Surround With Gasket
10	010/AGL231	Air Control Mounting Plate

To obtain spare parts please contact your local stockist giving Model, Part No. and Description. In case of difficulty contact the manufacturer at the address shown. This drawing is for identification purposes only.

charnwood BISHOPS WAY, NEWPORT, ISLE OF WIGHT PO30 5WS, UNITED KINGDOM

T: +44 (0)1983 537799 • F: +44 (0)1983 537788 • WWW.CHARNWOOD.COM





FISZKA PRODUKTU

EN - PRODUCT FICHE
FR - FICHE DE PRODUIT

MANUFACTURER
MARQUE
MARCHIO
MARKA

MODEL
MODÈLE
MODELLO
MODEL

EFFICIENCY CLASS
CLASSE D'EFFICACITÉ
CLASSE DI EFFICIENZA
KLASA EFEKTYWNOŚCI

NOMINAL HEAT OUTPUT TO ROOM
PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE
POTENZA TERMICA NOMINALE
NOMINALNA MOC CIEPLNA

ENERGY EFFICIENCY INDEX
INDICE EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE
INDICE DI EFFICIENZA ENERGETICA
INDEX EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ

SEASONAL SPACE EFFICIENCY
EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE SAISONNIÈRE POUR LE
CHAUFFAGE DES LOCAUX
EFFICIENZA ENERGETICA STAGIONALE DI
RISCALDAMENTO DI AMBIENTE
SEZONOWA EFEKTYWNOŚĆ CIEPLNA

77	114.7	3.7	A+	Cranmore 3
73	111.8	5	A+	Cranmore 5
73	108.9	7	A+	Cranmore 7
77	114.7	3.7	A+	Aire 3 Low
77	114.7	3.7	A+	Aire 3 Store Stand
76	111.8	5	A+	Aire 5 Low
76	111.8	5	A+	Aire 5 Store Stand
74	108.9	7	A+	Aire 7 Low
74	108.9	7	A+	Aire 7 Store Stand
77	114.7	5	A+	Skye 5 Low
77	114.7	5	A+	Skye 5 Store Stand
72	106	7.3	A	Skye 7 Low
72	106	7.3	A	Skye 7 Store Stand
81	119.05	7.4	A+	Skye E700 D Low
81	119.05	7.4	A+	Skye E700 D Store
73	107.45	5	A+	Arc 5 Low
73	107.45	5	A+	Arc 5 Store Stand
73	107.45	7	A+	Arc 7 Low
73	107.45	7	A+	Arc 7 Store Stand
74	108.9	5	A+	Bembridge
74	108.9	4.8	A+	C-Four Blu
74	108.9	5	A+	C-Five Blu
74	108.9	5.9	A+	C-Six Blu
71	104.55	7.1	A	C-Seven Blu
73	107.45	8	A+	C-Eight Blu
75	112.09	5.2	A+	C-Four Duo
76	106.145	5.3	A	C-Five Duo
72	106	5	A	C-Four Insert
73	107.45	5	A+	Bay 5 VL
73	107.45	5	A+	Bay 5 BX
77	113.25	5.5	A+	Island I - AP
74	108.9	8	A+	Island II - BP
71	104.55	11	A	Island III Blu
81	120.5	6.6	A+	Haven
76	111.8	5	A+	Country 4
69	101.65	8	A	Cove 2 blu
72	106	12	A	Cove 3 blu
77	116	3.9	A+	Aire 300 Low Stand
77	116	3.9	A+	Aire 300 Store Stand
77	115.6	5.6	A+	Aire 500 Low Stand
77	115.6	5.6	A+	Aire 500 Store Stand
78	118.2	6.6	A+	Aire 700 Low Stand
78	118.2	6.6	A+	Aire 700 Store Stand

charnwood
Bishops Way, Newport, Isle of Wight PO30 5WS, United Kingdom
A Division of A.J. Wells & Sons Limited Registered in England No. 03809371

KARTA INFORMACYJNA UE - AIRE 300 BEZ STELAŻA



charnwood 

(EU)2015/1185 - (EU)2015/1186

Model/e: Charnwood Aire 300 bez stelaza

Funkcja ogrzewania pośredniego: No

Moc nominalna : 3.9(kW)

Moc grzewcza pośrednia: - (kW)

Labolatorium testowe: RRF

Numer jednostki notyfikowanej: 1623

Numer wyniku testu: 1021 25 1885

Sharmonizowane normy: EN16510

INFORMACJE TECHNICZNE DLA OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ NA PALIWO STAŁE

Paliwo	Preferowany rodzaj opału (tylko jeden):	Inne możliwe rodzaje opału:
Drewno o wilgotności ≤ 25 %	Tak	Nie
Skompresowane drewno o wilgotności < 12 %	Nie	Nie
Inna biomasa drzewna	Nie	Nie
Biomasa niedrzewna	Nie	Nie
Antracyt i suchy węgiel energetyczny	Nie	Nie
Twardy koks	Nie	Nie
Koks niskotemperaturowy	Nie	Nie
Węgiel pochodzenia naftowego	Nie	Nie
Brykiet z węgla brunatnego	Nie	Nie
Brykiet z torfu	Nie	Nie
Brykiet z mieszaniny paliw kopalnych	Nie	Nie
Inne paliwa kopalne	Nie	Nie
Brykiet z mieszaniny paliw kopalnych i biomasy	Nie	Nie
Inne mieszaniny paliw kopalnych i biomasy	Nie	Nie

Charakterystyka, gdy urządzenie spala preferowany rodzaj paliwa			
Sezonowa efektywność cieplna [%]: 77			
Index efektywności energetycznej (EEI): 116			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc grzewcza			
Nominalna moc grzewcza	P _{nom}	3.9	kW
Minimalna moc grzewcza (ine)	P _{min}	-	kW

Dodatkowe zużycie energii elektrycznej			
Przy mocy nominalnej		NIE DOTYCZY	W
Przy mocy minimalnej		NIE DOTYCZY	W
W trybie czuwania		NIE DOTYCZY	W

Wymagana moc stałego płomienia pilota		
Wymagana moc płomienia pilota (jeśli dotyczy)	NIE DOTYCZY	NIE DOTYCZY

Charakterystyka, gdy urządzenie spala preferowany rodzaj paliwa				
Emisja (mg/Nm³ przy 13% O2)	CO	NOX	OGC	PM
przy nominalnej mocy grzewczej	1131	93	80	22
Przy minimalnej mocy grzewczej	-	-	-	-

Należy przestrzegać określonych środków ostrożności dotyczących instalacji, montażu i konserwacji wymienionych w instrukcji dołączonej do produktu, a także obowiązujących przepisów krajowych i lokalnych.

Wszystkie materiały i komponenty użyte do produkcji naszych pieców (z wyjątkiem płyt wermikulitowych, uszczelek i szkła ceramicznego) w całości nadają się do recyklingu w lokalnych zakładach recyklingu.

Sprawność użytkowa (NCV jak otrzymano)			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Sprawność użytkowa przy mocy nominalnej	η _{th,nom}	87	%
Sprawność użytkowa przy mocy minimalnej (orientacyjnie)	η _{th,min}	-	%

Typ mocy grzewczej/ kontrolwana temperatura pomieszczenia (wybierz jedno)	
stały poziom mocy, brak możliwości kontrolowania temperatury pomieszczenia	Tak
dwa lub więcej poziomów mocy, brak możliwości kontrolowania temperatury pomieszczenia	Nie
możliwość sterowania termostatem mechanicznym/ temperaturą pomieszczenia	Nie
możliwość sterowania elektronicznego temperaturą pomieszczenia	Nie
elektroniczne sterowanie temperaturą + dodatkowo programy dzienne	Nie
Inne sposoby kontroli (możliwość wyboru kilku pozycji)	
kontroler temperatury pomieszczenia z bieżącą detekcją	Nie
kontroler temperatury pomieszczenia z detektorem otwartych okien	Nie
kontroler z możliwością kontroli na odległość	Nie

Dane kontaktowe: Charnwood,
Bishops Way,
Newport,
Isle of Wight,
PO30 5WS
UK

A. J. WELLS & SONS
BISHOPS WAY
NEWPORT
ISLE OF WIGHT
PO30 5WS
TEL. (01983) 627652
FAX. (01983) 821267

KARTA INFORMACYJNA UE -AIRE 300 ZE STELAŻEM



charnwood 

(EU)2015/1185 - (EU)2015/1186

Model/e: Charnwood Aire 300 ze stelazem

Funkcja ogrzewania pośredniego: No

Moc nominalna : 3.9(kW)

Moc grzewcza pośrednia: - (kW)

Labolatorium testowe: RRF

Numer jednostki notyfikowanej: 1623

Numer wyniku testu: 1021 25 1885

Sharmonizowane normy: EN16510

INFORMACJE TECHNICZNE DLA OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ NA PALIWO STAŁE

Paliwo	Preferowany rodzaj opału (tylko jeden):	Inne możliwe rodzaje opału:
Drewno o wilgotności ≤ 25 %	Tak	Nie
Skompresowane drewno o wilgotności < 12 %	Nie	Nie
Inna biomasa drzewna	Nie	Nie
Biomasa niedrzewna	Nie	Nie
Antracyt i suchy węgiel energetyczny	Nie	Nie
Twardy koks	Nie	Nie
Koks niskotemperaturowy	Nie	Nie
Węgiel pochodzenia naftowego	Nie	Nie
Brykiet z węgla brunatnego	Nie	Nie
Brykiet z torfu	Nie	Nie
Brykiet z mieszaniny paliw kopalnych	Nie	Nie
Inne paliwa kopalne	Nie	Nie
Brykiet z mieszaniny paliw kopalnych i biomasy	Nie	Nie
Inne mieszaniny paliw kopalnych i biomasy	Nie	Nie

Charakterystyka, gdy urządzenie spala preferowany rodzaj paliwa			
Sezonowa efektywność cieplna [%]: 77			
Index efektywności energetycznej (EEI): 116			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc grzewcza			
Nominalna moc grzewcza	P _{nom}	3.9	kW
Minimalna moc grzewcza (ine)	P _{min}	-	kW

Dodatkowe zużycie energii elektrycznej			
Przy mocy nominalnej		NIE DOTYCZY	W
Przy mocy minimalnej		NIE DOTYCZY	W
W trybie czuwania		NIE DOTYCZY	W

Wymagana moc stałego płomienia pilota		
Wymagana moc płomienia pilota (jeśli dotyczy)	NIE DOTYCZY	NIE DOTYCZY

Charakterystyka, gdy urządzenie spala preferowany rodzaj paliwa				
Emisja (mg/Nm³ przy 13% O2)	CO	NOX	OGC	PM
przy nominalnej mocy grzewczej	1131	93	80	22
Przy minimalnej mocy grzewczej	-	-	-	-

Należy przestrzegać określonych środków ostrożności dotyczących instalacji, montażu i konserwacji wymienionych w instrukcji dołączonej do produktu, a także obowiązujących przepisów krajowych i lokalnych.

Wszystkie materiały i komponenty użyte do produkcji naszych pieców (z wyjątkiem płyt wermikulitowych, uszczelek i szkła ceramicznego) w całości nadają się do recyklingu w lokalnych zakładach recyklingu.

Sprawność użytkowa (NCV jak otrzymano)			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Sprawność użytkowa przy mocy nominalnej	η _{th,nom}	87	%
Sprawność użytkowa przy mocy minimalnej (orientacyjnie)	η _{th,min}	-	%

Typ mocy grzewczej/ kontrolwana temperatura pomieszczenia (wybierz jedno)	
stały poziom mocy, brak możliwości kontrolowania temperatury pomieszczenia	Tak
dwa lub więcej poziomów mocy, brak możliwości kontrolowania temperatury pomieszczenia	Nie
możliwość sterowania termostatem mechanicznym/ temperaturą pomieszczenia	Nie
możliwość sterowania elektronicznego temperaturą pomieszczenia	Nie
elektroniczne sterowanie temperaturą + dodatkowo programy dzienne	Nie
Inne sposoby kontroli (możliwość wyboru kilku pozycji)	
kontroler temperatury pomieszczenia z bieżącą detekcją	Nie
kontroler temperatury pomieszczenia z detektorem otwartych okien	Nie
kontroler z możliwością kontroli na odległość	Nie

Dane kontaktowe: Charnwood,
Bishops Way,
Newport,
Isle of Wight,
PO30 5WS
UK

A. J. WELLS & SONS
BISHOPS WAY
NEWPORT
ISLE OF WIGHT
PO30 5WS
TEL. (01983) 627652
FAX. (01983) 821267

KARTA INFORMACYJNA UE - AIRE 500 BEZ STELAŻA



charnwood

(EU)2015/1185 - (EU)2015/1186

Model/e: Charnwood Aire 500 bez stelaża

Funkcja ogrzewania pośredniego: Nie

Moc nominalna : 5.6(kW)

Moc grzewcza pośrednia: - (kW)

Labolatorium testowe: RRF

Numer jednostki notyfikowanej: 1625

Numer wyniku testu: 1021 24 1580

Sharmonizowane normy: EN16510

INFORMACJE TECHNICZNE DLA OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ NA PALIWO STAŁE

Paliwo	Preferowany rodzaj opału (tylko jeden):	Inne możliwe rodzaje opału:
Drewno o wilgotności ≤ 25 %	Tak	Nie
Skompresowane drewno o wilgotności < 12 %	Nie	Nie
Inna biomasa drzewna	Nie	Nie
Biomasa niedrzewna	Nie	Nie
Antracyt i suchy węgiel energetyczny	Nie	Nie
Twardy koks	Nie	Nie
Koks niskotemperaturowy	Nie	Nie
Węgiel pochodzenia naftowego	Nie	Nie
Brykiet z węgla brunatnego	Nie	Nie
Brykiet z torfu	Nie	Nie
Brykiet z mieszaniny paliw kopalnych	Nie	Nie
Inne paliwa kopalne	Nie	Nie
Brykiet z mieszaniny paliw kopalnych i biomasy	Nie	Nie
Inne mieszaniny paliw kopalnych i biomasy	Nie	Nie

Charakterystyka, gdy urządzenie spala preferowany rodzaj paliwa			
Sezonowa efektywność cieplna [%]: 77			
Index efektywności energetycznej (EEI): 116			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc grzewcza			
Nominalna moc grzewcza	P _{nom}	5.6	kW
Minimalna moc grzewcza	P _{min}	-	kW

Dodatkowe zużycie energii elektrycznej			
Przy mocy nominalnej		NIE DOTYCZY	W
Przy mocy minimalnej		NIE DOTYCZY	W
W trybie czuwania		NIE DOTYCZY	W

Wymagana moc stałego płomienia pilota		
Wymagana moc płomienia pilota (jeśli dotyczy)	NIE DOTYCZY	NIE DOTYCZY

Charakterystyka, gdy urządzenie spala preferowany rodzaj paliwa				
Emisja (mg/Nm³ przy 13% O2)	CO	NOX	OGC	PM
przy nominalnej mocy grzewczej	612	119	25	15
Przy minimalnej mocy grzewczej	-	-	-	-

Należy przestrzegać określonych środków ostrożności dotyczących instalacji, montażu i konserwacji wymienionych w instrukcji dołączonej do produktu, a także obowiązujących przepisów krajowych i lokalnych.

Wszystkie materiały i komponenty użyte do produkcji naszych pieców (z wyjątkiem płyt wermikulitowych, uszczelnień i szkła ceramicznego) w całości nadają się do recyklingu w lokalnych zakładach recyklingu.

Sprawność użytkowa (NCV jak otrzymano)			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Sprawność użytkowa przy mocy nominalnej	η _{th,nom}	87	%
Sprawność użytkowa przy mocy minimalnej (orientacyjnie)	η _{th,min}	-	%

Typ mocy grzewczej/ kontrolwana temperatura pomieszczenia (wybierz jedno)	
stały poziom mocy, brak możliwości kontrolowania temperatury pomieszczenia	Tak
dwa lub więcej poziomów mocy, brak możliwości kontrolowania temperatury pomieszczenia	Nie
możliwość sterowania termostatem mechanicznym/ temperaturą pomieszczenia	Nie
możliwość sterowania elektronicznego temperaturą pomieszczenia	Nie
elektroniczne sterowanie temperaturą + dodatkowo programy dzienne	Nie
Inne sposoby kontroli (możliwość wyboru kilku pozycji)	
kontroler temperatury pomieszczenia z bieżącą detekcją	Nie
kontroler temperatury pomieszczenia z detektorem otwartych okien	Nie
kontroler z możliwością kontroli na odległość	Nie

Dane kontaktowe: Charnwood,
Bishops Way,
Newport,
Isle of Wight,
PO30 5WS
UK

A. J. WELLS & SONS
BISHOPS WAY
NEWPORT
ISLE OF WIGHT
PO30 5WS
TEL. (01983) 527652
FAX. (01983) 821267

KARTA INFORMACYJNA UE - AIRE 500 ZE STELAŻEM



charnwood 

(EU)2015/1185 - (EU)2015/1186

Model/e: Charnwood Aire 500 ze stelażem

Funkcja ogrzewania pośredniego: Nie

Moc nominalna : 5.6(kW)

Moc grzewcza pośrednia: - (kW)

Labolatorium testowe: RRF

Numer jednostki notyfikowanej: 1625

Numer wyniku testu: 1021 24 1580

Sharmonizowane normy: EN16510

INFORMACJE TECHNICZNE DLA OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ NA PALIWO STAŁE

Paliwo	Preferowany rodzaj opału (tylko jeden):	Inne możliwe rodzaje opału:
Drewno o wilgotności ≤ 25 %	Tak	Nie
Skompresowane drewno o wilgotności < 12 %	Nie	Nie
Inna biomasa drzewna	Nie	Nie
Biomasa niedrzewna	Nie	Nie
Antracyt i suchy węgiel energetyczny	Nie	Nie
Twardy koks	Nie	Nie
Koks niskotemperaturowy	Nie	Nie
Węgiel pochodzenia naftowego	Nie	Nie
Brykiet z węgla brunatnego	Nie	Nie
Brykiet z torfu	Nie	Nie
Brykiet z mieszaniny paliw kopalnych	Nie	Nie
Inne paliwa kopalne	Nie	Nie
Brykiet z mieszaniny paliw kopalnych i biomasy	Nie	Nie
Inne mieszaniny paliw kopalnych i biomasy	Nie	Nie

Charakterystyka, gdy urządzenie spala preferowany rodzaj paliwa			
Sezonowa efektywność cieplna [%]: 77			
Index efektywności energetycznej (EEI): 116			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc grzewcza			
Nominalna moc grzewcza	P _{nom}	5.6	kW
Minimalna moc grzewcza	P _{min}	-	kW

Dodatkowe zużycie energii elektrycznej			
Przy mocy nominalnej		NIE DOTYCZY	W
Przy mocy minimalnej		NIE DOTYCZY	W
W trybie czuwania		NIE DOTYCZY	W

Wymagana moc stałego płomienia pilota		
Wymagana moc płomienia pilota (jeśli dotyczy)	NIE DOTYCZY	NIE DOTYCZY

Charakterystyka, gdy urządzenie spala preferowany rodzaj paliwa				
Emisja (mg/Nm³ przy 13% O2)	CO	NOX	OGC	PM
przy nominalnej mocy grzewczej	612	119	25	15
Przy minimalnej mocy grzewczej	-	-	-	-

Należy przestrzegać określonych środków ostrożności dotyczących instalacji, montażu i konserwacji wymienionych w instrukcji dołączonej do produktu, a także obowiązujących przepisów krajowych i lokalnych.

Wszystkie materiały i komponenty użyte do produkcji naszych pieców (z wyjątkiem płyt wermikulitowych, uszczelek i szkła ceramicznego) w całości nadają się do recyklingu w lokalnych zakładach recyklingu.

Sprawność użytkowa (NCV jak otrzymano)			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Sprawność użytkowa przy mocy nominalnej	η _{th,nom}	87	%
Sprawność użytkowa przy mocy minimalnej (orientacyjnie)	η _{th,min}	-	%

Typ mocy grzewczej/ kontrolwana temperatura pomieszczenia (wybierz jedno)	
stały poziom mocy, brak możliwości kontrolowania temperatury pomieszczenia	Tak
dwa lub więcej poziomów mocy, brak możliwości kontrolowania temperatury pomieszczenia	Nie
możliwość sterowania termostatem mechanicznym/ temperaturą pomieszczenia	Nie
możliwość sterowania elektronicznego temperaturą pomieszczenia	Nie
elektroniczne sterowanie temperaturą + dodatkowo programy dzienne	Nie
Inne sposoby kontroli (możliwość wyboru kilku pozycji)	
kontroler temperatury pomieszczenia z bieżącą detekcją	Nie
kontroler temperatury pomieszczenia z detektorem otwartych okien	Nie
kontroler z możliwością kontroli na odległość	Nie

Dane kontaktowe: Charnwood,
Bishops Way,
Newport,
Isle of Wight,
PO30 5WS
UK

A. J. WELLS & SONS
BISHOPS WAY
NEWPORT
ISLE OF WIGHT
PO30 5WS
TEL. (01983) 627652
FAX. (01983) 821267

KARTA INFORMACYJNA UE - AIRE 700 BEZ STELAŻA



charnwood

(EU)2015/1185 - (EU)2015/1186

Model/e: Charnwood Aire 700 bez stelaża

Funkcja ogrzewania pośredniego: Nie

Moc nominalna : 6.6(kW)

Moc grzewcza pośrednia: - (kW)

Labolatorium testowe: RRF

Numer jednostki notyfikowanej: 1625

Numer wyniku testu: 1021 24 1609

Sharmonizowane normy: EN16510

INFORMACJE TECHNICZNE DLA OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ NA PALIWO STAŁE

Paliwo	Preferowany rodzaj opału (tylko jeden):	Inne możliwe rodzaje opału:
Drewno o wilgotności ≤ 25 %	Tak	Nie
Skompresowane drewno o wilgotności < 12 %	Nie	Nie
Inna biomasa drzewna	Nie	Nie
Biomasa niedrzewna	Nie	Nie
Antracyt i suchy węgiel energetyczny	Nie	Nie
Twardy koks	Nie	Nie
Koks niskotemperaturowy	Nie	Nie
Węgiel pochodzenia naftowego	Nie	Nie
Brykiet z węgla brunatnego	Nie	Nie
Brykiet z torfu	Nie	Nie
Brykiet z mieszaniny paliw kopalnych	Nie	Nie
Inne paliwa kopalne	Nie	Nie
Brykiet z mieszaniny paliw kopalnych i biomasy	Nie	Nie
Inne mieszaniny paliw kopalnych i biomasy	Nie	Nie

Charakterystyka, gdy urządzenie spala preferowany rodzaj paliwa			
Sezonowa efektywność cieplna [%]: 78			
Index efektywności energetycznej (EEI): 118.2			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc grzewcza			
Nominalna moc grzewcza	P _{nom}	6.6	kW
Minimalna moc grzewcza	P _{min}	-	kW

Dodatkowe zużycie energii elektrycznej			
Przy mocy nominalnej		NIE DOTYCZY	W
Przy mocy minimalnej		NIE DOTYCZY	W
W trybie czuwania		NIE DOTYCZY	W

Wymagana moc stałego płomienia pilota			
Wymagana moc płomienia pilota (jeśli dotyczy)		NIE DOTYCZY	NIE DOTYCZY

Charakterystyka, gdy urządzenie spala preferowany rodzaj paliwa				
Emisja (mg/Nm ³ przy 13% O ₂)	CO	NOX	OGC	PM
przy nominalnej mocy grzewczej	599	108	24	17
Przy minimalnej mocy grzewczej	-	-	-	-

Sprawność użytkowa (NCV jak otrzymano)			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Sprawność użytkowa przy mocy nominalnej	η _{th,nom}	88	%
Sprawność użytkowa przy mocy minimalnej (orientacyjnie)	η _{th,min}	-	%

Typ mocy grzewczej/ kontrolwana temperatura pomieszczenia (wybierz jedno)	
stały poziom mocy, brak możliwości kontrolowania temperatury pomieszczenia	Tak
dwa lub więcej poziomów mocy, brak możliwości kontrolowania temperatury pomieszczenia	Nie
możliwość sterowania termostatem mechanicznym/ temperaturą pomieszczenia	Nie
możliwość sterowania elektronicznego temperaturą pomieszczenia	Nie
elektroniczne sterowanie temperaturą + dodatkowo programy dzienne	Nie
Inne sposoby kontroli (możliwość wyboru kilku pozycji)	
kontroler temperatury pomieszczenia z bieżącą detekcją	Nie
kontroler temperatury pomieszczenia z detektorem otwartych okien	Nie
kontroler z możliwością kontroli na odległość	Nie

Należy przestrzegać określonych środków ostrożności dotyczących instalacji, montażu i konserwacji wymienionych w instrukcji dołączonej do produktu, a także obowiązujących przepisów krajowych i lokalnych.

Wszystkie materiały i komponenty użyte do produkcji naszych pieców (z wyjątkiem płyt wermikulitowych, uszczelnień i szkła ceramicznego) w całości nadają się do recyklingu w lokalnych zakładach recyklingu.

Dane kontaktowe: Charnwood,
Bishops Way,
Newport,
Isle of Wight,
PO30 5WS
UK

A. J. WELLS & SONS
BISHOPS WAY
NEWPORT
ISLE OF WIGHT
PO30 5WS
TEL. (01983) 527552
FAX. (01983) 821267

KARTA INFORMACYJNA UE - AIRE 700 ZE STELAŻEM



charnwood 

(EU)2015/1185 - (EU)2015/1186

Model/e: Charnwood Aire 700 ze stelażem

Funkcja ogrzewania pośredniego: Nie

Moc nominalna : 6.6(kW)

Moc grzewcza pośrednia: - (kW)

Labolatorium testowe: RRF

Numer jednostki notyfikowanej: 1625

Numer wyniku testu: 1021 24 1609

Sharmonizowane normy: EN16510

INFORMACJE TECHNICZNE DLA OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ NA PALIWO STAŁE

Paliwo	Preferowany rodzaj opału (tylko jeden):	Inne możliwe rodzaje opału:
Drewno o wilgotności ≤ 25 %	Tak	Nie
Skompresowane drewno o wilgotności < 12 %	Nie	Nie
Inna biomasa drzewna	Nie	Nie
Biomasa niedrzewna	Nie	Nie
Antracyt i suchy węgiel energetyczny	Nie	Nie
Twardy koks	Nie	Nie
Koks niskotemperaturowy	Nie	Nie
Węgiel pochodzenia naftowego	Nie	Nie
Brykiet z węgla brunatnego	Nie	Nie
Brykiet z torfu	Nie	Nie
Brykiet z mieszaniny paliw kopalnych	Nie	Nie
Inne paliwa kopalne	Nie	Nie
Brykiet z mieszaniny paliw kopalnych i biomasy	Nie	Nie
Inne mieszaniny paliw kopalnych i biomasy	Nie	Nie

Charakterystyka, gdy urządzenie spala preferowany rodzaj paliwa			
Sezonowa efektywność cieplna [%]: 78			
Index efektywności energetycznej (EEI): 118.2			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc grzewcza			
Nominalna moc grzewcza	P _{nom}	6.6	kW
Minimalna moc grzewcza	P _{min}	-	kW

Dodatkowe zużycie energii elektrycznej			
Przy mocy nominalnej		NIE DOTYCZY	W
Przy mocy minimalnej		NIE DOTYCZY	W
W trybie czuwania		NIE DOTYCZY	W

Wymagana moc stałego płomienia pilota			
Wymagana moc płomienia pilota (jeśli dotyczy)		NIE DOTYCZY	NIE DOTYCZY

Charakterystyka, gdy urządzenie spala preferowany rodzaj paliwa				
Emisja (mg/Nm ³ przy 13% O ₂)	CO	NOX	OGC	PM
przy nominalnej mocy grzewczej	599	108	24	17
Przy minimalnej mocy grzewczej	-	-	-	-

Należy przestrzegać określonych środków ostrożności dotyczących instalacji, montażu i konserwacji wymienionych w instrukcji dołączonej do produktu, a także obowiązujących przepisów krajowych i lokalnych.

Wszystkie materiały i komponenty użyte do produkcji naszych pieców (z wyjątkiem płyt wermikulitowych, uszczelnień i szkła ceramicznego) w całości nadają się do recyklingu w lokalnych zakładach recyklingu.

Sprawność użytkowa (NCV jak otrzymano)			
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka
Sprawność użytkowa przy mocy nominalnej	η _{th,nom}	88	%
Sprawność użytkowa przy mocy minimalnej (orientacyjnie)	η _{th,min}	-	%

Typ mocy grzewczej/ kontrolwana temperatura pomieszczenia (wybierz jedno)	
stały poziom mocy, brak możliwości kontrolowania temperatury pomieszczenia	Tak
dwa lub więcej poziomów mocy, brak możliwości kontrolowania temperatury pomieszczenia	Nie
możliwość sterowania termostatem mechanicznym/ temperaturą pomieszczenia	Nie
możliwość sterowania elektronicznego temperaturą pomieszczenia	Nie
elektroniczne sterowanie temperaturą + dodatkowo programy dzienne	Nie
Inne sposoby kontroli (możliwość wyboru kilku pozycji)	
kontroler temperatury pomieszczenia z bieżącą detekcją	Nie
kontroler temperatury pomieszczenia z detektorem otwartych okien	Nie
kontroler z możliwością kontroli na odległość	Nie

Dane kontaktowe: Charnwood,
Bishops Way,
Newport,
Isle of Wight,
PO30 5WS
UK

A. J. WELLS & SONS
BISHOPS WAY
NEWPORT
ISLE OF WIGHT
PO30 5WS
TEL. (01983) 527652
FAX. (01983) 821267



charnwood

EN 16510-1:2023

Identyfikator modelu: Charnwood Aire 300 bez stelaża, Charnwood Aire300 ze stelażem

Labolatorium testowe: RRF

Numer jednostki notyfikowanej: 1625

Numer wyniku testu: 1021 25 1885

Sharmonizowane normy: EN16510-1:2023 EN 16510-2-1:2023

Dedykowane paliwo: Drewno kawatkowe

Przeznaczenie urządzenia	Pomieszczenie szczelne	Deklaracja szczelności	Doprowadzenie powietrza z zewnątrz	Samozamykanie drzwi	Wymagana szczelność
Typ BE	Nie dotyczy	Nie	Tak	Nie wymagane	Nie wymagana

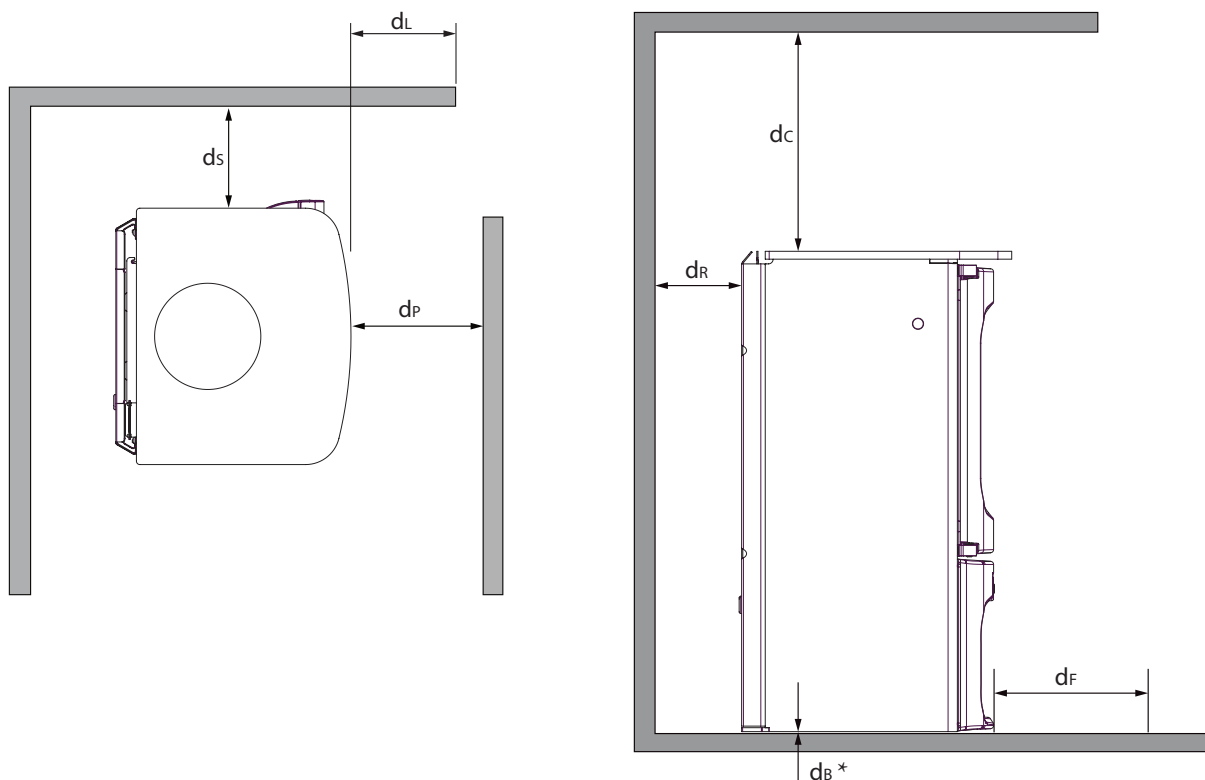
Lp.	Parametr	Jednostka	Opis	Wartość
1	P_{NOM}	kW	Nominalna moc cieplna lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	3.9*
2	P_{SHnom}	kW	Nominalna moc cieplna lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	3.9*
3	P_{Wnom}	kW	Nominalna moc cieplna płaszcza wodnego (jeśli zainstalowany jest płaszcz wodny zintegrowany) lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa) w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
4	P_{part}	kW	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeśli jest określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	3.5*
5	P_{SHpart}	kW	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeśli jest określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	3.5*
6	P_{Wpart}	kW	Moc cieplna płaszcza wodnego przy częściowym obciążeniu (jeśli zainstalowany jest płaszcz wodny zintegrowany) lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa) jeśli jest określony w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
7	P_{slow}	kW	Moc cieplna przy spalaniu powolnym lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeżeli został określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
8	P_{SHslow}	kW	Moc cieplna przy spalaniu powolnym lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeżeli został określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
9	P_{Wslow}	kW	Moc cieplna płaszcza wodnego przy spalaniu powolnym lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeżeli został określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
10	$P_{\text{acc in}}$	kW	Akumulacja ciepła w zasobniku w kW lub w przypadku pieców kaflowych, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
11	$T_{\text{acc in}}$	°C	Temperatura w wymienniku ciepłym w piecach kaflowych, w zaokrągleniu do jednego stopnia	NIE DOTYCZY
12	ζ_{acc}	Pa	Opór przepływu w wymienniku ciepła takie jak zastosowano w teście wyłącznie w przypadku urządzeń kaflowych, w zaokrągleniu do jednego Pa	NIE DOTYCZY
13	η_{nom}	%	Sprawność urządzenia przy mocy nominalnej w zaokrągleniu do jedności	87
14	η_{part}	%	Sprawność urządzenia przy mocy częściowej w zaokrągleniu do jedności	86
15	η_{S}	%	Sprawność sezonowa urządzenia przy mocy nominalnej w zaokrągleniu do jedności	77
16	EEI	-	Index efektywności energetycznej w zaokrągleniu do jedności	116
17	CO_{nom} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja CO przy 13 % dostępie tlenu przy mocy nominalnej w zaokrągleniu do jedności	1131
18	CO_{part} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja CO przy 13% dostępie tlenu przy mocy częściowej, jeśli została określona w zaokrągleniu do jedności	1158
19	CO_{slow} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja CO przy 13% dostępie tlenu przy spalaniu powolnym, jeżeli zostało określone w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
20	NO_{xnom} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja NOx przy 13% dostępie tlenu przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	93
21	NO_{xpart} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja NOx przy 13% dostępie tlenu przy mocy częściowej, jeśli została określona, w zaokrągleniu do jedności	94
22	NO_{xslow} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja NOx przy 13% dostępie tlenu przy spalaniu powolnym, jeśli zostało określone, w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
23	OGC_{nom} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja węglowodorów przy 13 % dostępie tlenu przy mocy nominalnej w zaokrągleniu do jedności	80
24	OGC_{part} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja węglowodorów przy 13% dostępie tlenu przy mocy częściowej, jeśli została określona, w zaokrągleniu do jedności	97
25	OGC_{slow} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja węglowodorów przy 13% dostępie tlenu przy spalaniu powolnym, jeśli zostało określone, w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
26	"PM _{nom} (13 % O ₂)"	mg/m ³	Emisja pyłu przy 13% dostępie tlenu przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	22
27	"PM _{part} (13 % O ₂)"	mg/m ³	Emisja pyłu przy 13% dostępie tlenu przy mocy częściowej, w zaokrągleniu do jedności	11



Lp.	Parametr	Jednostka	Opis	Wartość
28	PM_{slow} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja pyłu przy 13% dostępie tlenu przy paleniu powolnym, jeśli określono zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
29	P_{nom}	Pa	Minimalny ciąg kominowy przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	12
30	P_{part}	Pa	Minimalny ciąg kominowy przy mocy częściowej, w zaokrągleniu do jedności	12
31	P_{slow}	Pa	Minimalny ciąg kominowy przy paleniu powolnym, jeśli określono, w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
32	P_W	kPa (bar)	Dopuszczalne maksymalne ciśnienie robocze wody, jeśli ma to zastosowanie, należy podawać z dokładnością do 1 miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
33	d_R	mm	Minimalna odległość od tyłu pieca do materiałów palnych, w zaokrągleniu do jedności	100
34	d_S	mm	Minimalna odległość od boków pieca do materiałów palnych, w zaokrągleniu do jedności	300
35	d_C	mm	Minimalna odległość od góry pieca do materiałów palnych na suficie, w zaokrągleniu do jedności	750
36	d_p	mm	Minimalna odległość od przodu pieca do materiałów palnych, w zaokrągleniu do jedności	800
37	d_F	mm	Minimalna odległość od przodu pieca do materiałów palnych w dolnej strefie promieniowania, w zaokrągleniu do jedności	330
38	d_L	mm	Minimalna odległość od przodu pieca do materiałów palnych w bocznej strefie promieniowania, w zaokrągleniu do jedności	0
39	d_B	mm	Minimalna odległość poniżej podstawy pieca (nie dotyczy nóg) do materiałów palnych, w zaokrągleniu do jedności	0** /**
40	d_{non}	mm	Minimalna odległość do ścian niepalnych, w zaokrągleniu do jedności	-- -- 19***
41	s	mm	Izolacja ochronna zalecana przez producenta w instrukcji	0 0 0 --- L.S.*** 0 0 0 0 S.S.***
42	e_{SB}	kW	Zużycie energii w trybie czuwania, z dokładnością do 3 miejsca po przecinku	0,003
43	e_{max}	kW	Zużycie energii przy mocy nominalnej, z dokładnością do 3 miejsca po przecinku	0,003
44	e_{min}	kW	Zużycie energii przy mocy częściowej, z dokładnością do 3 miejsca po przecinku	0,003
45	E, f	V, Hz	Napięcie prądu, częstotliwość, w zaokrągleniu do jedności	100-240, 50/60
46	W_{max}	W	Maksymalna moc prądu, w zaokrągleniu do jedności	144
47	T_{snom}	°C	Temperatura gazów przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	214
48	T_{spart}	°C	"Temperatura gazów przy mocy częściowej, w zaokrągleniu do jedności (przy spalaniu peletu)"	208
49	T_{class}	-	Oznaczenie kominu zgodnie z odpowiednią normą kominową	T400
50	$\phi_{f,g nom}$	g/s	Ilość przepływających gazów przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	3,4
51	$\phi_{f,g part}$	g/s	Ilość przepływających gazów przy mocy częściowej w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku (wyłącznie przy spalaniu peletu)	3,6
52	v_h	m ³ /h	Straty powietrza, jeśli urządzenie nie działa, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
53	CON or INT	-	W zależności czy urządzenie nadaje się do pracy ciągłej (con), czy nie nadaje się do pracy ciągłej (int)	INT
54	d_{out}	mm	Średnica wylotu spalin, w zaokrągleniu do jedności	127
55	L, H, W	mm	Wymiary urządzenia (długość, wysokość, szerokość), w zaokrągleniu do jedności	343/500/ 385 (BEZ STELAŻA) 343/610/ 385 (ZE STELAŻEM)
56	m	kg	Waga urządzenia, w zaokrągleniu do jedności (Po zapakowaniu)	64 (BEZ STELAŻA) 72 (ZE STELAŻEM)
57	m_{chim}	kg	Maksymalna waga kominu spoczywająca na urządzeniu, w zaokrągleniu do jedności	0
58		-	Oznacza "przeczytaj i postępuj zgodnie z Instrukcją Obsługi i Instalacji"	

*Wynik badań mieszczą się w dopuszczalnym odchyleniu (0, +10%) To potwierdza opis techniczny producenta.
 ** 0mm – dla urządzeń ze stelażem. Instalacja urządzenia możliwa wyłącznie na niepalnym podłożu – urządzenia bez stelaża.
 *** tył I bok I sufit I podłoga. Grubość warstwy odpowiadająca warstwie materiału izolacyjnego (wełna mineralna zgodnie z AGI Q 132)

Zobacz, dane w tabeli na stronie 2 z 3.



Piec musi stać na izolowanym podłożu. W Wielkiej Brytanii płyta pod urządzenie powinna mieć minimalną grubość 12 mm dla modeli ze stelażem. Pecie bez stelaża należy ustawić na niepalnym podłożu, gdyż sama płyta izoloacyjna może być niewystarczająca z uwagi na wyższe temperatury pod paleniskiem. Patrz strona 15.



Identyfikator modelu: Charnwood Aire 500 bez stelaża, Charnwood Aire 500 ze stelażem

Labolatorium testowe: RRF

Numer jednostki notyfikowanej: 1625

Numer wyniku testu: 1021 24 1580

Sharmonizowane normy: EN16510-1:2023 EN 16510-2-1:2023

Dedykowane paliwo: Drewno kawałkowe

Przeznaczenie urządzenia	Pomieszczenie szczelne	Deklaracja szczelności	Doprowadzenie powietrza z zewnątrz	Samozamykanie drzwi	Wymagana szczelność
Typ BE	Nie dotyczy	Nie	Tak	Nie wymagane	Nie wymagana

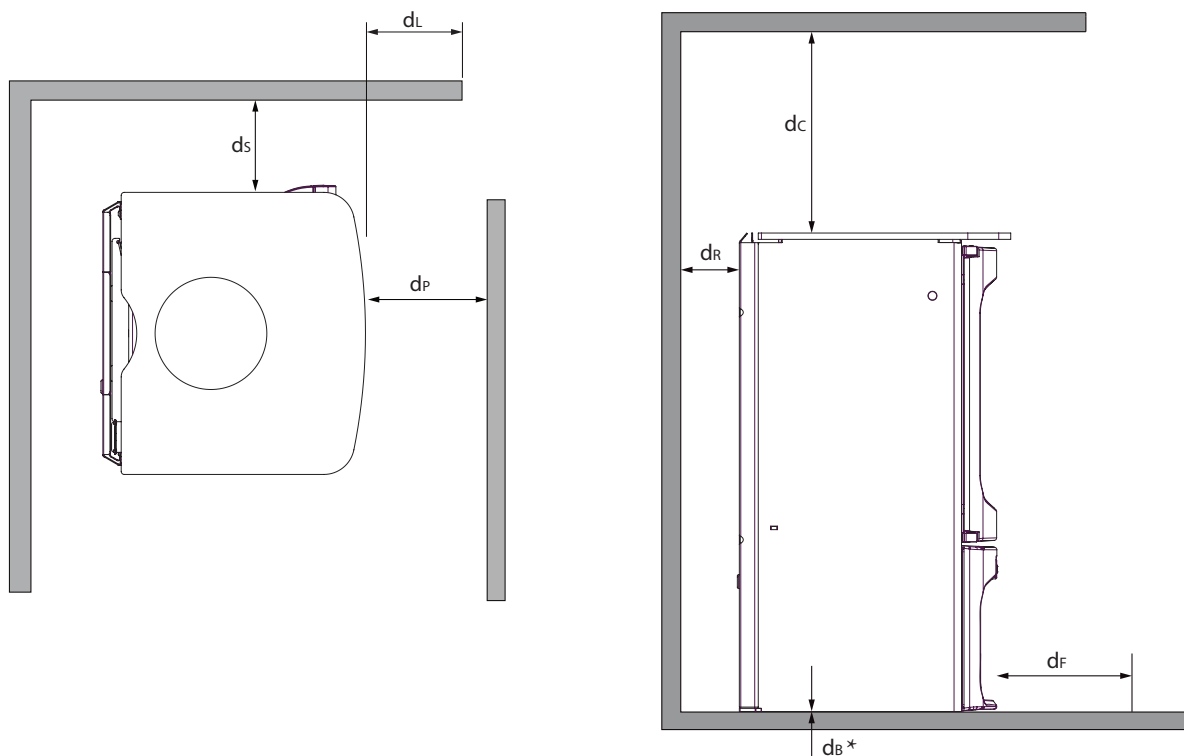
Lp.	Parametr	Jednostka	Opis	Wartość
1	P_{NOM}	kW	Nominalna moc cieplna lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	5.6*
2	P_{SHnom}	kW	Nominalna moc cieplna lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	5.6*
3	P_{Wnom}	kW	Nominalna moc cieplna płaszcza wodnego (jeśli zainstalowany jest płaszczy wodny zintegrowany) lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa) w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
4	P_{part}	kW	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeśli jest określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	4.2*
5	P_{SHpart}	kW	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeśli jest określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	4.2*
6	P_{Wpart}	kW	Moc cieplna płaszcza wodnego przy częściowym obciążeniu (jeśli zainstalowany jest płaszczy wodny zintegrowany) lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa) jeśli jest określony w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
7	P_{slow}	kW	Moc cieplna przy spalaniu powolnym lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeżeli został określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
8	P_{SHslow}	kW	Moc cieplna przy spalaniu powolnym lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeżeli został określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
9	P_{Wslow}	kW	Moc cieplna płaszcza wodnego przy spalaniu powolnym lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeżeli został określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
10	$P_{acc in}$	kW	Akumulacja ciepła w zasobniku w kW lub w przypadku pieców kaflowych, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
11	$T_{acc in}$	°C	Temperatura w wymienniku ciepłym w piecach kaflowych, w zaokrągleniu do jednego stopnia	NIE DOTYCZY
12	ζ_{acc}	Pa	Opór przepływu w wymienniku ciepła jak zastosowano w teście wyłącznie w przypadku urządzeń kaflowych, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
13	η_{nom}	%	Sprawność urządzenia przy mocy nominalnej w zaokrągleniu do jedności	87
14	η_{part}	%	Sprawność urządzenia przy mocy częściowej w zaokrągleniu do jedności	84
15	η_S	%	Sprawność sezonowa urządzenia przy mocy nominalnej w zaokrągleniu do jedności	77
16	EEI	-	Index efektywności energetycznej w zaokrągleniu do jedności	116
17	CO_{nom} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja CO przy 13 % dostępie tlenu przy mocy nominalnej w zaokrągleniu do jedności	612
18	CO_{part} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja CO przy 13% dostępie tlenu przy mocy częściowej, jeśli została określona w zaokrągleniu do jedności	2665
19	CO_{slow} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja CO przy 13% dostępie tlenu przy spalaniu powolnym, jeżeli zostało określone w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
20	NO_{xnom} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja Nox przy 13% dostępie tlenu przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	119
21	NO_{xpart} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja Nox przy 13% dostępie tlenu przy mocy częściowej, jeśli została określona, w zaokrągleniu do jedności	97
22	NO_{xslow} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja Nox przy 13% dostępie tlenu przy spalaniu powolnym, jeśli zostało określone, w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
23	OGC_{nom} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja węglowodorów przy 13 % dostępie tlenu przy mocy nominalnej w zaokrągleniu do jedności	25
24	OGC_{part} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja węglowodorów przy 13% dostępie tlenu przy mocy częściowej, jeśli została określona, w zaokrągleniu do jedności	224
25	OGC_{slow} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja węglowodorów przy 13% dostępie tlenu przy spalaniu powolnym, jeśli zostało określone, w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
26	"PM _{nom} (13 % O ₂)"	mg/m ³	Emisja pyłu przy 13% dostępie tlenu przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	15
27	"PM _{part} (13 % O ₂)"	mg/m ³	Emisja pyłu przy 13% dostępie tlenu przy mocy częściowej, w zaokrągleniu do jedności	32



Lp.	Parametr	Jednostka	Opis	Wartość
28	PM_{slow} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja pyłu przy 13% dostępie tlenu przy paleniu powolnym, jeśli określono zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
29	P_{nom}	Pa	Minimalny ciąg kominowy przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	12
30	P_{part}	Pa	Minimalny ciąg kominowy przy mocy częściowej, w zaokrągleniu do jedności	9
31	P_{slow}	Pa	Minimalny ciąg kominowy przy paleniu powolnym, jeśli określono, w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
32	P_W	kPa (bar)	Dopuszczalne maksymalne ciśnienie robocze wody, jeśli ma to zastosowanie, należy podawać z dokładnością do 1 miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
33	d_R	mm	Minimalna odległość od tyłu pieca do materiałów palnych, w zaokrągleniu do jedności	250
34	d_S	mm	Minimalna odległość od boków pieca do materiałów palnych, w zaokrągleniu do jedności	350
35	d_C	mm	Minimalna odległość od góry pieca do materiałów palnych na suficie, w zaokrągleniu do jedności	>750
36	d_p	mm	Minimalna odległość od przodu pieca do materiałów palnych, w zaokrągleniu do jedności	1000
37	d_F	mm	Minimalna odległość od przodu pieca do materiałów palnych w dolnej strefie promieniowania, w zaokrągleniu do jedności	400
38	d_L	mm	Minimalna odległość od przodu pieca do materiałów palnych w bocznej strefie promieniowania, w zaokrągleniu do jedności	0
39	d_B	mm	Minimalna odległość poniżej podstawy pieca (nie dotyczy nóżek) do materiałów palnych, w zaokrągleniu do jedności	0** 25**
40	d_{non}	mm	Minimalna odległość do ścian niepalnych, w zaokrągleniu do jedności	-- -- 25***
41	s	mm	Izolacja ochronna zalecana przez producenta w instrukcji	0 0 0 0***
42	e_{SB}	kW	Zużycie energii w trybie czuwania, z dokładnością do 3 miejsca po przecinku	0,003
43	e_{max}	kW	Zużycie energii przy mocy nominalnej, z dokładnością do 3 miejsca po przecinku	0,004
44	e_{min}	kW	Zużycie energii przy mocy częściowej, z dokładnością do 3 miejsca po przecinku	0,003
45	E, f	V, Hz	Napięcie prądu, częstotliwość, w zaokrągleniu do jedności	100-240, 50/60
46	W_{max}	W	Maksymalna moc prądu, w zaokrągleniu do jedności	144
47	T_{snom}	°C	Temperatura gazów przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	211
48	T_{spart}	°C	“Temperatura gazów przy mocy częściowej, w zaokrągleniu do jedności (przy spalaniu peletu)”	190
49	T_{class}	-	Oznaczenie komina zgodnie z odpowiednią normą kominową	T400
50	$\phi_{f,g nom}$	g/s	Ilość przepływających gazów przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	4,8
51	$\phi_{f,g part}$	g/s	Ilość przepływających gazów przy mocy częściowej w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku (wyłącznie przy spalaniu peletu)	4,9
52	V_h	m ³ /h	Straty powietrza, jeśli urządzenie nie działa, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
53	CON or INT	-	W zależności czy urządzenie nadaje się do pracy ciągłej (con), czy nie nadaje się do pracy ciągłej (int)	INT
54	d_{out}	mm	Średnica wylotu spalin, w zaokrągleniu do jedności	161
55	L, H, W	mm	Wymiary urządzenia (długość, wysokość, szerokość), w zaokrągleniu do jedności	430/600/472 (BEZ STELAŻA) 430/755/472 (ZE STELAŻEM)
56	m	kg	Waga urządzenia, w zaokrągleniu do jedności (Po zapakowaniu)	109 (BEZ STELAŻA) 120 (ZE STELAŻEM)
57	m_{chim}	kg	Maksymalna waga komina spoczywająca na urządzeniu, w zaokrągleniu do jedności	0
58		-	Oznacza “przeczytaj i postępuj zgodnie z Instrukcją Obsługi i Instalacji”	

*Wynik badań mieszczą się w dopuszczalnym odchyleniu (0, +10%) To potwierdza opis techniczny producenta.
 ** 0mm – dla urządzeń ze stelażem. Instalacja urządzenia możliwa wyłącznie na niepalnym podłożu – urządzenia bez stelaża.
 *** tył i bok i sufit i podłoga. Grubość warstwy odpowiadająca warstwie materiału izolacyjnego (wełna mineralna zgodnie z AGI Q 132)

Zobacz, dane w tabeli na stronie 2 z 3.



Piec musi stać na izolowanym podłożu. W Wielkiej Brytanii płyta pod urządzenie powinna mieć minimalną grubość 12 mm dla modeli ze stelażem. Piece bez stelaża należy ustawić na niepalnym podłożu, gdyż sama płyta izolacyjna może być niewystarczająca z uwagi na wyższe temperatury pod paleniskiem. Patrz strona 15.

Identyfikator modelu: Charnwood Aire 700 bez stelaża, Charnwood Aire 700 ze stelażem

Laboratorium testowe: RRF

Numer jednostki notyfikowanej: 1625

Numer wyniku testu: 1021 24 1609

Sharmonizowane normy: EN16510-1:2023 EN 16510-2-1:2023

Dedykowane paliwo: Drewno kawałkowe

Przeznaczenie urządzenia	Pomieszczenie szczelne	Deklaracja szczelności	Doprowadzenie powietrza z zewnątrz	Samozamykanie drzwi	Wymagana szczelność
Typ BE	Nie dotyczy	Nie	Tak	Nie wymagane	Nie wymagana

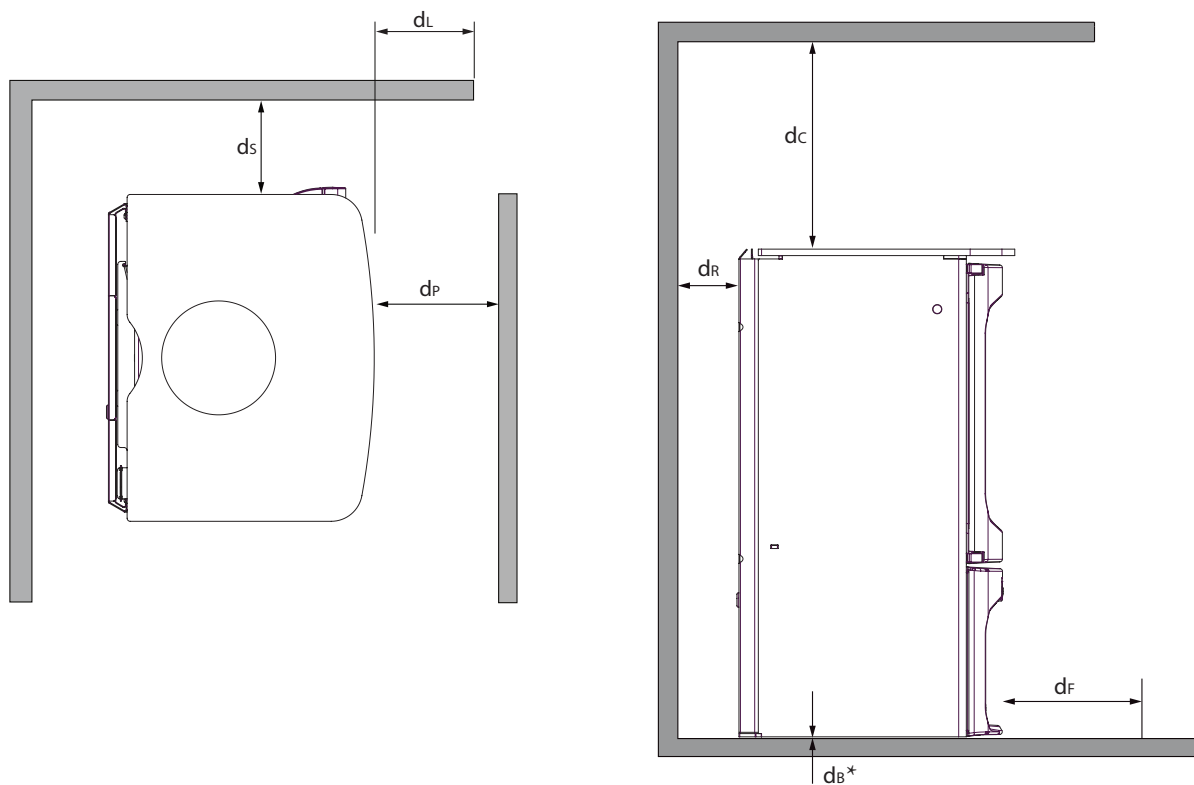
Lp.	Parametr	Jednostka	Opis	Wartość
1	P_{NOM}	kW	Nominalna moc cieplna lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	6,6*
2	P_{SHnom}	kW	Nominalna moc cieplna lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	6,6*
3	P_{Wnom}	kW	Nominalna moc cieplna płaszcza wodnego (jeśli zainstalowany jest płaszczy wodny zintegrowany) lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa) w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
4	P_{part}	kW	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeśli jest określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	4,6*
5	P_{SHpart}	kW	Moc cieplna przy częściowym obciążeniu lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeśli jest określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	4,6*
6	P_{Wpart}	kW	Moc cieplna płaszcza wodnego przy częściowym obciążeniu (jeśli zainstalowany jest płaszczy wodny zintegrowany) lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa) jeśli jest określony w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
7	P_{slow}	kW	Moc cieplna przy spalaniu powolnym lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeżeli został określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
8	P_{SHslow}	kW	Moc cieplna przy spalaniu powolnym lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeżeli został określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
9	P_{Wslow}	kW	Moc cieplna płaszcza wodnego przy spalaniu powolnym lub zakres mocy (w zależności od rodzaju paliwa), jeżeli został określony, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
10	$P_{\text{acc in}}$	kW	Akumulacja ciepła w zasobniku w kW lub w przypadku pieców kaflowych, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
11	$T_{\text{acc in}}$	°C	Temperatura w wymienniku ciepłym w piecach kaflowych, w zaokrągleniu do jednego stopnia	NIE DOTYCZY
12	ζ_{acc}	Pa	Opór przepływu w wymienniku ciepła takie jak zastosowano w teście wyłącznie w przypadku urządzeń kaflowych, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
13	η_{nom}	%	Sprawność urządzenia przy mocy nominalnej w zaokrągleniu do jedności	88
14	η_{part}	%	Sprawność urządzenia przy mocy częściowej w zaokrągleniu do jedności	87
15	η_{S}	%	Sprawność sezonowa urządzenia przy mocy nominalnej w zaokrągleniu do jedności	78
16	EEI	-	Index efektywności energetycznej w zaokrągleniu do jedności	118
17	CO_{nom} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja CO przy 13 % dostępie tlenu przy mocy nominalnej w zaokrągleniu do jedności	599
18	CO_{part} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja CO przy 13% dostępie tlenu przy mocy częściowej, jeśli została określona w zaokrągleniu do jedności	1882
19	CO_{slow} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja CO przy 13% dostępie tlenu przy spalaniu powolnym, jeżeli zostało określone w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
20	NO_{Xnom} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja NOx przy 13% dostępie tlenu przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	108
21	NO_{Xpart} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja NOx przy 13% dostępie tlenu przy mocy częściowej, jeśli została określona, w zaokrągleniu do jedności	105
22	NO_{Xslow} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja NOx przy 13% dostępie tlenu przy spalaniu powolnym, jeśli zostało określone, w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
23	OGC_{nom} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja węglowodorów przy 13 % dostępie tlenu przy mocy nominalnej w zaokrągleniu do jedności	24
24	OGC_{part} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja węglowodorów przy 13% dostępie tlenu przy mocy częściowej, jeśli została określona, w zaokrągleniu do jedności	143
25	OGC_{slow} (13 % O ₂)	mg/m ³	Emisja węglowodorów przy 13% dostępie tlenu przy spalaniu powolnym, jeśli zostało określone, w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
26	"PM _{nom} (13 % O ₂)"	mg/m ³	Emisja pyłu przy 13% dostępie tlenu przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	17
27	"PM _{part} (13 % O ₂)"	mg/m ³	Emisja pyłu przy 13% dostępie tlenu przy mocy częściowej, w zaokrągleniu do jedności	23



No.	Parameter	Unit	Explanation	Value
28	PM_{slow} (13 % O_2)	mg/m ³	Emisja pyłu przy 13% dostępie tlenu przy paleniu powolnym, jeśli określono zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
29	P_{nom}	Pa	Minimalny ciąg kominowy przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	12
30	P_{part}	Pa	Minimalny ciąg kominowy przy mocy częściowej, w zaokrągleniu do jedności	8
31	P_{slow}	Pa	Minimalny ciąg kominowy przy paleniu powolnym, jeśli określono, w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
32	P_W	kPa (bar)	Dopuszczalne maksymalne ciśnienie robocze wody, jeśli ma to zastosowanie, należy podawać z dokładnością do 1 miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
33	d_R	mm	Minimalna odległość od tyłu pieca do materiałów palnych, w zaokrągleniu do jedności	350
34	d_S	mm	Minimalna odległość od boków pieca do materiałów palnych, w zaokrągleniu do jedności	350
35	d_C	mm	Minimalna odległość od góry pieca do materiałów palnych na suficie, w zaokrągleniu do jedności	>750
36	d_p	mm	Minimalna odległość od przodu pieca do materiałów palnych, w zaokrągleniu do jedności	1000
37	d_F	mm	Minimalna odległość od przodu pieca do materiałów palnych w dolnej strefie promieniowania, w zaokrągleniu do jedności	400
38	d_L	mm	Minimalna odległość od przodu pieca do materiałów palnych w bocznej strefie promieniowania, w zaokrągleniu do jedności	0
39	d_B	mm	Minimalna odległość poniżej podstawy pieca (nie dotyczy nóżek) do materiałów palnych, w zaokrągleniu do jedności	0** 25**
40	d_{non}	mm	Minimalna odległość do ścian niepalnych, w zaokrągleniu do jedności	NIE DOTYCZY
41	s	mm	Izolacja ochronna zalecana przez producenta w instrukcji	0 0 0 0***
42	e_{SB}	kW	Zużycie energii w trybie czuwania, z dokładnością do 3 miejsca po przecinku	0,003
43	e_{max}	kW	Zużycie energii przy mocy nominalnej, z dokładnością do 3 miejsca po przecinku	0,003
44	e_{min}	kW	Zużycie energii przy mocy częściowej, z dokładnością do 3 miejsca po przecinku	0,003
45	E, f	V, Hz	Napięcie prądu, częstotliwość, w zaokrągleniu do jedności	100-240, 50/60
46	W_{max}	W	Maksymalna moc prądu, w zaokrągleniu do jedności	144
47	T_{snom}	°C	Temperatura gazów przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jedności	220
48	T_{spart}	°C	“Temperatura gazów przy mocy częściowej, w zaokrągleniu do jedności (przy spalaniu peletu)”	187
49	T_{class}	-	Oznaczenie komina zgodnie z odpowiednią normą kominową	T400
50	$\phi_{f,g nom}$	g/s	Ilość przepływających gazów przy mocy nominalnej, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	4,6
51	$\phi_{f,g part}$	g/s	Ilość przepływających gazów przy mocy częściowej w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku (wyłącznie przy spalaniu peletu)	4,5
52	v_h	m ³ /h	Straty powietrza, jeśli urządzenie nie działa, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku	NIE DOTYCZY
53	CON or INT	-	W zależności czy urządzenie nadaje się do pracy ciągłej (con), czy nie nadaje się do pracy ciągłej (int)	INT
54	d_{out}	mm	Średnica wylotu spalin, w zaokrągleniu do jedności	161
55	L, H, W	mm	Wymiary urządzenia (długość, wysokość, szerokość), w zaokrągleniu do jedności	427/600/525 (BEZ STELAŻA) 427/755/525 (ZE STELAŻEM)
56	m	kg	Waga urządzenia, w zaokrągleniu do jedności (Po zapakowaniu)	116 (BEZ STELAŻA) 129 (ZE STELAŻEM)
57	m_{chim}	kg	Maksymalna waga komina spoczywająca na urządzeniu, w zaokrągleniu do jedności	0
58		-	Oznacza “przeczytaj i postępuj zgodnie z Instrukcją Obsługi i Instalacji”	

*Wynik badań mieszczą się w dopuszczalnym odchyleniu (0, +10%) To potwierdza opis techniczny producenta.
 ** 0mm – dla urządzeń ze stelażem. Instalacja urządzenia możliwa wyłącznie na niepalnym podłożu – urządzenia bez stelaża.
 *** tył i bok i sufit i podłoga. Grubość warstwy odpowiadająca warstwie materiału izolacyjnego (wełna mineralna zgodnie z AGI Q 132)

Zobacz, dane w tabeli na stronie 2 z 3.



Piec musi stać na izolowanym podłożu. W Wielkiej Brytanii płyta pod urządzenie powinna mieć minimalną grubość 12 mm dla modeli ze stelażem. Pecie bez stelaża należy ustawić na niepalnym podłożu, gdyż sama płyta izolacyjna może być niewystarczająca z uwagi na wyższe temperatury pod paleniskiem. Patrz strona 15.



charnwood

**AJ WELLS & SONS LTD**

Bishops Way, Newport, Isle Of Wight PO30 5WS, United Kingdom
A Division of A.J. Wells & Sons Limited Registered In England No. 03809371
CE certificate for compliance with BS EN16510-2-1:2022

25**EN16510-2-1:2022****OGRZEWACZE POMIESZCZEŃ NA PALIWO STAŁE**

Model:	Aire 300
Numer certyfikatu zgodności:	AJ11-CPD-2025 & AJL-CPD-2025
Rodzaj paliwa:	DREWNO
Moc grzewcza:	3.9kW
(2) NOX (mg/Nm3)	93
(1) OGC (mg/Nm3)	80
(2) CO (mg/Nm3):	1131
Temperatura spalin w rurze przyłączeniowej:	179°C
Sprawność*: :	86.7%*
(2) Emisja pyłu (mg/m3)	22
Minimalna odległość od materiałów łatwopalnych z nieizolowanym przyłączem:	
Bok	280
Tył	180
Spełnia wymagania: BstV dla miasta Munich i Regensburg FBStVO dla miasta Aachen i Düsseldorf 1. i 2. Poziom 1. BlmschV dla terenu Niemiec	

(1) Reguła deklaracji 1: Pozytywna deklaracja zgodności jest wydawana dla wartości określonych w specyfikacji (wymaganiach), ale także dla wartości niepewnych (pomiar niepewność dla danej wartości). Deklaracja zgodności została wydana bez uwzględnienia niepewności pomiaru.

(2) Reguła deklaracji 3: Pozytywna deklaracja zgodności jest wydawana dla wartości określonych w specyfikacji (wymaganiach), a także dla wartości ujemnych i dodatnich w danym zakresie tolerancji. Negatywna deklaracja zgodności jest wydawana dla wartości poza specyfikacją i poza dodatnim zakresem tolerancji.

* Uwaga: Pomiaru otrzymanych wartości dokonano podczas próby, na wysokości ponad 500mm nad urządzeniem.



charnwood



AJ WELLS & SONS LTD

Bishops Way, Newport, Isle Of Wight PO30 5WS, United Kingdom
A Division of A.J. Wells & Sons Limited Registered In England No. 03809371
CE certificate for compliance with BS EN16510-2-1:2022

25

EN16510-2-1:2022
OGRZEWACZE POMIESZCZEŃ NA PALIWO STAŁE

Model:	Aire 500
Numer certyfikatu zgodności:	AG11-CPD-2025 & AGL-CPD-2025
Rodzaj paliwa:	DREWNO
Moc grzewcza:	5.6kW
(2) NOX (mg/Nm3)	119
(1) OGC (mg/Nm3)	25
(2) CO (mg/Nm3):	612
Temperatura spalin w rurze przyłączeniowej:	176°C
Sprawność*: :	87%*
(2) Emisja pyłu (mg/m3)	15
Minimalna odległość od materiałów łatwopalnych z nieizolowanym przyłączem:	
Bok	350
Tył	250
Spełnia wymagania: Bstv dla miasta Munich i Regensburg FBStVO dla miasta Aachen i Düsseldorf 1. i 2. Poziom 1. Blmschv dla terenu Niemiec	✓

(1) Reguła deklaracji 1: Pozytywna deklaracja zgodności jest wydawana dla wartości określonych w specyfikacji (wymaganiach), ale także dla wartości niepewnych (pomiar niepewność dla danej wartości). Deklaracja zgodności została wydana bez uwzględnienia niepewności pomiaru.

(2) Reguła deklaracji 3: Pozytywna deklaracja zgodności jest wydawana dla wartości określonych w specyfikacji (wymaganiach), a także dla wartości ujemnych i dodatnich w danym zakresie tolerancji. Negatywna deklaracja zgodności jest wydawana dla wartości poza specyfikacją i poza dodatnim zakresem tolerancji.

* Uwaga: Pomiaru otrzymanych wartości dokonano podczas próby, na wysokości ponad 500mm nad urządzeniem.



charnwood


AJ WELLS & SONS LTD

Bishops Way, Newport, Isle Of Wight PO30 5WS, United Kingdom
A Division of A.J. Wells & Sons Limited Registered In England No. 03809371
CE certificate for compliance with BS EN16510-2-1:2022

25

EN16510-2-1:2022
OGRZEWACZE POMIESZCZEŃ NA PALIWO STAŁE

Model:	Aire 700
Numer certyfikatu zgodności:	AL11-CPD-2025 & ALL-CPD-2025
Rodzaj paliwa:	DREWNO
Moc grzewcza:	6.6kW
(2) NOX (mg/Nm3)	108
(1) OGC (mg/Nm3)	24
(2) CO (mg/Nm3):	599
Temperatura spalin w rurze przyłączeniowej:	183°C
Sprawność*: :	88%*
(2) Emisja pyłu (mg/m3)	17
Minimalna odległość od materiałów łatwopalnych z nieizolowanym przyłączem:	
Bok	350mm
Tył	350mm
Spełnia wymagania: Bstv dla miasta Munich i Regensburg FBStVO dla miasta Aachen i Düsseldorf 1. i 2. Poziom 1. Blmschv dla terenu Niemiec	✓

(1) Reguła deklaracji 1: Pozytywna deklaracja zgodności jest wydawana dla wartości określonych w specyfikacji (wymaganiach), ale także dla wartości niepewnych (pomiar niepewność dla danej wartości). Deklaracja zgodności została wydana bez uwzględnienia niepewności pomiaru.

(2) Reguła deklaracji 3: Pozytywna deklaracja zgodności jest wydawana dla wartości określonych w specyfikacji (wymaganiach), a także dla wartości ujemnych i dodatnich w danym zakresie tolerancji. Negatywna deklaracja zgodności jest wydawana dla wartości poza specyfikacją i poza dodatnim zakresem tolerancji.

* Uwaga: Pomiaru otrzymanych wartości dokonano podczas próby, na wysokości ponad 500mm nad urządzeniem.

Dane kontaktowe

charnwood BISHOPS WAY, NEWPORT, ISLE OF WIGHT PO30 5WS, UNITED KINGDOM
TEL. +44 (0) 1983 537777 • FAX. +44 (0) 1983 537788 • WWW.CHARNWOOD.COM

A Division of A.J.Wells & Sons Limited Registered in England No. 03809371